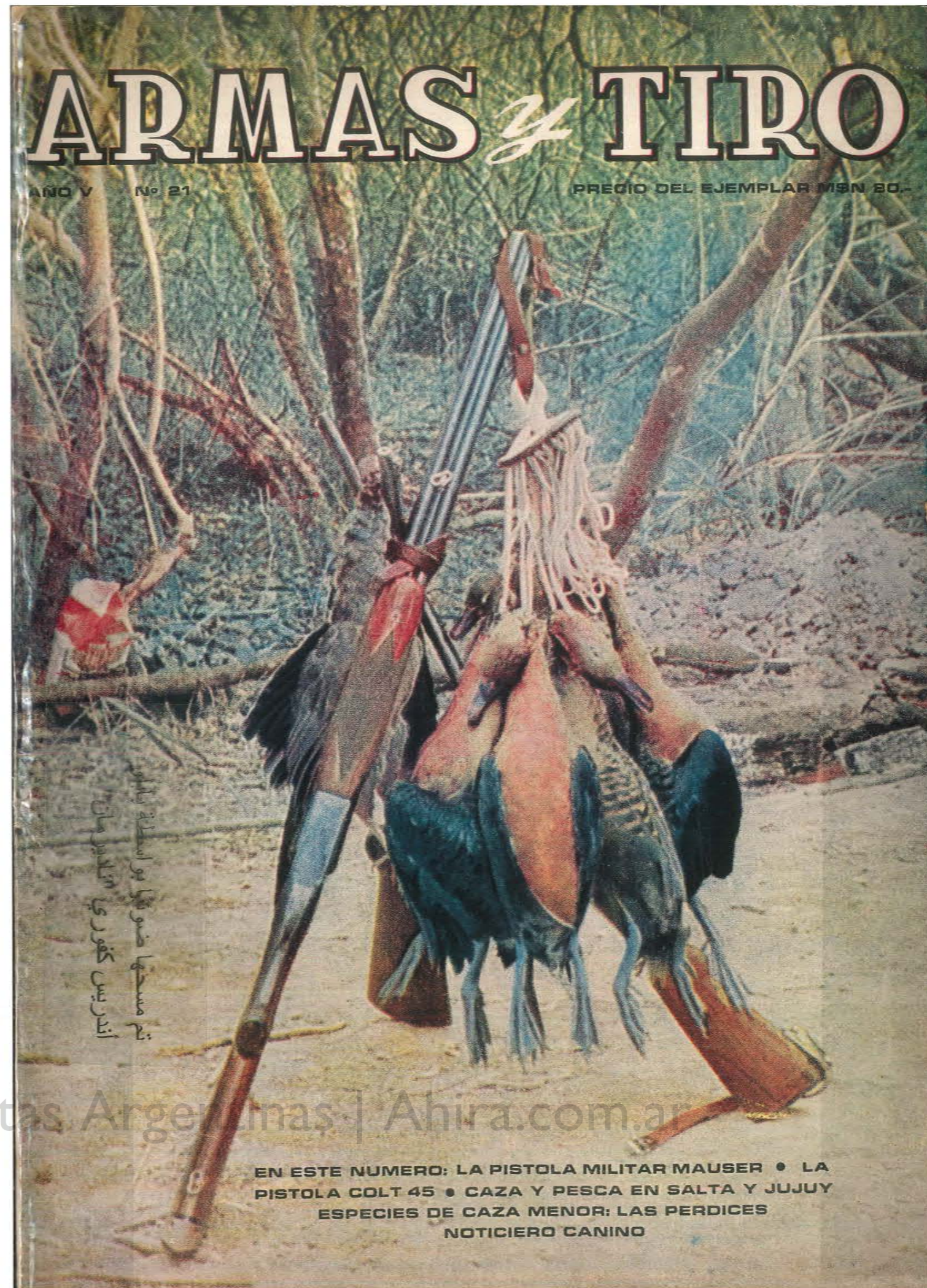


ARMAS y TIRO

AÑO V Nº 21

PRECIO DEL EJEMPLAR MSN 80.-



تم مسحها ضمنها بو اسطحة بالام
اندريس كفوري امكدر مان

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | Ahira.com.ar

EN ESTE NUMERO: LA PISTOLA MILITAR MAUSER • LA PISTOLA COLT 45 • CAZA Y PESCA EN SALTA Y JUJUY
ESPECIES DE CAZA MENOR: LAS PERDICES
NOTICIERO CANINO

Resultado de un proceso industrial minucioso y responsable con acabados detalles de genuina orfebrería, cada arma fabricada por Establecimientos VENTURINI S.A. es una valiosa y auténtica "joya" de precisión, digna de ser presentada en el más fino estuche...

"Joyas" de la colección VENTURINI



1 DEFENSA Y DEPORTE

Revólver "RUBI EXTRA" tipo Smith & Wesson
Primer y único revólver nacional totalmente de acero forjado. Calibre 22 largo de 9 tiros y calibre 32 largo de 6 tiros. Ambos en 4 modelos: 3 para defensa y uno especial para tiro, con cañón de 150 mm., mira regulable y cachas anatómicas.



2 DEPORTE Y CAZA

Carabina automática "RUBI EXTRA" calibre 22 largo de 8 y 10 tiros, para cualquier tipo de bala. Sin percutor ni extractor. Piezas totalmente intercambiables. Culata de plástico termoendurecido.

3 CAZA

Escopeta "RUBI EXTRA", en 3 calibres: 36 (12 mm.), 32 (14 mm.) y 28. Cañón de acero plegable a botón. Culata segrinada.



4 DEPORTE, STANDS, KERMESSSES

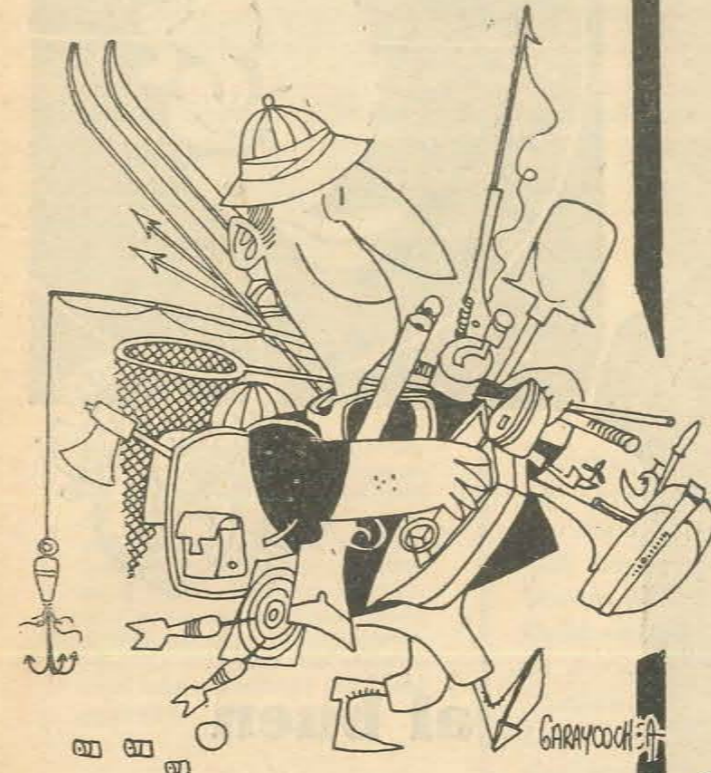
Pistola a gas "GOLONDRINA" calibre 4½ con cápsula recargable patentada para 100 tiros. Dos potencias regulables a voluntad. Carga el mismo balín que el rifle de aire comprimido Cal. 4½

ESTABLECIMIENTOS VENTURINI S.A.

FABRICANTES DE ARMAS DE CALIDAD • VENTAS ÚNICAMENTE POR MAYOR

Consulte a su armero de confianza
LA DIRECCION GENERAL DE TIRO FOMENTA EL TIRO DEPORTIVO Y CIUDADANO. APOYELA!

DISFRUTE...



...con la práctica de su deporte, favorito

- CAZA MAYOR
- CAZA MENOR
- PESCA
- PERMISOS de CAZA y PESCA
- ARMERIA
- TALLER
- ROPERIA
- CAMPING
- NAUTICA
- TRAILER

CREDITOS

PROVEEDURIA DEPORTIVA

ADHERIDOS A:

- LUZ Y FUERZA
- MUTUAL BANCARIA
- EMPLEADOS PUBLICOS
- CREDITO UNIVERSAL

LIMA 363

PLAYA DE ESTACIONAMIENTO GRATUITO

en LANUS ESTE

O'HIGGINS 1960/64

A PASITOS DE 9 DE JULIO

en QUILMES

RIVADAVIA 49

esq. H. YRIGOYEN

A MEDIA CUADRA DE LA ESTACION



**al buen
CARTUCHO
no se le
escapa la
liebre...**



SPREAFICO ULTRA
A BALA CALIBRE .16
PARA CAZA MAYOR

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

"VIUDA DE JUAN SPREAFICO"

FABRICA
HIPOLITO YRIGOYEN S/Nº
FLORENCIO VARELA (Bs. As.)
TELEFONO 205-0132

ADMINISTRACION
MONASTERIO 359 - Capital
Tel. 91-1306 y 5059



NUESTRA PORTADA:

El producto de la caza: En nuestro extenso territorio, tan rico en variedades de volátiles, la práctica de la caza menor deportiva, suma una gran cantidad de nuevos aficionados, en la iniciación de cada temporada. En la fotografía, las armas forman pabellón, ornadas por las presas obtenidas en la partida. Una presa de monte y varios patos salcajes, ponen la nota de color en la composición. La fotografía fue obtenida en el agreste territorio del chaco argentino.



La revista "Armas y Tiro" es una publicación específica en el tema del tiro, sus variantes y complementos: la balística, la mecánica y la técnica de las armas, y la actividad del tiro de caza.

Los propósitos perseguidos por la revista "Armas y Tiro" son objetivos en beneficio de la Nación, ya que además de enseñar e informar, orienta a la juventud y crea una conciencia responsable y ciudadana.

En este concepto "Armas y Tiro" se constituye en un eficiente auxiliar de la Defensa Nacional, por cuya razón cuenta con el apoyo moral y la conformidad de la Dirección General de Tiro, en cuanto se identifica con su función específica.

ARMAS y TIRO

ORGANO INFORMATIVO DE DIFUSION Y PROPAGANDA

Enero de 1910 a abril de 1936; "Tiro Nacional Argentino". Mayo de 1936 a diciembre de 1949. "Tiro y Gimnasia". Enero de 1949 a junio de 1963; "Revista de Tiro".

AÑO V

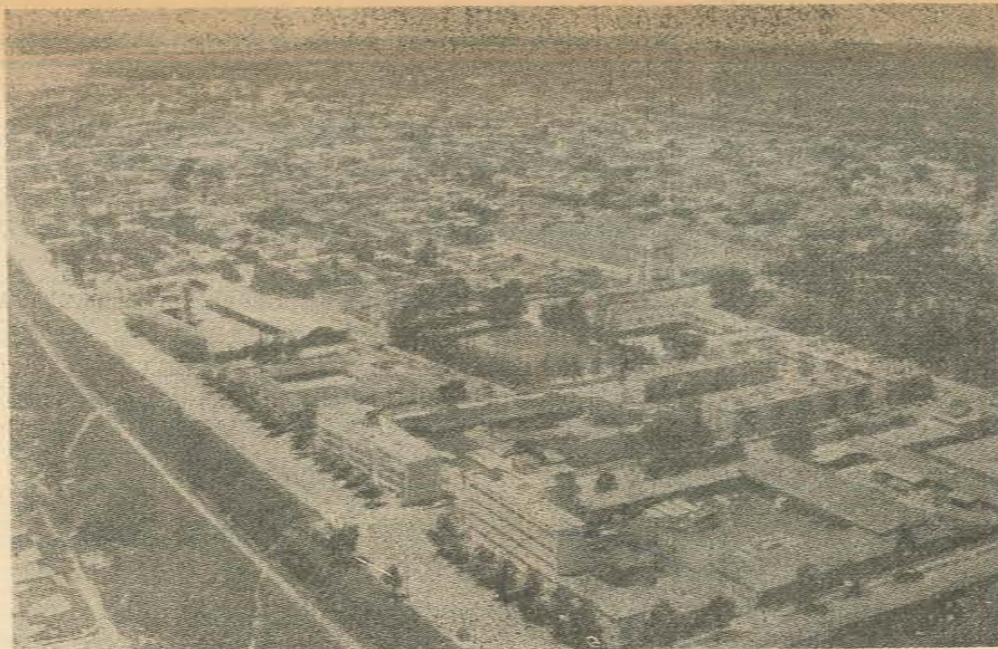
Nº 21

BUENOS AIRES, ABRIL DE 1967

SUMARIO

	Pág.
Editorial: Caza y Turismo	7
La Antártida Argentina	8
La Pistola Militar Máuser	15
VIII Campeonato Panamericano Militar	22
Felinos de nuestra fauna: El puma	28
Podemos evitar los accidentes con armas de fuego	31
El tiro con arma libre	32
Turismo, caza y pesca: Las provincias de Salta y Jujuy	38
Cómo acondicionar los conejos recién cazados	47
Noticiero canino	48
Distribución de la fauna autóctona en Salta y Jujuy	51
XXXI Campeonato Mundial de Tiro al Vuelo	52
La pistola Colt .45	53
Los inambúes o perdices de América	55
Rincón de caza y pesca	60
Los próximos Campeonatos Panamericanos de Tiro ..	63
Normas para la caza mayor deportiva	65
Los accidentes causados por las armas de fuego	67
Reglamentación de la caza y la pesca en las provincias de Salta y Jujuy	71
Por los polígonos del país	73

Director: Teniente coronel (R. E.) Ernesto Castañeda Aráoz. Director de Publicidad: Raúl F. Cornejo. Administrador: Mariano César Tobares. Redacción y Diagramación: Jorge A. Costa y G. Homar. Colaboradores especiales permanentes: Ing. Pablo Cagnasso, Dr. Miguel Alejandro Copello, Dr. Gonzalo J. Fernández, Horacio Randle y Santiago P. Tavella Madariaga. Colaboradores especiales: Mario Battagliotto, Santiago Leguizamón, Francisco Rebella y Justo J. Viñas Urquiza. DIRECCION Y ADMINISTRACION: Rodríguez Peña 1384, 2º piso. T. E. 41-8494 - Capital Federal. DISTRIBUCION: Capital: Mateo Cancellaro, Azopardo 944 - Cap. Fed. - INTERIOR y EXTERIOR: DISTRIBUIDORA CONDOR - Independencia 2744 - T. E. 97-5190, Capital Federal. - Precio del ejemplar en la República Argentina m\$N. 80.- Número atrasado: m\$N. 100.- EXTERIOR Precio del ejemplar u\$s. 0,50 - Atrasado u\$s. 0,60. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 919041.



Impulsar el Turismo es prioridad en toda gestión de gobierno

Al lado de la moderna urbe que aspira ser San Salvador de Jujuy, Pórtico de la Patria, en el extremo norte del País, no se pierde de vista el venero incalculable de riquezas que constituyen las expresiones de sus imponderables paisajes, clima proverbial y bonanza de sus hijos, para toda manifestación turística a lo largo y ancho de la Provincia.

TUMBAYA - PURMAMARCA - TILCARA - LAGUNAS DE YALA - HUMAHUACA - Ramillete jujeño que aguarda su visita.

MUNICIPALIDAD DE SAN SALVADOR DE JUJUY

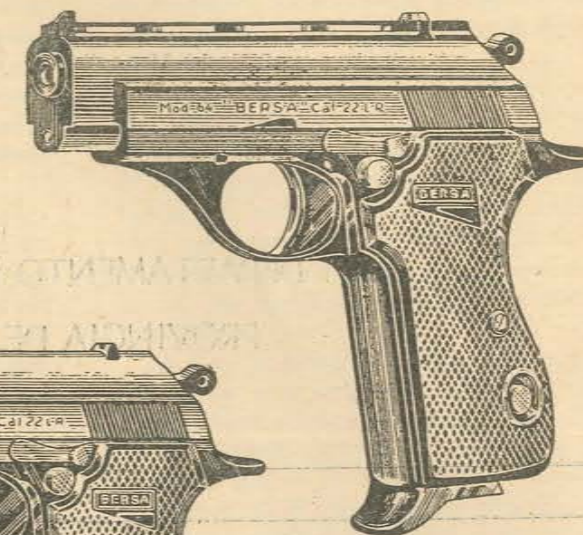
TECNICA Y SEGURIDAD...

DE ALTO VUELO
EN ARMAS PARA CAZA Y TIRO

PISTOLAS AUTOMATICAS

BERSA

CALIBRE .22



UNICA CON
2 CAÑOS



Escopetas BERSA

con recámara 70 m|m.
En Calibres: 16, 20, 24, 28; 14 m|m.

UNICO
DISTRIBUIDOR



S.A. ANGEL BARALDO C.I.

Rivadavia 8860 - T. E. 69 - 0420

Suc. 7 C. C. 11

Bs. As.

67 - 1595

MUNICIPALIDAD DE LIBERTADOR

GENERAL SAN MARTIN



DEPARTAMENTO LEDESMA

PROVINCIA DE JUJUY

CIRILO SALOMON JORGE

ABASTECEDOR DE LA

GUARNICION JUJUY

ESTACION PERICO

JUJUY

Editorial

CAZA Y TURISMO

ES casi un lugar común, afirmar que las posibilidades que proporciona nuestro país para el deporte cinegético, son de una riqueza extraordinaria y, casi podríamos decir, excepcionales.

Si nos referimos a la caza menor, cuyas innumerables variedades están esparcidas en todo nuestro territorio, nos quedamos cortos si decimos que proporciona solaz a no menos de 200.000 deportistas y si se trata de caza mayor, son hechos bien elocuentes los montos que se han pagado en el remate de cotos sureños realizados por la Dirección de Parques Nacionales.

Se pudiera pensar, no obstante, que esa afirmación se origina en una sobreestimación de lo nuestro, por el hecho de ser argentinos, pero, sin dejar de reconocer que podríamos ser un tanto parciales, tenemos el testimonio de la asfluencia de cazadores extranjeros que vienen de sus lejanos países a buscar la emoción de la caza en nuestros campos.

Pero si todo esto lo reconocemos, parecería que no lo valoramos en su justa medida, que no le damos la verdadera importancia que tiene y que, cegados un poco por esa modalidad nuestra del "dejar hacer", no alcanzamos a ver las grandes proyecciones que tiene la caza, como motivación de otras actividades que hacen al progreso y al bienestar del país.

Una de las actividades que más se vería beneficiada por la caza deportiva como motivación, sería el turismo. Sabemos bien que nuestro país no tiene los atractivos que tiene Italia, Francia, España, etc., en lo que se refiere a arte y a historia universal, por cuya razón, el turismo cultural tiene relativamente poca atracción. No sucede lo mismo con el turismo climático, ya que nuestras playas marítimas, los balnearios interiores, los lugares de montaña y los pintorescos lugares de bosques, ya sea en el sur o en el norte del territorio, atraen una gran masa de población que acude a ellos en busca de temporadas de descanso, principalmente y casi exclusivamente, durante el verano. El turismo deportivo, en cambio, nos ofrecería la oportunidad de su práctica durante todo el año. No hablamos, claro está, de los centros de atracción turística, cuya motivación es el deporte de invierno. Nos referimos a una actividad deportiva que puede ser practicada durante todo el año y ésta no es otra que la caza.

Es bien sabido que el movimiento económico que ocasiona el turismo, en muchos casos, es la fuente de ingresos más importante de determinadas regiones. La actividad hotelera, el consumo de combustibles, la adquisición de alimentos, la explotación de lugares de entretenimiento, etc., son todas fuentes de ingreso y de evolución financiera, que incrementan los recursos económicos de la zona en donde se desarrollan.

Si esto es interpretado en su verdadera dimensión, cada provincia, así como hace la Dirección de Parques Nacionales, organizaría dentro de su territorio cotos de caza, cercanos a los cuales, se instalarían hoteles y moteles que acarrearían la instalación de comercios que tengan relación con el deporte mismo y que atendieran la subsistencia de los cazadores.

Ya hay provincias, como La Pampa, que encararan con seriedad este problema, que puede llegar a tener repercusión, no sólo en lo que se refiere a fuente de recursos, sino en el progreso mismo de la provincia. También la provincia de Formosa se ha abocado al estudio de las posibilidades que proporcionaría la caza como atractivo turístico, para lo cual ya realizó un safari experimental.

Por supuesto, que un movimiento promocional en este sentido y en la magnitud que debe encararse, requiere algunos requisitos, como ser:

- a) Revisión y actualización de las reglamentaciones y decretos sobre caza menor y mayor.
- b) Censo de la fauna autóctona y alóctona y su ecología.
- c) Posibilidad de incrementar la variedad faunística, importando especies que puedan aclimatarse.
- d) Racionalizar las vedas, no sólo en épocas del año, sino con respecto a la protección de ciertas especies que se encuentren muy diezmadas.

Naturalmente que todas estas actividades a desarrollar por cada provincia, se vería facilitada con una Ley Nacional de Caza, que sería una ley vertebral, que sin vulnerar el federalismo, jugara el papel que juega la Constitución Nacional, con respecto a las constituciones provinciales.

Esperemos que esto, que por ahora no pasa de ser una expresión de deseos, puede ser una realidad en el más corto plazo. ●

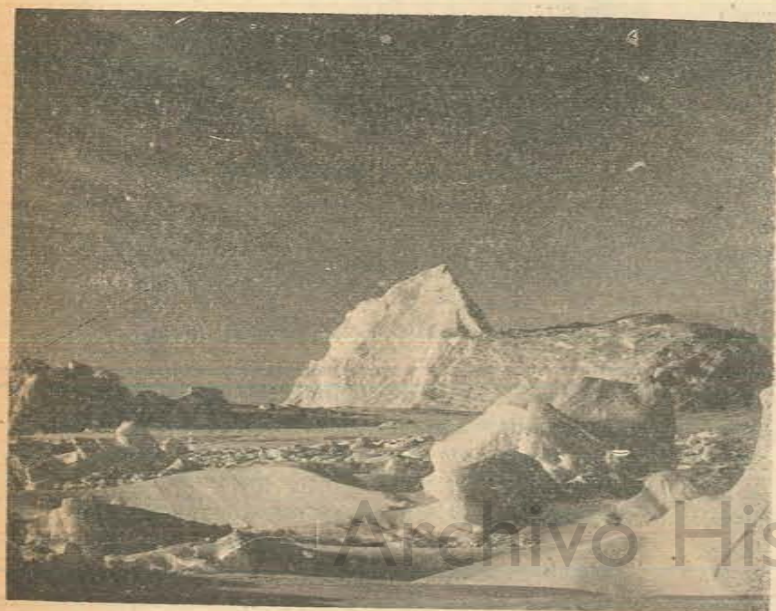


Glaciar que forma parte de la costa de B. Esperanza, en el se pueden observar numerosas cuevas que penetran profundamente.

● ESPECIAL PARA "ARMAS Y TIRO"

LA ANTARTIDA ARGENTINA

Por el Doctor MARIO MARANA SCHEINER



Mar congelado durante el invierno en donde se ve un témpano aprisionado por el congelamiento.

Rumbo a la Antártida

Hecho un somero enfoque histórico y geográfico de la Antártida, vamos a relatar algo de la vida y costumbres, algunas peripecias y fenómenos ocurridos, así como una descripción de la fauna vista en la Base Bahía Esperanza, desde diciembre de 1953, hasta diciembre de 1954 (el autor, durante ese lapso, permaneció en la Base, como médico de un destacamento de 16 hombres).

Partimos del Puerto de Buenos Aires el 2 de diciembre de 1953, llegando a Ushuaia, donde permanecimos siete días a la espera de que calmara un violento temporal en el Drake.

El 15 de diciembre zarpamos rumbo a la Antártida, con una gran ansiedad de ver "eso", tan difícil de imaginar. Ya habíamos tenido una grata sorpresa: la navegación en los canales fueguinos, que están considerados entre los panoramas más maravillosos del mundo.

Después de un día de navegación, entramos en la zona de los témpanos y ahí experimentamos uno de los más emotivos momentos de nuestro viaje. Se había descompuesto el

radar y navegábamos por entre una niebla con visibilidad de apenas diez metros. Esa noche, noche antártica que a esa altura del verano y en esas latitudes es sólo una penumbra de atardecer, nadie tenía deseos de acostarse. Todos teníamos temas inagotables para conversar, pero también es posible que en la mente de todos, estaba grabado el recuerdo del Titanic, aquel transatlántico que se hundiera en su viaje inaugural al chocar con un témpano proveniente del Artico y que costó la vida a la gran mayoría del pasaje y de la tripulación. Por suerte el mar estaba tranquilo y el barco pudo garetear mientras se solucionaba el desperfecto. En caso de temporal, se hubiera tenido que avanzar a marcha regular, para evitar el peligro de un hundimiento provocado por el oleaje del mar

con un espectáculo tan fuera de lo común, tan fuera de lo imaginable que no puede dejar de emocionarse al encontrarse con ella. No se puede, en una breve descripción, dar una idea cabal de lo que es navegar por el Estrecho de Guerlache, marginado por montañas de hielo, con un mar de un colorido precioso (que tiene la particularidad de variar sus tonos con inusitada frecuencia), poblado de bandejonas de hielo, sobre los cuales pudimos ver las primeras focas tomando el pálido sol antártico, con la escolta de pingüinos nadando a la par del barco y las aves de la zona revoloteando por encima de él. Pero toda esa belleza, es avasallada por lo imponente de ese silencio blanco que hace más intenso nuestro respeto hacia esa naturaleza hostil que nos atrae tan imperiosamente.



La casa de la Base B. Esperanza con el Pirámide y Monte Flora por detrás y el mar helado por delante.

embravecido, lo que hubiese aumentado la posibilidad de chocar contra algún témpano.

Cuando se levantó la niebla, pudimos ver los primeros témpanos. Nos llamó la atención uno que tenía toda la apariencia del Arco de Triunfo de París, pero en realidad no era uno, sino cinco, unidos en su línea de flotación. Ver aquello y sentir una profunda y rara emoción, es todo uno. Es difícil poder describir lo imponente, bello y sobrecogedor que es la Antártida. El hombre se encuentra

WINCHESTER WESTERN

Calidad en fabricación de armas, balas y cartuchos con una experiencia de 100 años puesta al servicio de los cazadores. Pídalos a su proveedor habitual.

Representante:

TURINCO S. A.

Sgo. del Estero 286 - Capital

AMERICANO
Gancia

Los témpanos

La forma y tamaño de ellos, es de lo más variada. Lo más viejos son erosionados por el agua, tomando algunos el aspecto de caprichosos arcos, otros el erizado sistema de torres de una capilla, o la forma de un enorme zapato, o la majestuosidad flotante de un portaaviones, etc.

Su color varía de acuerdo con su antigüedad. Cuanto más años de existencia tiene, más oscuro es el color del hielo que los forma.

En cuanto a su tamaño, hay una enorme variedad que va desde los pequeños bandejones, hasta verdaderas montañas de hielo. Se pudo contemplar uno que tendría unos 70 metros de alto, sobre el nivel de las aguas, por unos 5 kilómetros de largo. La dimensión en profundidad que alcanzan, debajo del agua, oscila entre 6 y 9 veces la altura que se ve por encima del nivel del mar.

Tanto la forma, como el volumen visible u oculto del témpano, dependen del origen del mismo. Cuando éste se forma por desprendimiento de la barrera de hielo que constituye el mar helado permanente, se origina un témpano tabular, que se presenta plano, con paredes verticales y aristas bien definidas, cuya parte sumergida tiene 5 o 6 veces la altura de la que emerge sobre el agua. Luego tenemos los témpanos por desprendimiento de una parte de algún glaciar, lo que ocurre generalmente en verano, que adoptan una forma más irregular que los tabulares y la parte sumergida se calcula en 8 o 9 veces más voluminosa que la que emerge. Los más grandes que se han observado, son uno de unos 30 metros de alto por unos 70 kilómetros de largo y otro de unos 40 metros de alto, por 160 kilómetros de largo.

Conservamos un recuerdo imborrable de la impresión que nos causó al ver en Caleta Aguila en Bahía Esperanza, el desprendimiento de un pedazo de glaciar, que dio origen a un témpano no muy grande, pero cuyo espectáculo fue grandioso. Se produjo un fuerte crujido similar a un trueno que se repitió varias veces. Luego vimos caer al mar una gran masa de hielo, que dio varias vueltas sobre sí misma, como si fuera un enorme animal herido. El agua se llenó de borbotones a su alrededor, como si de pronto hubiera entrado en violenta ebullición. Luego, el monstruo de hielo pareció estabilizarse y comenzó a navegar lenta y majestuosamente, emprendiendo un viaje cuyo fin era imprevisible.

La existencia de los témpanos, puede durar de uno a cuarenta años y su desaparición, se produce al derivar hacia el norte y sufrir los cambios de temperatura del mar. En ocasiones, a causa del desgaste, originado por la erosión del agua, se produce un estallido, cuya música de fondo es un estrepitoso estruendo, seguido por la desintegración del témpano en pequeños trozos. En otras oportunidades, el témpano señala su fin, al producirse un vuelco sobre sí mismo, que se ocasiona por los canales que abre el agua en su línea de flotación, haciéndole perder las condiciones de equilibrio.

El número puede llegar a ser notable, formando, en oportunidades, barreras de hielo, que dificultan la navegación, haciéndola sumamente peligrosa, pese a que hoy, con el uso del radar, se ha obviado en gran parte este inconveniente.



Base Bahía Esperanza

Luego de tres días de navegación, llegamos a la Base Almirante Brown, primera de nuestro itinerario. Después visitamos Melchior. En estas bases se efectuaron operaciones de descarga de los distintos elementos necesarios para la subsistencia del año antártico. Esta operación se realizó con lanchas de desembarco, pues lógicamente, no hay muelles para que atraquen los barcos.

El 21 de diciembre, llegamos a Bahía Esperanza, donde había una base de Marina y una casa, en construcción, del Ejército. Nos recibió el entonces Capitán Leal, a cuyo destacamento veníamos a relevar.

La Bahía Esperanza está flanqueada por dos glaciales y limitada, en su parte posterior, por los montes Floa, Pirámide y Taylor, los que tienen una altura aproximada de 700 metros. Su costa está formada por roca y pizarra, desde donde se puede ver el fondo del mar cubierto de pedregullo, pues no hay arena.

Las rocas, que constituyen el suelo (no hay tierra), están, en parte, cubiertas por el hielo, restos de la nieve acumulada durante el invierno. Una gran parte del suelo de la Bahía se encuentra, durante el verano, libre de hielo y nieve y surcado por chorrillos de deshielo, en los que puede verse algunos musgos y líquenes.

La vivienda

La Base estaba formada por una casa habitación, una casa de emergencia y una frigorífica.

Témpano tabular visto cuando íbamos rumbo a B. Esperanza de unos 70 metros de alto por 5 kms de largo

Panorama antártico con una montaña al fondo, luego la pared de un glaciar y el mar congelado.



ESCOBAR

S.A.C.I.F.I.

Concesionario
FORD

AUTOMOVILES - CAMIONES
PICK-UP - REPUESTOS
Ventas - Administración:
Avda. Córdoba esq. Mendoza
Repuestos - Servicios
Avda. Salta esq. Rivadavia
SAN JUAN

COLEGIO SAN JOSE

Fundado en 1858 e incorporado a la
Enseñanza Oficial desde 1880

JARDIN DE INFANTES
CICLO PRIMARIO COMPLETO
CICLO BASICO NACIONAL
O COMERCIAL

Bachillerato Especializado (4º y 5º años) en
Ciencias Biológicas, Ciencias Fisicomatemá-
ticas, Letras, Cuarto Año Comercial
MEDIOS PUPILOS - EXTERNOS
AZCUENAGA 158 - T. E. 47-4303-0264

GARCIA RUBIO

Concesionarios de
General Motors Arg. S. A.

NECOCHEA 237 - 51 Teléf. 423 y 8258
S. S. DE JUJUY

SOCIEDAD COMERCIAL E
INDUSTRIAL

HANSA LIMITADA

Dirección Telegráfica: HANSA

VILLAZON Rep. de BOLIVIA

La casa habitación, cuyos cimientos eran de cemento armado, estaba construida sobre una roca que se yergue a unos 7 metros del mar. Sus paredes son dobles, de madera en la parte exterior, de hartboard en la parte interna y entre ambas, un relleno de lana de vidrio. Las puertas y ventanas también son dobles, para mayor aislamiento, pero pese a esto, del lado que sopla el viento, sobre todo cuando éste era intenso, se filtraba algo de nieve, hasta el punto de que más de una mañana, encontrábamos las camas cubiertas con un fino manto de nieve.

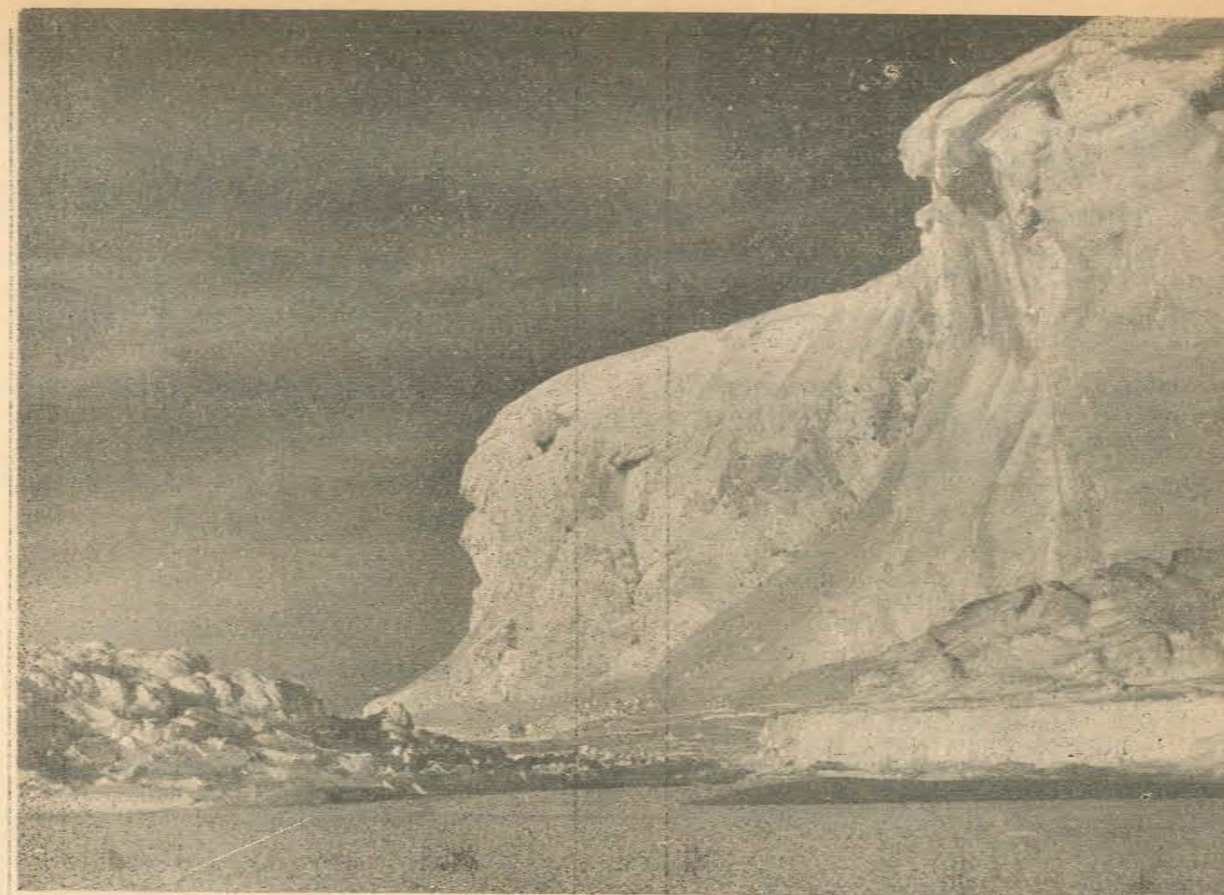
Había en ella, también, un gran subsuelo que servía de depósito de alimentos, combustible, herramientas y de toda clase de elementos para los trineos, como asimismo, de los pertrechos para salir a campaña. Además, había en él una carbonera, un pequeño taller y una caldera que se utilizaba para la calefacción y para derretir la nieve o hielo, que se convertía en agua para uso del Destacamento. Era encima de este subsuelo donde se encontraba la casa habitación propiamente dicha, que estaba formada por 8 dormitorios pequeños, con dos camas superpuestas y dos placards cada uno, una enfermería que daba a un ancho corredor central, un comedor principal en el extremo más cercano al mar, un comedor de diario, que era el que utilizábamos comúnmente, una gran cocina, un baño colectivo, un cuarto de máquinas donde se encontraban los motores para la luz y las comunicaciones, una oficina para el operador de radio y una habitación más, que se utilizaba como dormitorio de emergencia. En el entretecho, que también servía como depósito, había un tanque de gran capacidad, para almacenar agua.

La casa tenía 4 entradas. Tres de ellas, elevadas, tenían una escalera de hierro y la otra, a ras del suelo, daba acceso al sótano, desde el exterior. En invierno, ésta última quedaba prácticamente bloqueada por el hielo, cuya altura llegaba hasta casi el nivel de la planta habitación propiamente dicha, de manera que para utilizar esa entrada al subsuelo, era menester mantener un pasadizo abierto en la nieve.

La calefacción era proporcionada por radiadores similares a los que se utilizan en las casas de Buenos Aires. Desgraciadamente no fue posible continuar su utilización para fabricar un micro clima interior confortable, debido a la escasez de combustible. Este inconveniente se produjo a raíz de que, como la casa no estaba terminada cuando cayeron las primeras nevadas, gran parte del combustible quedó sepultado bajo la nieve. El carbón fue difícil de recuperar de inmediato, pues se soldó a la masa de hielo que lo envolvía, de tal manera que no pudo ser utilizado sino en pequeña escala durante esa temporada invernal, debiendo esperar al deshielo del verano para recuperarlo totalmente. Este percance fue la causa de que se congelaran algunos radiadores y el desagüe cloacal. Por la mañana, la temperatura, dentro de la casa, oscilaba alrededor de los 2 grados bajo cero, mientras que durante el resto del día era de unos 7 a 8 grados sobre cero. En el sótano, había días que se marcaban 20 grados bajo cero.

La iluminación era eléctrica, mantenida por baterías que se cargaban con un motor naftero.

La casa de emergencia, estaba provista de toda clase de elementos y alimentos para que, en el caso de la destrucción de la casa habi-



Desembocadura de un glaciar en el mar.

tación (eventualidad que puede ocurrir, principalmente por el fuego), el destacamento pueda subsistir en ella el resto del año. Era una construcción de madera, más pequeña que la casa principal y con menos comodidades. Por su aspecto, parecía un gran depósito.

Cerca de la casa principal, estaba la frigorífica, para la conservación de los alimentos durante el verano. En invierno permanecía sin funcionar, pues la temperatura ambiente era más que suficiente para mantener en perfecto estado los alimentos que se guardaban en ella.

(Continuará en el próximo número)

Monte Pirámide visto desde Paso del Medio, donde un banderín marca un depósito de carga.



AGENCIA N. VANNESTE

TURISMO E INMOBILIARIA
AV. SAN MARTIN 460

Balneario Villa Gesell - Tel. 264 - Prov. Bs. Aires
Abierto todo el año de Domingo a Domingo

COMPRA Y VENTA DE PROPIEDADES
VENTA DIRECTA DE TERRENOS DE
DON CARLOS I. GESELL

LOCACION DE CHALETS
Y DEPARTAMENTOS

AUTO - CAMPING - MOTEL - MICRO -
COLF y CONFITERIA DEL BOSQUE
DEL PINAR

RESERVAS DE HABITACIONES EN HOTELES
y RESIDENCIALES

Agente de los Diarios
BUENOS AIRES HERALD
y FREIE PRESSE

Representante de Seguros Generales
P A T R I A

Representante de OLIMPO Constructora

FARMACIA "FERNANDEZ"

DE

Amancio A. Fernández

FARMACEUTICO

Av. SAN MARTIN 446 - Teléfono 236

Villa Gesell - Prov. de Bs. As.

AGENCIA IRELL

Pasajes - Reserva de Hoteles
Excursiones - Venta de Lotes,
Negocios y Propiedades
Alquiler de Casas

Buenos Aires:
MAIPU 699 - 2º P. - Of. A
T. E. 32 - 4982

Villa Gesell
Av. SAN MARTIN 436
Casilla Correo 46
T. E. 295

LAVADO Y ENGRASE ESTACION DE SERVICIO JUAN J. BIDEGARAY

Av. San Martín y Paseo 111 - Tel. 273

VILLA GESELL

LA PISTOLA MILITAR MAUSER

Prohibida la reproducción total o parcial

Por

SANTIAGO PEDRO

TAVELLA MADARIAGA

II PARTE

• DISTINTOS MODELOS

Modelos 1896/98, 1905, 1908, 1912, 1916, 1926 y 1932

Cuando en 1896 Paul Mauser puso en el mercado mundial su pistola —patentada un año antes— ya existían varias armas de igual o parecido sistema que estaban siendo objeto de pruebas e investigaciones en ejércitos de países del centro de Europa (Austria, Suiza, etcétera). Estas pistolas, tales como la Borchardt, Bergmann y Mannlicher (1), fueron superadas por la pistola que hoy tratamos, convirtiéndose de esta manera en la primera pistola militar realmente exitosa, cuya construcción en serie fue posible por poseer un diseño aceptable.

Al igual que la otra pistola germana contemporánea que tratamos en números anteriores —la pistola Parabellum— desde su introducción en 1896 hasta 1938, solo se le introdujeron cambios menores, siendo aun considerada moderna.

• CAMBIOS DE DISEÑO

Los primeros modelos trajeron un cañón de 12 cm con un martillo que poseía una gran anilla que, cuando estaba sin montar, entorpecía la línea de mira. Estos primeros modelos no poseían alza ajustable para elevación, solo venían provistos de una placa fija en V. En series posteriores, el cañón fue alargado a 14 cm y su martillo más bajo no interfería la línea de tiro.

Los viejos martillos tenían la cabeza provista de círculos concéntricos en forma convexa, los posteriores trajeron nuevamente una gran anilla y, en los últimos la perforación central y las dimensiones de la misma se redujeron.

Las pistolas de los primeros tiempos, que fueron provistas con alzas graduables colocadas sobre la extensión del cañón, traían correcciones de 50 en 50 hasta los 500 ó 700 metros. Estas pistolas poseían cañones con 4 estrías de giro hacia la derecha. A partir de 1910 el número de estrías fue aumentado a seis.

En los primeros modelos, la cola del disparador y su resorte, venían montados en un bloque separado del marco del arma, posteriormente fueron montados en la armadura. Algunos ligeros detalles en la acción fueron cambiados en ese tiempo: el extractor fue acortado, el percutor poseía un retén del tipo utilizado en las pistolas Colt cal. 45 y .38 Super, consistente en una pequeña placa, que en estas pistolas se coloca desde arriba y es retenida por la cabeza del mismo, al alojarse en un orificio que posee para tal fin. En los modelos que se fabricaron a partir de 1902, el percutor tiene un engarce tipo bayoneta, donde los tetones, al ser girados un cuarto de vuelta hacia la izquierda por medio de una ranura que posee en la cabeza,

quedan encastrados en el cerrojo, en la extensión del cañón.

Las modificaciones que sufrieron los modelos posteriores fueron solamente de pequeños detalles, hasta que hace unos treinta y cinco años (1931-1932) las pistolas fueron modificadas al haber sido provistas con un selector y cargadores sacables con capacidad para 10 ó 20 cartuchos. El selector permite fuego semiautomático o automático. En estos modelos de 1932 se notan exteriormente las siguientes modificaciones: un distinto refuerzo de recámara, el alojamiento de cartuchos de mayor grosor, la cola del disparador posee una pequeña pieza atrás, similar a la de las pistolas de bolsillo Mauser M/1910, un retén del cargador colocado del lado derecho y el seguro que expone dos letras en su desplazamiento "F" y "S" (fuego y seguro). Al modelo ametrallador se lo identifica a simple vista por la placa selectora colocada a la izquierda y la marca de fábrica estampada en el lado derecho.

• FUNCIONAMIENTO

La acción es del tipo de corto retroceso del cañón, éste y el cerrojo retroceden con el enganche unos cinco milímetros y luego, la acción es destrabada por efecto de un plano inclinado, que hace que la pieza de enganche baje.

La capacidad del almacén cargador, que está colocado delante del arco del guardamonte, puede ser de 6, 10 ó 20 cartuchos, y éstos son insertados en el arma desde la parte superior de la acción por medio de un "clip" o lámina cargadora (exactamente igual que en los rifles Mauser). Luego del último cartucho disparado, el cerrojo queda abierto por acción de la placa elevadora de cartuchos. Al ser cargada el arma y quitado el peine, la corredera es soltada y en su desplazamiento pasa la munición a la recámara, quedando la pistola nuevamente lista para disparar.

Durante el período de alta presión en la recámara, el arma permanece cerrada. Este sistema es práctico para las altas presiones desarrolladas por los cartuchos 7,63 y 9 mm Mauser (este mecanismo de obturación es ingenioso y funciona con positiva facilidad).

• SISTEMA DE SEGURIDAD

El seguro, colocado a la izquierda del martillo, es operado manualmente y puede ser utilizado para trabar el mecanismo de disparo con el martillo montado o bajarse éste hasta la posición de enfrentarse con la cabeza del percutor sin que llegue a tocar a ésta.

El viejo seguro, de menor desplazamiento, podía ser colocado cuando el arma estaba montada y fue reemplazado por el seguro de trabajo descrito más arriba, y que trajeron todos los modelos a partir de 1929. Asimismo, la pistola está provista de un positivo desconector automático, que impide que sea disparado



La Casa de los Tornillos

IMPORTACION
Una Organización al Servicio de todas las Industrias

ALUMINIO CORREAS ROBINETERIA VALVULAS Empaquetaduras	BRONCE CAÑOS BOMBAS GOMAS POLEAS	COBRE ACEROS METAL BLANCO NIQUEL PIEDRAS ESMERIL
---	---	---

Gran Surtido en Metales y Herramientas
Para Tecnicos, Mecanicos e Industriales

BULONES, TORNILLOS Y TUERCAS
de Hierro, Acero y Bronce en todos los pesos
AMERICANOS, INGLESES Y METRICOS

Todo lo necesario para agujerear, roscar y rectificar
El Mejor Servicio en el Menor Tiempo

CASA CENTRAL
Sarmiento y Montevideo
T. E. 49-6644/6

SUCURSAL AGRONOMIA
Avenida San Martín 4444
T. E. 50 - 2679

CONAR S.A.

COMERCIAL INDUSTRIAL, AGRICOLA
INMOBILIARIA Y FINANCIERA

BALCARCE 370 Teléf. 367

SAN SALVADOR DE JUJUY

25 DE MAYO 179 Teléf. 34-1362 y 33-4990

BUENOS AIRES

más de un tiro por cada presión de la cola del disparador.

En los modelos 712 que tienen selector, este mecanismo, a diferencia de las copias hechas con igual sistema, posee doble desconexión que hace que el martillo caiga recién cuando el arma está completamente cerrada. En las copias, solo existe un desconector.

• DESARME Y ARMADO

El desarme para la limpieza es relativamente fácil y puede ser ejecutado enteramente sin herramientas. Para ello, se toma un cartucho y se inserta en el orificio colocado debajo de la tapa del almacén cargador y se oprime con la cabeza de la bala. Luego la tapa del mismo es movida hacia adelante unos milímetros, con lo que se logra destrabarla y de esta manera sacar el muelle elevador de cartuchos con su correspondiente placa. Posteriormente, con la ayuda de un peine cargador o un cartucho, es presionada hacia arriba la pequeña aleta retén del cierre, colocada debajo del martillo, debiéndose previamente montarse éste. Entonces, tomando con una mano la empuñadura y con la otra el cañón y su extensión, se fuerza en sentido contrario, hasta deslizar del marco toda la acción.

Se debe, entonces, destrabar la placa de cierre del enganche del cerrojo, lo que se ejecuta tirando hacia abajo de los mecanismos. Para desarmar la corredera se deberá primero sacar el percutor, lo que se consigue haciéndolo girar un cuarto de vuelta hacia la derecha, desde la cabeza, que posee una canaladura para ese efecto. Se empuja hacia adentro y se gira; posteriormente, se desplaza la pieza colocada en el costado derecho de la extensión del cañón hacia adelante y hacia afuera, y entonces salen el cerrojo o corredera y el resorte recuperador.

Las piezas internas del mecanismo de cierre y disparo, no necesitan desarmarse para la limpieza normal del arma, verificando que unas son encastradas en otras, yuxtapuestas por mutua intercalación o en sistema de cierre de bayoneta, con lo cual se eliminan pasadores y tornillos, pero también complican la manufactura. El resorte que acciona el martillo es el mismo que actúa sobre el sistema de traba del block de cierre. Otros muelles también cumplen doble o triple función, como el que acciona el desconector, el fiador y la pieza retén del mecanismo a la armadura.

La chapa del alza con su corredera y muelle pueden ser sacados apretando firmemente hacia abajo en la parte delantera y desplazándola ligeramente hacia atrás. La anilla que pende de la parte inferior de la empuñadura y que sirve para unir el arma a una correa o cordón, es de la misma factura que las utilizadas para llaveros y, quitarla y colocarla, se realiza por igual procedimiento.

Las cachas no se necesitan sacar, ya que en las empuñaduras de las pistolas Mauser no se encuentran

TELEVISION
REFRIGERACION

TRADICIONAL
CASA MARCIANI

BELGRANO 782 Telf. 372
S. S. DE JUJUY

PISTOLA MILITAR MAUSER

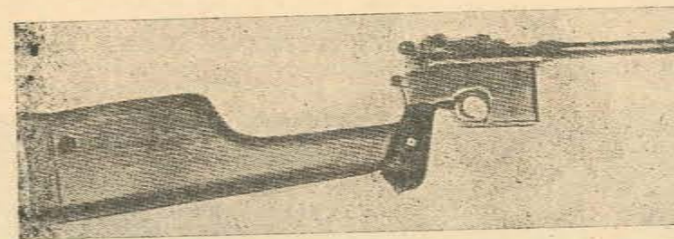
DISTINTOS MODELOS

PISTOLA MAUSER CAL. 9 MM. PARABELLUM

Pistola Mauser cal. 9 mm. Parabellum, con el martillo montado. Peine con cartuchos. El diámetro externo del cañón es el mismo que el del modelo de calibre 7,63 mm. Alza 500 metros. (Nótese el gran 9 grabado en las cachas.)



PISTOLA MAUSER CAL. 9 MM. PARABELLUM CON CULATIN COLOCADO



Estas pistolas fueron exportadas al Lejano Oriente y Sud América en 1916. Durante el transcurso de la 1ª Guerra Mundial se realizó la conversión al calibre 9 mm. para uniformar la munición con la pistola .08 (Parabellum).

PISTOLA MAUSER MOD. 711, CAL. 7,63 MM.



Pistola Mauser modelo 711. Esta arma fue provista con cargadores tipo caja, con capacidad de 10 y 20 cartuchos. Se puede cargar, asimismo, con peines desde arriba. Realiza tiro semiautomático solamente. El modelo 711 es bastante raro de ver, y es una excelente pieza, de fina calidad de materiales y esmerada terminación. Se puede apreciar en el grabado la pieza retén del cargador, colocada delante del arco de guardamonte.

mecanismos. La cola del disparador es trabada por una lámina de acero que actúa de resorte de la misma y no es necesario desplazarla para su limpieza.

Para armar la pistola se procede en forma inversa a la empleada para efectuar el desarme y no necesita descripción.

• CUIDADO Y CONSERVACION

Los cañones deben ser cuidados con esmero, sobre todo las recámaras, ya que si existen picaduras o rayas, la gran presión desarrollada por los cartuchos de 7,63 mm que llega a 30.000 o más libras por pulgada cuadrada, dilata las cápsulas y puede acarrear graves problemas de extracción.

Los percutores, si se martillan en falso continuamente, pueden llegar a romperse por cansancio del material; lo mismo ocurre con el pequeño resorte en hélice que se enrosca en los mismos.

He sabido de un único caso de un percutor al que

se le quebraron los dos tetones de traba tipo bayoneta, a raíz, probablemente, de una perforación de fulminante; esto, al parecer, fue lo que hizo que saliera despedido a cierta distancia, con el consiguiente peligro para el tirador. Ello no es común, tal vez se trataba de un percutor cambiado, ejecutado por un armero particular.

Pistolas Mauser con problemas de extracción, por recámara con raspaduras o dilataciones, son comunes en nuestro país en que se utilizan cartuchos de todas épocas, en cualquier estado, con cápsulas rajadas o corroídas por sulfatación, ya sea por acción del tiempo o de la humedad de los lugares donde estuvieron depositados.

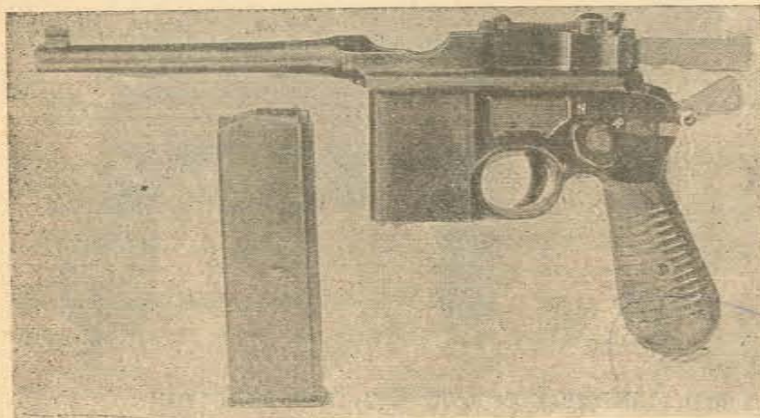
• PISTOLAS MAUSER POCO CONOCIDAS Y EXPERIMENTALES

La casa Mauser, como lo hacen otros fabricantes, mantuvo un departamento de experimentación en el

PISTOLA MILITAR MAUSER

DISTINTOS MODELOS

PISTOLA AMETRALLADORA MAUSER MOD. 712 "SCHNELL-FEUER-PISTOLE"



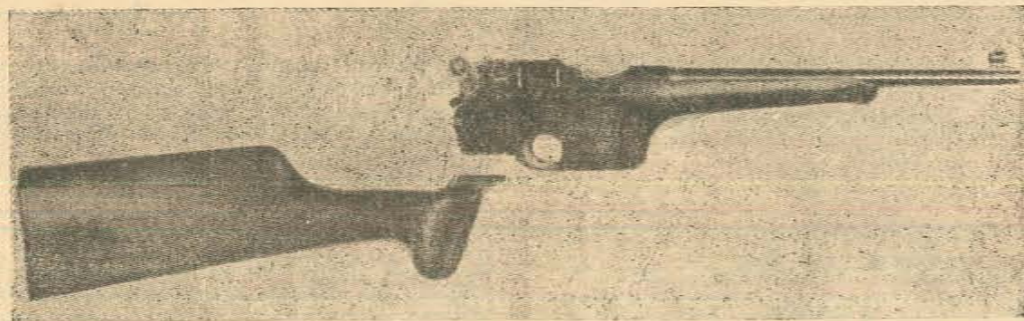
Estas pistolas salieron a la venta en el año 1931, y se las conoce también como M-1932. En la fotografía se aprecia el cargador con capacidad de 20 cartuchos y la placa selectora; "N" indica "Normal" (semiautomático) y "R" indica "Reihenfeuer" (fuego sucesivo). Cuando el último cartucho es disparado la pistola queda abierta, permaneciendo pronta para recibir un nuevo cargador e indicando, asimismo, que el arma está vacía.

PISTOLA AMETRALLADORA MAUSER MODELO 712 CON CULATIN Y ALZA FIJADA EN MAXIMA ELEVACION



Cuando estas pistolas se utilizan en tiro automático deben ser asidas con ambas manos, tomando la izquierda rigidamente el recibidor del cargador. Estando el alza colocada a 1.000 metros la pistola tiene un alcance máximo de cerca de 2.000 metros.

CARABINA MAUSER



Estas carabinas fueron construidas en pequeña escala. Como se puede apreciar en el presente grabado, no pueden ser utilizadas sin el culatín, a raíz de que éste forma parte de la empuñadura del arma. El aparato de puntería es especial para el tiro de precisión. Poseen el martillo de los modelos de 1899 con una gran anilla; una chimaza que cubre la parte delantera del almacén cargador y una recámara reforzada.

que se trabajó constantemente en el desarrollo de nuevas armas.

Hacia los años 1912/13 Mauser sacó una pistola de calibre 9 mm Parabellum que exteriormente se parecía a la Mauser 1910 de bolsillo, siendo una versión más pesada, con un sistema de obturación de recámara y que poseía alza tangencial para el tiro a larga distancia y engarce para utilizar culatín.

El cañón no se movía y trabajaba con cierre no calzado tipo Browning, traía martillo oculto.

Se hicieron unos pocos cientos de ejemplares que fueron destinados a oficiales del ejército ruso y tal vez unos cuantos hayan sido embarcados a Brasil, ya que una comisión de compra de armamentos de ese país se mostró interesada en esta arma, hacia 1913.

Nunca se construyó comercialmente, se la conoce como la Mauser Modell 1912/14.

Cuando en 1938 se hicieron las pruebas para la adopción de una nueva pistola reglamentaria en reemplazo de la P-08, Mauser ofreció una pistola con un complicado sistema de cierre, que se le conoce como Modelo HSv Cal. 9 mm Parabellum.

Se sabe que solo se ejecutaron unos pocos ejemplares hechos a mano. Al ser llevado uno de ellos a los EE. UU. y puesto en venta, se le dio gran publicidad. Si bien no ha sido un arma exitosa o práctica, se la considera una rareza y es una valiosa pieza de colección.

En las postrimerías de la última guerra estaba en estudio del Departamento de Ordenanza del Tercer Reich otro diseño de pistola ejecutado por Mauser, que poseía un sistema de corto retroceso del cañón. Fue ejecutado para competir con la P.38, pero se malogró por ser más dificultosa su producción.

La planta Mauser fue la menos afectada de todas las fábricas alemanas de armamentos durante el transcurso de la Segunda Guerra Mundial.

En el período de postguerra fue parcialmente desmantelada por varios países que, como indemnización

por daños de guerra, se llevaron maquinarias, especialmente Francia.

En años posteriores Mauser concentró su producción en rifles y armas cortas.

Los aliados han permitido a esta firma asociarse con D.W.M. en la construcción de pistolas ametralladoras (2).

(1) Pistolas automáticas anteriores a las Mauser: Schomberg -Cal. 8 mm aglollutado; Schwarzlose Mod. 1893 y 1898 Cal. 7,63 mm; Borchardt Mod. 1892/93-Cal. 7,65 (esta bala fue la precursora del 7,63 mm Mauser y una ligerísima variante hace el 7,62 .307" ruso); Bergmann Mod. 1894 a 1897 y Mannlicher Mod. 1894.

(2) Otras armas producidas por la Mauser Werke son: las pistolas de bolsillo WTP-1 y WTP-2, en calibre 6,35 mm, las pistolas Modelo 1910 y 1914 de calibres 6,35 y 7,65 mm, una modificación de esta última, el Mod. 1934 (Neuss Modell), la moderna y estilizada pistola de doble acción HSc en 7,65 mm, toda la línea de sus famosos rifles y carabinas en una enorme variedad de calibres, escopetas, fusiles semiautomáticos y las famosísimas ametralladoras MG-34 de cal. 7,92 mm, las ametralladoras antiáreas MG-81, cal. 7,92 mm y los cañones aéreos de 20 mm MG-151 y FLAK-38.

Nota: Una novedad que interesará sin lugar a dudas a todos los amantes de las armas es la decisión de la Mauser-Werke Aktiengesellschaft de reiniciar en 1967 la producción de las afamadas pistolas Parabellum y HSc. La primera probablemente se construya en los dos calibres clásicos: el 7,65 y el 9 mm. Parabellum, en cuanto a la segunda, lo será en cal. 7,65 mm. Browning.

ARMERIA

LA VENEZIANA

CAZA MAYOR - MENOR Y PESCA

WEAVER SCOPE®

MIRAS TELESCOPICAS Y MONTURAS PARA
MAUSER F. M. Y RIFLES CAL. .22



Av. L. N. ALEM 1128

Teléfono 31-0669

A MEDIA CUADRA DE PLAZA RETIRO

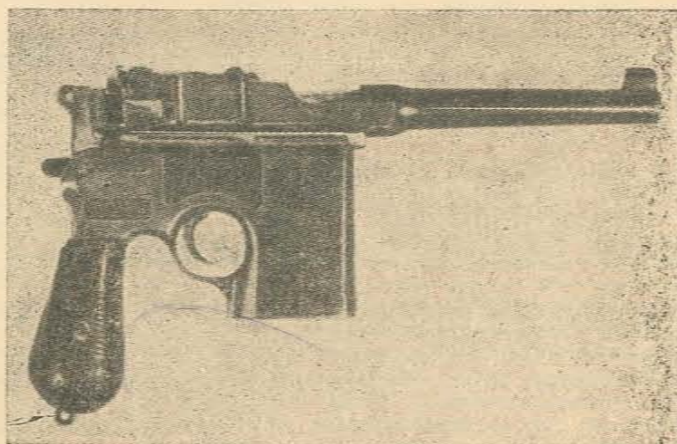
PISTOLA MILITAR MAUSER

DISTINTOS MODELOS

COPIAS

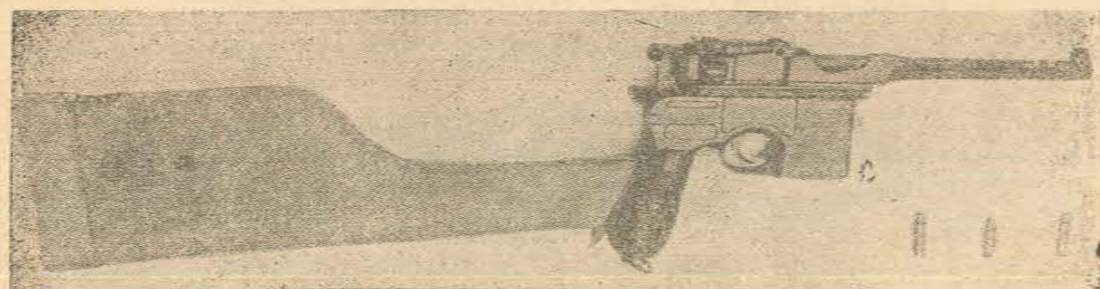
Esta pistola ha sido manufacturada en pequeña escala en el Arsenal de Shensi (China). Posee el sistema Mauser, y los únicos cambios, con respecto a la pistola original Mod. 1912, son los ejecutados para ingresar el calibre.

Nótese el mayor tamaño de la empuñadura, el grosor mayor del cañón y la extensión del almacén cargador, que sobrepasa la línea del arco del guardamonte.



PISTOLA MAUSER STANDARD, CON CULATIN

Copia de la pistola Mauser modelo 1912, fabricada alrededor de 1925 en el Arsenal de Hanyang, situado sobre el río Han, en la margen opuesta a Hankow. En China, durante la época de la República, se imitaron un buen número de armas europeas.



La pistola Mauser fue vendida a China y utilizada por los oficiales de ese país contra los invasores japoneses. En la fotografía se aprecian los tres calibres más comunes en que se han fabricado: 7,63 mm. Mauser, 9 mm. Parabellum y 9 mm. Mauser.

- En el próximo número:
- COPIAS DE LA PISTOLA MILITAR MAUSER • IDENTIFICACION DE LOS DISTINTOS MODELOS DE PISTOLAS MILITARES MAUSER.

Vista aérea
del moderno
aeropuerto
internacional de
"El Cadillal" de
Jujuy



AEROPUERTO INTERNACIONAL EL CADILLAL

EL Noroeste Argentino se está preparando para su gran futuro. Todas las provincias rivalizan en realizaciones progresistas y se aprestan con todos los elementos de las técnicas modernas y sus posibilidades de industrialización a integrar el complejo económico de las ricas provincias norteñas. Jujuy ha de tener un papel preponderante en ese futuro promisorio.

La actividad aerocomercial, de vital importancia en el desarrollo, por muchos años limitada por la poca capacidad de los aeródromos, ha sido encauzada con muy buen criterio, con la construcción del magnífico Aeropuerto Internacional de Jujuy "El Cadillal".

La provincia de Jujuy, consciente del papel preponderante que ha de jugar en el complejo económico norteño y la importancia que las comunicaciones aéreas han de tener en el proceso evolutivo, ha concretado sus anhelos, con este moderno Aeropuerto Internacional, de gran capacidad operativa y con pistas de aterrizaje para los grandes aviones del futuro.

El día 2 de diciembre del año próximo pasado, aterrizó en las pistas del flamante aeropuerto jujeño, el Boeing 707-367 Internacional de Aerolíneas Argentinas, quedando así

inaugurada una serie de grandes vuelos con aviones de gran capacidad, entre las provincias del norte, las ciudades de la Argentina y las capitales del mundo.

Ese fue un día memorable para los jujeños, así lo expresó el Sr. Gobernador de la Provincia, quien agradeció de manera especial a los funcionarios, técnicos, empleados y obreros, que colaboraron en la realización de esta importante obra.

En ese viaje inaugural estuvieron presentes entre otros, el Administrador General de Aerolíneas Argentinas, Brigadier (R) D. Arnaldo C. Tessehoff; el Gerente de Operaciones, Sr. Carlos F. Bobio; el señor Gobernador de Salta, Gral. (RE), D. Héctor D'Andrea, el Interventor de la Dirección General de Turismo, My. (RE) D. Tomás Villafañe; el Presidente de la Dirección Nacional de Parques Nacionales, señor Alberto Mendoza Paz; el Delegado en la Argentina de la Federal Aviation Agency de EE.UU., señor Charles Rone y los Comandantes de Aerolíneas Argentinas, señores Moreno Pacheco y Dancey. Acompañaron a las autoridades que integraron el pasaje del vuelo inaugural, un grupo de periodistas, que en representación de los principales diarios del país, transmitieron sus emociones a la Prensa Argentina.

El costo total de esta obra alcanzará a los mil millones de pesos y de su ejecución completa, han de quedar cubiertas las exigencias inmediatas y previstas las de un posible crecimiento durante 25 años.

Las pistas de aterrizaje tienen una longitud de 2950 metros, con dos zonas libres de obstáculos de 600 m. en cada extremo (total 4150 m.). La longitud de 2950 m. de pista, encuadra en sí al Aeropuerto Internacional de Jujuy "El Cadillal", en el tipo Continental de la nueva clasificación de Aeropuertos. La pista tiene 45 m. de ancho y una pendiente de 1,2 %, lo que posibilita una visibilidad del 100 % desde la cabina del avión. La calle de carreteo tiene un ancho de 23 m., con banquetas a cada lado de 7,59 m.

Para la primera etapa, fue construída una plataforma para la aeroestación de 260 m. de largo por 90 de ancho, con una calle de carreteo de entrada y otra de salida.

El proyecto del Cadillal, incluye también la construcción de una moderna autopista para alta velocidad (125 k.p.h.), que en una extensión de solamente 28 k. (actualmente 43), unirá al moderno Aeropuerto con la bella ciudad norteña de San Salvador de Jujuy.



ORGANIZADO por el Comando de las Fuerzas del Ejército de los Estados Unidos —Comando del Sur— se llevó a cabo entre los días 13 y 24 de febrero ppdo., en la Zona del Canal de Panamá, el VIII Campeonato Panamericano Militar de Tiro de Fusil, en el que participaron equipos representativos de los ejércitos de 21 países americanos, incluido el equipo del Comando del Sur, que asumió la representación del Ejército de los Estados Unidos.

Este campeonato, como lo manifestara el general Alger, comandante del Ejército de los Estados Unidos —Comando Sur— en la alocución pronunciada durante la ceremonia de apertura, ha llegado a constituirse en uno de los más importantes eventos de tiro en el mundo, no sólo por la calidad de los participantes, sino también, por su elevado número, cercano a los 180, cifra sólo comparable a los campeonatos mundiales y a los campeonatos nacionales de los Estados Unidos.

Nuestro equipo.

A efectos de constituir el equipo que habría de representar a nuestro Ejército en tan importante competencia, la Dirección General de Tiro programó y organizó tres selecciones eliminatorias, escalonadas entre los meses de julio de 1966 a enero de 1967. De los 30 participantes llamados a intervenir en la primera selección, se llegó a los 10 que tomaron parte en la última, realizada entre los días 9 y 11 de enero ppdo., en Campo de Mayo, cuyo resultado fue el siguiente:

1º Subof. Pr. Antonio Correa	870	puntos
2º Sarg. Ay. Víctor Fernández	863	"
3º Subof. Pr. Ramón Alvero	859	"
4º Sarg. Ay. David Molini	854	"
5º Subof. M. Salvador Alemany	840	"
6º Tcnl. D. Manuel Fernández	835	"
7º Tte. G. E. D. Walter A. Mello	831	"
8º Tte. 1º D. Carlos A. Garay	830	"
9º Subof. My. Ramón E. Hagen	824	"
10º Sarg. Ay. César Grassi	814	"

Equipos representativos de los Ejércitos de 21 países de América. En primer término, a la izquierda, el Equipo Militar Argentino, de arriba a abajo: Sarg. Davis (Instructor de la Unidad de Tiro de Ft. Benning); S. My. Alemany, S. Pr. Alvero, S. Pr. Correa, Tcnl. Fernández (Coach), S. Ay. Fernández, Tte. 1º Garay, Tte. Mello, S. Ay. Molini y Cnl. Sélebam (Jefe de la Delegación).

VIII CAMPEONATO PANAMERICANO MILITAR



La primera "pareja" del Equipo Argentino comenzando el Match N° 7. A la derecha el S. Pr. Correa prepara su primer disparo; a la izquierda el S. Ay. Fernández espera su turno; al centro el Coach, Tcnl. Fernández, calcula las correcciones iniciales.

Quedaron así clasificados para integrar el Equipo del Ejército, los 8 primeros, de los cuales 7, habían participado ya en las ediciones anteriores de esta competencia, siendo el único "novato", en esta oportunidad, el teniente primero don Carlos A. Aguilar.

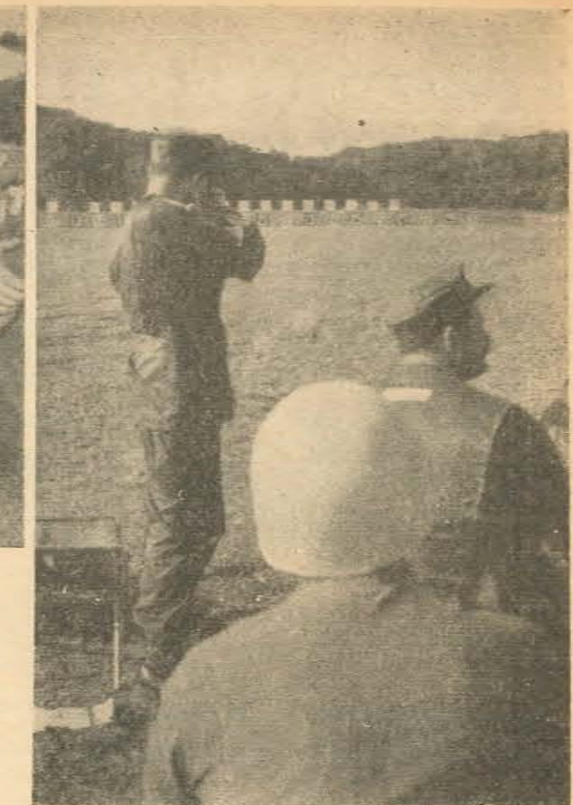
El grupo se concentró en las instalaciones facilitadas por el Colegio Militar de la Nación, en El Palomar, y durante 20 días de intensas prácticas en el polígono de Campo de Mayo, bajo la dirección del teniente coronel don Manuel José Fernández, dio término a su preparación.

Es de destacar que en esta oportunidad, materializando la experiencia realizada en años anteriores y siguiendo el procedimiento que los equipos más avanzados en este tipo de competición emplean, el teniente coronel Fernández se constituyó en "coach" del Equipo, vale decir —explicando el término que no tiene su equivalente en nuestro idioma—, en su director, entrenador y guía durante la competencia.

Actividades previas.

Nuestra Delegación, presidida por el coronel don Fernando Sélebam, de la D.C.T., llegó a la Zona del Canal, el día 12 de febrero, a las 20.00 horas, comenzando sus actividades, el día 14.

Durante 5 días se realizaron clases teóricas y tiro



El S. Pr. Correa ya disparó (fue un centro); el Tcnl. Fernández escucha su declaración y elucubra posteriores correcciones; ahora es el S. Ay. Fernández quien está por hacer su primer disparo. (También fue un centro).

de práctica, actividades ambas, dirigidas por personal de instructores de la Unidad de Entrenamiento en Puntería, del Ejército de los Estados Unidos (Ft. Benning-Georgia).

Año tras año, en los días previos a la competencia, este personal que ha acumulado a través de prolongada actividad, no sólo profundos conocimientos técnicos, sino también, experiencia en competencias nacionales e internacionales, vuelca todo ello, con ejemplar desinterés, en todos los competidores, quienes tienen así, la magnífica oportunidad de refrescar y renovar su bagaje de teoría y práctica del tiro, en su más alto nivel y en el empleo de las técnicas más avanzadas.

Las competencias individuales.

El día 20 de febrero, se iniciaron las competencias individuales, en las cuales pueden practicar hasta 9 ti-



Vista general de la línea de tiro del "Polígono del Emperador". En primer término el S. My. Alemany "masticando" el primer disparo del Match N° 1

AUTOMOTORES

JUJUY

S. A. C. I. F.

Concesionario Exclusivo:

FIAT

LAVALLE 230

T. E. 427

SAN SALVADOR DE JUJUY

WADIH MADCUR

de la firma

Bodegas y Viñedos

MADCUR Y CIA. Soc. Anón.

Av. CORDOBA 240 - ESTE Teléf. 2586

SAN JUAN

MUEBLERIA

"LA PREFERIDA"

-- DE --

Francisco Zamar y Cía.

Artículos del Hogar - Muebles, Radios,
Bicicletas, Motocicletas, Heladeras,
Máquinas de Coser

AV. LIBERTAD 423 - 35

LIB. GRAL. SAN MARTIN

(Prov. de JUJUY)

radores por país, no estando permitida la asistencia del "coach" durante las mismas.

El Match N° 1 se tiró de pie, a las 200 yardas: 20 disparos en 20 minutos, sin tiro de ensayo.

El resultado de esta competencia fue el siguiente:

División Panamericana:	
1º Sarg. Jaime Callejas (Colombia) ...	98-07
2º Sarg. Luis Barbecho (Ecuador) ...	98-01
3º Sarg. Benjamín Sanabria (Colombia) ...	97-07
División Sudamericana:	
1º Cabo Oscar Gómez (Uruguay) ...	97-03
2º Tte. Guillermo Layza (Bolivia) ...	97-00
3º Cabo 1º Gonzalo Crespo (Ecuador) ...	96-06

6º Subof. Pr. Ramón Alvero (Argentina) ...	96-03
8º Sarg. My. Salvador Alemany ...	96-02
26º Tte. 1º Carlos A. Garay ...	93-02
29º Subof. Pr. Antonio Correa ...	92-04
33º Sarg. Ay. David Molini ...	91-05
55º Sarg. Ay. Víctor Fernández ...	88-02
60º Tte. Walter A. Mello ...	87-01

Es de hacer notar que el récord de esta competencia, aún pertenece al suboficial principal Pedro Alvero, desde 1965, con 99-06.

Match N° 2. Posición de pie a sentado, a las 200 yardas, 2 series de 10 disparos cada una en 50 segundos, con una recarga intermedia. Su resultado fue el siguiente:

División Panamericana:	
1º Sarg. Bolívar Ojeda (Ecuador) ...	100-08
2º Sarg. Lorenzo Valerio (Uruguay) ...	100-08
3º Cabo Víctor M. Pereira (Venezuela) ...	100-08
División Sudamericana:	
1º Benjamín Sanabria (Colombia) ...	100-06
2º Cap. Oscar Cruz (Chile) ...	100-05
3º Sarg. Hebert Pérez (Uruguay) ...	100-04

13º Subof. Pr. Ramón Alvero (Argent.) ...	99-05
33º Subof. Pr. Antonio Correa ...	97-04
36º Sarg. My. Salvador Alemany ...	97-03
59º Tte. 1º Carlos Garay ...	95-01
62º Sarg. Ay. David Molini ...	94-04
65º Tte. Walter A. Mello ...	94-00
67º Sarg. Ay. Víctor Fernández ...	93-05

El día 21 de febrero se continuó con la disputa de los Matches N° 3 y 4, con los siguientes resultados:

Match N° 3. De pie a cuerpo a tierra, a las 300 yardas; 2 series de 10 disparos cada una en 60 segundos, con una recarga intermedia.

División Panamericana:	
1º Sarg. Charles Barkman (EE.UU.) ...	100-06
2º Sarg. R. K. Durrant (Jamaica) ...	100-06
3º Sarg. Gabino Gutiérrez (México) ...	100-05
División Sudamericana:	
1º Cabo Gonzalo Crespo (Ecuador) ...	99-08
2º Sarg. Herculiano Rodríguez (Boliv.) ...	99-06
3º Cabo Vicente Sención (Uruguay) ...	99-05

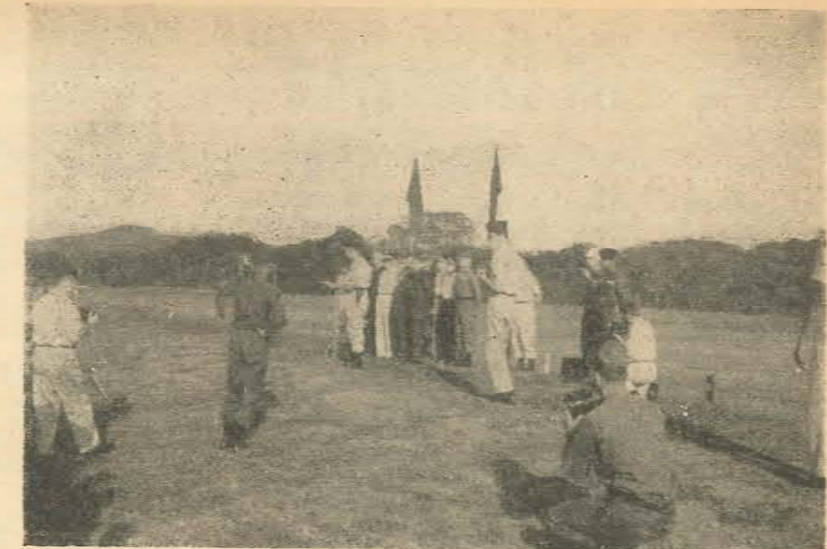
14º Subof. Pr. Ramón Alvero (Argent.) ...	98-01
38º Sarg. Ay. Víctor Fernández ...	95-03
40º Sarg. Ay. David Molini ...	95-02
44º Subof. My. Salvador Alemany ...	94-05
50º Tte. Walter A. Mello ...	93-04
64º Tte. 1º Carlos A. Garay ...	91-01
66º Subof. Pr. Antonio Correa ...	90-03

Match N° 4. Cuerpo a tierra a las 500 yardas, 20 disparos en 20 minutos.

División Panamericana:	
1º Sarg. Charles Barkman (EE.UU.) ...	100-19
2º Tte. Alberto Moreno (Nicaragua) ...	100-14
3º Cap. Oscar Cruz (Chile) ...	100-12
División Sudamericana:	
1º Tte. Hugo Taboada (Bolivia) ...	100-12
2º Tcnl. Miguel Ricciardi (Uruguay) ...	99-17
3º Sar. Ay. David Molini (Argentina) ...	99-15

12º Tte. Walter A. Mello (Argentina) ...	99-12
16º Subof. My. Víctor Fernández ...	99-09

El Mayor General Alger, Comandante del Ejército de los EE. UU. —Comando del Sur— declara oficialmente inaugurada la Competencia.



26º Suboficial My. Salvador Alemany ...	98-11
36º Subof. Pr. Antonio Correa ...	97-12
38º Tte. 1º Carlos A. Garay ...	97-11
57º Subof. Pr. Ramón Alvero ...	95-14

Match N° 5. No se tira, sino es simplemente la suma de los 4 matches anteriores, vale decir, consagra a los tiradores más completos, a la manera de nuestros "campeones de conjunto". Su resultado fue el siguiente:

División Panamericana:	
1º Sarg. Benjamín Sanabria (Colombia) ...	395-29
2º Sarg. Lorenzo Valerio (Uruguay) ...	392-24
3º Sarg. Charles Barkman (EE.UU.) ...	390-24
División Sudamericana:	
1º Sarg. Sigfrido Cano (Colombia) ...	389-30
2º Sarg. Herculiano Rodríguez (Boliv.) ...	388-30
3º Cap. Edgar Geithner (Colombia) ...	388-28
4º Subof. Pr. Ramón Alvero (Arg.) ...	388-23

16º Subof. My. Salvador Alemany (Argentina) ...		385-21
32º Sarg. Ay. David Molini ...	379-26	
41º Subof. Pr. Antonio Correa ...	376-23	
44º Tte. 1º Carlos A. Garay ...	376-15	
47º Sarg. Ay. Víctor Fernández ...	375-19	
52º Tte. Walter A. Mello ...	373-17	

Tiradores distinguidos.

Se hacen acreedores al título de "Tirador Distinguido", aquellos tiradores que en el Match N° 5, se encuentran ubicados dentro del primer 10 % en la División Panamericana.

Este año, 18 tiradores fueron incluidos en dicha categoría, figurando entre ellos, en el décimo lugar, el Subof. Pr. Ramón P. Alvero, con un total de 388-23. El Subof. Pr. Alvero ya había obtenido igual distinción en el año 1964, cuando con 389-29, ocupó el 7º lugar Panamericano.

Otros tiradores argentinos que obtuvieron tal distinción en oportunidades anteriores, fueron el teniente coronel Manuel Fernández, quien en 1963, ocupó el 7º lugar con 382-24 y en 1964, el 5º lugar con 390-27 y el sargento ayudante Víctor Fernández, quien en 1966, ocupó el 6º lugar con 390-29. También es de destacar el hecho de que el suboficial mayor Alemany, en esta oportunidad, no logró ubicarse dentro del mejor 10 % por solo un punto, ya que el clasificado en el puesto 16º tiene 386 puntos, contra sus 385 puntos.

Si bien, considerados en conjunto, los resultados no son brillantes, debe tenerse en cuenta que nuestro Equipo Militar no tuvo más que 35 a 40 días de entrenamiento efectivo, lo cual, frente a equipos de otros países que dedican el 100 % de su tiempo a esta actividad (Colom-

bia, Ecuador y Estados Unidos, entre otros), hace que la figuración alcanzada sea más que satisfactoria.

Competencias por Equipos.

Si satisfactoria fue la actuación individual, los resultados de los Matches por Equipos de 6 tiradores, pueden calificarse de inmejorables, sin incurrir en exageración alguna, como veremos a continuación.

Match N° 6 (Tiro de Velocidad). Cada tirador ejecuta una serie de 10 disparos en 50 segundos, desde las 200 yardas, sentado y una serie de 10 disparos en 60 segundos, desde las 300 yardas, cuerpo a tierra. Aquí nuestro Equipo Militar, que nunca había obtenida nada superior a un 2º puesto Sudamericano, en gran superación, alcanzó el 3º lugar Panamericano, detrás de Estados Unidos y Colombia, respectivamente. El detalle es el siguiente:

División Panamericana:	
1º Estados Unidos ...	592-31 (nuevo récord)
2º Colombia ...	586-26
3º Argentina:	
S. Pr. A. Correa ...	98-06
S. Ay. V. Fernández ...	98-03
S. Ay. D. Molini ...	96-04
S. My. S. Alemany ...	95-05
Tte. W. A. Mello ...	98-04
S. Pr. R. Alvero ...	99-04

División Sudamericana:	
1º Ecuador ...	583-33
2º Chile ...	582-21
3º Venezuela ...	584-28

TALLER MECANICO PARIS

de JOSE FERNANDEZ



Especialistas en
PEUGEOT 404 y CITROËN 147
Ava. Maipú 1437 Vte. López

DR. RAUL CORONATO

Bioquímico

Tucumán 677 - 2º P. — Capital

CAMPOS & MANSILLA

SOC. DE RESP. LTDA.

Importadores y Exportadores - Despachos de Aduana - Comisiones - Consignaciones Representaciones

Telegramas "Campoman"

Av. San Martín 69 Casilla Nº 5468
LA QUIACA (Prov. de Jujuy)

Sucursal:
VILLAZON - Casilla Nº 42 - (BOLIVIA)

PANADERIA Y PASTELERIA

"SAN PEDRO"

JOSE CORTES E HIJOS

Sarmiento 454-66

Teléf. 73

SAN PEDRO DE JUJUY LA TABERNA

del JOCKEY BAR

de González, Norte y Sánchez

UN RINCON SALTEÑO PARA
ALMORZAR Y CENAR CON SUS
FAMILIARES Y AMIGOS

Comidas Regionales y Españolas

— No Cobramos Laudo

Zuviria 84 - Plaza 9 de Julio - T. E. 14882

S A L T A

Match Nº 7 (Tiro de Precisión). Cada tirador ejecuta una serie de 10 disparos, de pie a las 200 yardas, en 10 minutos y una serie de 20 disparos en 20 minutos, de cuerpo a tierra, a las 500 yardas.

Aquí nuestro Equipo, no sólo respondiendo a una brillante tradición que le acreditan los terceros puestos panamericanos, sino superando aún tales antecedentes, ocupó el 2º lugar Panamericano, detrás de Colombia. El detalle es el siguiente:

División Panamericana:	
1º Colombia	881-100
2º Argentina:	
S. Pr. A. Correa	146-13
S. Ay. V. Fernández	148-14
S. Ay. D. Molini	143-13
S. My. S. Alemany	145-13
Tte. W. A. Mello	143-04
S. Pr. R. Alvero	145-16 870-74
3º Ecuador	869-75
División Sudamericana:	
1º Uruguay	869-62
2º Bolivia	869-55
3º Perú	867-69

Match Nº 8 (National Match). Es la suma de los matches 6 y 7, sólo que tiran nuevamente las 4 etapas (o posiciones), en el mismo día. Los 1.458 puntos con que nuestro Equipo logró el 3º lugar Sudamericano, superan en 3 puntos el mejor puntaje logrado en el entrenamiento, lo cual, sumado al hecho de que el total de los matches 6 y 7 sea de 1.454 puntos, nos revela de todo comentario.

Los resultados generales, fueron:

División Panamericana (10 equipos):	
1º Colombia	1.468-127
2º Uruguay	1.467-131
3º Paraguay	1.464-115
División Sudamericana:	
1º Ecuador	1.459-121
2º Chile	1.458-110
3º Argentina:	
S. Pr. A. Correa	243-16
S. Ay. V. Fernández	244-15
S. Ay. D. Molini	240-18
S. My. S. Alemany	244-19
Tte. W. A. Mello	243-18
S. Pr. R. Alvero	244-16
	1.458-102

Análisis y estadísticas.

Si bien no existe oficialmente una clasificación de conjunto dada por la suma total de los 3 matches por equipos (6, 7 y 8), es conveniente hacerla, a efectos de poder ubicar cada equipo dentro de una única escala de valores absolutos y poder sacar, así, conclusiones de todo tipo para su posterior aprovechamiento en la preparación de los equipos, para futuros eventos.

El cuadro 1 nos da la posición final extraoficial de los países participantes, siendo esta la primera oportunidad en que la Argentina aventaja a Ecuador y a EE. UU. Es fácil advertir que el equipo de Colombia es claramente superior al núcleo, bastante parejo, integrado por Argentina, Ecuador, EE. UU., Uruguay, Chile y Paraguay. Existe además una marcada diferencia entre este conjunto y el resto de los países encabezados por Brasil y Bolivia. También es dable advertir que el bloque sudamericano —con excepción de Venezuela— tiene marcada superioridad sobre el bloque centroamericano, lo cual es lógico en la mayoría de los casos, si se considera el número de habitantes y, por ende, los efectivos de los ejércitos de cada país, pues a mayor número de tiradores, mayor será la posibilidad de seleccionar un equipo más fuerte.

Otro aspecto interesante para el análisis es el que se muestra en el cuadro 2 y en el gráfico 3. El promedio individual es el promedio por cada serie de 10 disparos, tomándose en cuenta las 4 posiciones (el máximo posible es de 50 puntos), en tanto que el promedio por equipo es también el promedio por cada serie de 10 disparos, pero esta vez bajo la dirección de cada "coach". Hemos tomado los 5 mejores equipos y es fácil advertir que el mayor porcentaje de mejora

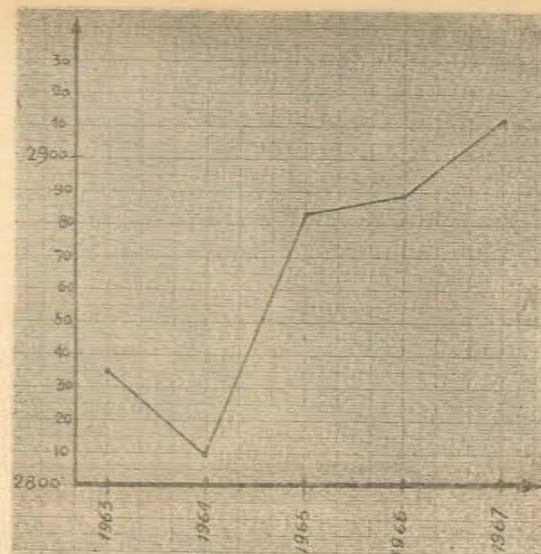


GRAFICO 4: Total de puntos obtenidos en los matches Nº 6, 7 y 8, durante los últimos 5 años.

corresponde al equipo argentino, con el 2,28 %, seguido por el de EE. UU. con el 1,86 %. Si alguna duda cabía sobre la conveniencia de que alguien desempeñase "full time" la función de "coach", esta simple estadística es la mejor respuesta.

Del cuadro 2 y el gráfico 3 se desprende también que, holgadamente, Colombia mantiene el "standard" individual más alto, con 48,28, en tanto que entre los 5 equipos más fuertes Argentina es el más bajo, con 47,37 de promedio, y ello es lógica consecuencia de los muy disímiles tiempos de preparación en cada país (100 % en la mayoría de los casos del tiempo disponible dentro de la actividad normal castrense, contra un 10 a 15 % en nuestro caso particular).

Por último, el gráfico 4 nos muestra el constante progreso en el total de puntos por equipo, obtenidos por el equipo militar argentino durante los últimos 5 años. La baja experimentada en 1964 obedece al hecho de haberse tirado los concursos números 7 y 8, bajo una lluvia por momentos torrencial.

En general, se advierte un progreso sostenido, que habla bien a las claras de capacidad, dedicación y entusiasmo, y que deja abierta una ancha puerta a la esperanza de que en un futuro, no muy lejano, podamos

CUADRO 1

CLASIFICACION FINAL EXTRAOFICIAL

PAIS	M A T C H			Total	Clas.
	6	7	8		
Colombia	586	881	1468	2935	1º
Argentina	584	870	1458	2912	2º
Ecuador	583	869	1459	2911	3º
EE. UU.	592	866	1447	2905	4º
Uruguay	568	869	1467	2904	5º
Chile	582	863	1458	2903	6º
Paraguay	571	866	1464	2901	7º
Brasil	568	861	1451	2880	8º
Bolivia	572	869	1431	2872	9º
Perú	569	867	1433	2869	10º
Jamaica	572	852	1443	2867	11º
México	573	864	1426	2863	12º
Nicaragua	581	856	1423	2860	13º
Guatemala	560	863	1433	2856	14º
Venezuela	574	858	1420	2852	15º
Trinidad Tobago	568	854	1428	2850	16º
El Salvador	571	848	1426	2845	17º
Rep. Dominicana	562	848	1402	2812	18º
Costa Rica	565	843	1403	2811	19º
Honduras	554	827	1423	2804	20º
Panamá	552	841	1402	2795	21º

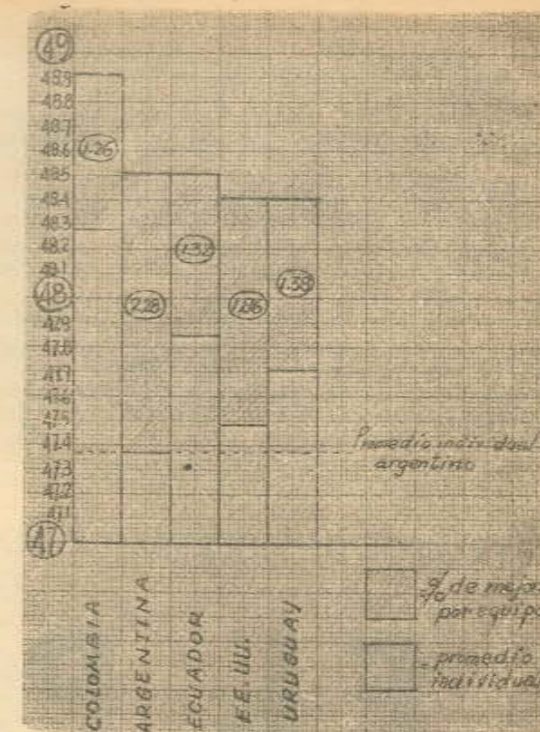


GRAFICO 3: Cuadro comparativo de promedios individuales y por equipo.

asediar las posiciones de Colombia que es, sin duda, el mejor exponente de este tipo de competencias, lugar de privilegio conquistado tras 8 largos años de trabajo constante y tesonero.

CUADRO 2

COMPARACION DE PROMEDIOS INDIVIDUALES Y POR EQUIPO

PAIS	Promedio (Máx. = 50)		% de aumento
	Individual	equipo	
Colombia	48,28	48,91	1,26
Argentina	47,37	48,51	2,28
Ecuador	47,85	48,51	1,32
EE. UU.	47,48	48,41	1,86
Uruguay	47,71	48,40	1,38

TIRO FEDERAL ARGENTINO DE

CORONEL DORREGO

Hermoso ejemplar de puma. Esta es la hembra oriunda del monte que trabó amistad con los cazadores amigos y como un "gato mimoso" se hizo inseparable de ellos en toda la estada.



● FELINOS DE NUESTRA FAUNA

EL PUMA

por G. Homar

● LA CAZA DEL PUMA

Pese a ser un gran cazador, el puma tiene un considerable respeto por el hombre y ha sido muchas veces comprobado que puede andar por sus cercanías, sin atacarlo ni molestarlo, salvo en circunstancias que pueden muy bien considerarse como excepcionales. Más de una vez se han visto a distintos ejemplares, rondando los campamentos e incluso sentados observando, a la manera de los grandes perros, en las inmediaciones de los viques, huyendo sólo cuando ven algún movimiento sospechoso hacia ellos. La conocida versión de la Maldonada de Ruy Díaz de Guzmán, que tanto circuló entre nosotros, fue considerada poco menos como milagrosa, cuando todavía no se habían observado las costumbres que generalmente mantienen estos felinos para con el hombre. Es bien conocido que una gran hembra puma se estacionó junto al árbol donde estaba atada la condenada, in atacar a ésta y con su presencia mantuvo a raya a las fieras y alimañas del lugar. Como éste, se han podido oír distintos relatos más o menos verídicos, respecto a la "familiaridad", que el puma mantiene con el hombre. Sin embargo, nos inclinamos a pensar que si bien es un felino de fácil domesticación cuando es recogido de pequeño, en estado salvaje y natural huyó del hombre en vez de atacarlo, o en todo caso le observa curiosamente, pero con cautela y a la distancia.

Azara comenta haber mantenido a un macho puma, recogido al mes de nacer hasta una edad muy avan-

Marcelo Baurin, apunta cuidadosamente al puma hembra, que sin ningún temor posa como una verdadera "star".



zada, cuando el animal murió. Cuenta que el felino sin estar castrado, circulaba libremente en su casa de campo y era tan manso como un perro, ya que se había apegado sensiblemente a su ocasional amo.

Charlando en la redacción, nos contaba un grupo de amigos cazadores que recientemente visitaran una estancia de San Luis, con objeto de obtener interesantes trofeos de la fauna puntana, que observaron con un poco de sorpresa y perplejidad, el rondar diario y bien cerca de la casa, de un hermoso ejemplar bastante adulto de hembra puma, y que inclusive como un gran gato mimoso se dejaba acariciar por el hacendado y algunos peones. El animal provenía del monte donde tenía su guarida, pero a pesar de su condición montañés, no dejaba de llegar periódicamente de "visita" hasta las "casas" y se quedaba jugueteando entre la arboleda.

"Confieso —nos comentaba uno de los cazadores que había participado de la excursión— que la presencia tan próxima de esa gran puma, no dejaba de ser inquietante, aunque pareciera tan mansa, sobre todo,



Horacio Capello y Marcelo Baurin, emboscados entre achaparrada maleza de los bosques de San Luis, esperan listos el momento en que la presa hará más fácil blanco.

cuando se le ocurría aparecer inopinadamente..."

Referente a similar situación, amistosa del felino con el hombre no queremos dejar de comentar un hecho que también consideramos de interés. Este año uno de nuestros corresponsales visitó un zoológico particular, sito a dos kilómetros de la hermosa ciudad de Villa Angela, en el Chaco, especialmente invitado por su propietario el señor Carlos González. En amable charla sobre caza, animales, armas y temas de interés común, recorrieron juntos las instalaciones del Parque. Este tiene una amplia extensión de dos hectáreas y esta dividido convenientemente en dos secciones perfectamente aisladas, entre sí por altas vallas de alambre. La población irracional esta representada por varias de las especies faunísticas de la provincia, unas salvajes y otras más dóciles, pero todas nativas de la región. Guazunchos, zorros, coatíes, chanchos de monte, gatos salvajes, gatos monteses, pecaríes y una excelente yunta de pumas.

La familia de estos magníficos felinos estaba integrada por tres grandes ejemplares, de reciente adquisición, dos machos y una hembra, esta última obsequio de tres cazadores, que pudieron acorralarla con sus perros y luego capturarla viva por medio de lazos.

Nuestro representante fue testigo de la confianza amistosa que el Sr. González y su familia, incluso la gente menuda mantenían con los felinos, ya que a pesar de su anterior procedencia salvaje, éstos se habían adaptado rápidamente a una vida civilizada y le reconocían como a su amo.

● EL PUMA Y EL HOMBRE

Si bien desde hace muchos años la caza del puma se practica como deporte, también en la mayoría de los casos, es y ha sido con el deseo práctico de exterminar a un animal cebado en las majadas de las haciendas.

Antiguamente las tribus indígenas tehuelches y pampas, cazaban los felinos a caballo, en el campo abierto, utilizando diestramente las boleadoras, como hacían con los ñanduces. Si era a pie, marchaban por las picadas naturales de los montes, internándose en lo profundo de la vegetación con lanzas y flechas. Pero por lo general estas tribus, como otras, para atrapar al felino, urdían habilísimas trampas, verdaderas maravillas de ingenio primitivo, que colocaban en lo profundo del follaje. Luego, vinieron nuestros gauchos que haciendo también gala de excelentes jinetes, perseguían a caballo al puma llevándolo a campo abierto y aturdiéndolo de un certero bolazo en el cráneo. Después lo enlazaban para atarlo al recado, y arrastraban al animal por el suelo hasta que moría.

En realidad cuando ha sido necesario erradicar a pumas cebados en el ganado y por lo tanto peligrosos en una región, se han venido utilizando para exterminarlos desde escopetas y cuchillos, hasta métodos menos deportivos como cebos envenenados trampas etc. En nuestro país como en otras regiones del Continente, se

caza al felino con la ayuda de perros "rastreadores" y también con otros más resistentes y fuertes, idóneos en este tipo de caza, llamados "leoneros". Aquí estos canes son por lo general, los famosos "dogos argentinos", raza nativa del país, que fue obtenida luego de pacientes cruces y que por su resultado de ferocidad y corpulencia dio motivo de considerarlos como excelentes perseguidores del félido, y también de cualquier brava res de caza mayor.

Comúnmente la caza se organiza con batidas en las regiones donde se han encontrado las huellas de algún ejemplar que pueda considerarse interesante, rastreándolas hasta los montes o cañadones, cerca o en las inmediaciones donde se suponga su guarida. Generalmente, es conveniente al salir de excursión contar con la experiencia de un buen baqueano de la región, ya que sino resulta muy difícil llegar a hallar a tan esquivo animal. Aunque casi siempre se utilizan armas de fuego de caza mayor, con la excepción del cuchillo de monte y el clásico facón criollo, estas varían algo de una provincia a otra. En Misiones, Chaco, Formosa, norte de Corrientes, Salta y Jujuy, es costumbre utilizar escopetas de calibre .16 o .12 (grande) con balines o munición "tigra". En La Pampa, en la provincia de San Luis, llamada acertadamente "el país del puma" por la gran concentración de ejemplares, y también en las regiones de la precordillera andina, es común el uso de carabinas como la Winchester 44-40 o la 30-30 y también el fusil Mauser.

Salvo como método defensivo del ganado ovino y las cabras de las estancias, en nuestro país, el valor deportivo de la caza del puma no está considerado tan interesante como la de otras piezas de caza mayor. El felino no es un animal muy combativo, y aun en las variedades sureñas de gran tamaño, su piel es poco estimada en relación con la del yagüareté y las otras especies de "gatos de monte". En realidad tienen pocas

HOTEL "BRISAS"

RESIDENCIAL
RESTAURANT

Av. S. Martín esq. Paseo 104 -- Teléf. 291
VILLA GESELL - FCNGR

SEDRAN & CIA. S.R.L.

MECANICA GENERAL

Tornería - Ajuste y Rectificación de Motores - Soldadura eléctrica y Autógena

Taller Autorizado Fiat

Av. 3 y Paseo 121 - Tel. 210
VILLA GESELL

MARASCO & SPEZIALE

ADHERIDO A CREDITO UNIVERSAL

Fabricantes

- CALZADO ALTA MONTAÑA
- CAZA - SKI ANTARTICO
- SPORT FINO
- ★ COMODIDAD EN SUS PIES PARA SU DEPORTE PREFERIDO...

ANEXO: EQUIPOS CAMPING - SPORT

FABRICA Y VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PASCO 765 - T. E. 48-3418



aplicaciones industriales o prácticas, pues principalmente se la utiliza en trofeos y como motivo de ornamentación.

Sin embargo en EE. UU., la caza del puma o cuguar se practica intensivamente como deporte. Arizona y otros Estados fronterizos a éste, presentan en su topografía, por el clima cálido, sus valles rocosos y las grandes extensiones desérticas de vegetación achaparrada, con la alternación de espesos montes, lugares accesibles para el felino y donde el animal tiene un cómodo habitat para subsistir y procrearse. Es común que los cazadores de la región recorran las extensas áreas en jeep, hasta llegar a la zona donde encuentren huellas del felido. Allí, generalmente, es costumbre seguir a pie, con sabuesos rastreadores y los terrier airedale, bravos animales de ataque muy aptos por su agilidad, esquivo y resistencia para acosar al puma. En EE.UU., el terrier airedale está considerado en alta estima. No solo se lo utiliza en cacerías de felinos, sino también en la de todo tipo de presas de caza mayor, incluso los grandes osos del norte que emigran del Canadá. Uno de estos animales, Sue Brick, fue noticia en todo el país del norte, ya que por un cómputo cinegético, recientemente llevado a cabo, se supo que el bravo can intervinó invicto en la matanza de más de cincuenta felinos.

Las actividades venatorias, en cuanto al puma o cuguar se refiere, se practican en cualquier época del año en Norteamérica, particularmente en los Estados donde abunda la especie, ya que no hay ninguna restricción ni veda para el deporte, pues el felino está considerado un formidable destructor de otras especies que interesan particularmente preservar. Los hacendados de la zona practican a placer su deporte favorito. Salen hasta los montes tanto a pie como a caballo, o con algún vehículo motorizado, con rifles 30-40, que es una de las armas más populares para este tipo de caza, en el norte, y principalmente en EE. UU.

En realidad los "ciguars" están tan difundidos en América del Norte, que según las últimas estadísticas cinegéticas Marck E. Musgrave, destacado cazador estadounidense y sus hombres, tuvieron oportunidad de matar más de 1.100 ejemplares en el breve lapso de un año.

Podemos Evitar los Accidentes con Armas de Fuego



Oficial principal de la Policía de la Provincia de Buenos Aires, D. Roger Guado, autor de este trabajo.

En la actualidad las estadísticas son encabezadas por los accidentes ocurridos con medios de movilidad en general, pero también hay un gran porcentaje de los accidentes ocasionados por armas de fuego.

Es de pensar que la mayoría de los accidentes que ocurren con distintas armas de fuego (cortas y largas), son causa del manipuleo por personas que no poseen los conocimientos elementales de su manejo, ya sean de tiro a tiro, repetición y muy especialmente de las semiautomáticas.

Quien posea un arma de fuego, en principio deberá conocer al detalle su manejo y funcionamiento correcto (con el mismo interés y corto plazo, como cuando aprendió el manejo de su automóvil, del televisor o la cámara fotográfica), siempre asesorado por una persona idónea y para mayor capacitación y total dominio del arma, debe realizar varios disparos, como así cargas y descargas repetidas veces.

Es mi opinión, que todo el que tenga un arma, en la mayoría de los casos les debe enseñar a las demás personas de la casa, lo siguiente: Qué tipo de arma posee; cómo y por qué se dispara; cómo se debe tomar sin peligro; cómo saber cuándo está cargada; peligros de una caída; medidas de seguridad en la portación; etc.

Hay casos en que la persona que posee un arma la conoce y manipulea a la perfección, con lógicos comentarios de ella, especialmente cuando es de reciente adquisición, pero al guardarla y tenerla preparada para cualquier contingencia, posiblemente sorpresiva (muy normal en estas épocas), no ha tenido reparos en hacerlo a la vista de sus hijos, sobrinos, nietos, etc., de los que no se está a salvo que en alguna oportunidad la tomen para enseñársela a algún otro chico y a veces, queriendo emular lo visto en el cine y la televisión, jueguen a los pistoleros y policías con esa arma auténtica. El arma puede hallarse cargada y en los manipuleos que realizan efectúan el disparo. El proyectil en su recorrido puede producir heridas a personas, que no siempre son leves, siendo regularmente más graves cuando son disparos de escopetas.

Debemos pensar que en especial a los chicos, les hemos enseñado los peligros y correcto manipuleo de los artefactos eléctricos; de líquidos hirvientes; de distintos combustibles, etc., ¿por qué entonces no hemos de enseñarles lo que es un arma de fuego? Con ello nos evitaríamos dolorosos hechos accidentales.

Para el ciclo de aprendizaje del funcionamiento y

manejo de un arma, hay que concurrir al lugar adecuado y los más apropiados son los polígonos de tiro u otro que brinde gran margen de seguridad (hondonadas, terraplenes, etc.), ya que hay que tener en cuenta que los proyectiles llegan a gran distancia. Así también evitaremos los accidentes que ocasionan las "balas perdidas". A un polígono de tiro no solamente concurren quienes practican para intervenir en competencias. Muchas personas van para aprender a tirar y por ende, a conocer su arma, siendo normal ver niños de hasta 7 años de edad y muchas damas, tirando con armas de pequeño calibre (.22), manifestando algunas de ellas que "le tenían pánico", pero al poco tiempo les desapareció el temor y se las ve manipularlas tranquilas y seguras, llegando muy a menudo a tal punto el entusiasmo, que intervienen en concursos.

Ninguna de estas personas serán autores de accidentes con armas de fuego si se ajustan a las reglas de seguridad que se les ha impartido. De no cumplirlas, es posible que sucedan los accidentes típicos por negligencias o descuidos. Acá podemos destacar lo que sucede en los cuarteles de las Fuerzas Armadas y dependencias de las Fuerzas de Seguridad, donde todo el personal está provisto de armas cortas y en muchos casos, de armas largas o pistolas ametralladoras, las que son objeto de gran manipuleo y movimientos. Pese a ello, no ocurren accidentes de ningún tipo, por la seguridad con que son manejadas, siendo este el resultado de la instrucción, que han recibido en forma específica. Por supuesto que hasta no poseer las mínimas condiciones de idoneidad no les fueron provistas las armas que portan.

Usted puede ayudar a evitar accidentes con armas de fuego, siguiendo estas indicaciones:

- 1) Al poseer un arma, conocer al detalle su funcionamiento y manejo.
- 2) Enseñar a las demás personas que lo rodean, lo mismo.
- 3) Efectuar el manejo y portación, con el máximo de precaución.
- 4) No dejarla cargada en lugares al alcance de "todos".
- 5) Que el arma se halle en perfectas condiciones de uso.

Si no nos ajustamos a todo esto, no tengamos nunca un arma de fuego en nuestra casa.

Sea mensajero de estas instrucciones a otras personas y habrá contribuido a aminorar desgraciados accidentes.

MAURINO Y CIA. S. en C.

DISTRIBUIDORES MAYORISTAS

Armas: Centauro - Diana - Rubi Extra - Halcón - G.M.C.
Línea Completa de Artículos para Camping
Linternas "SUPERLUZ"

SALTA 755

T. E. 37-5172 y 38-2529

BUENOS AIRES



Continuamos publicando la versión castellana de "THE HANDBOOK OF FREE RIFLE SHOOTING", editado por la "UNITED STATES ARMY MARKSMANSHIP TRAINING UNIT". En este número reproducimos el análisis de la POSICION RODILLA, exclusivamente para el TIRO CON ARMA LIBRE.

EL TIRO CON ARMA LIBRE

LA POSICION RODILLA

DURANTE muchos años la posición rodilla fue considerada como una posición intermedia. Los tiradores aspiraban solamente a que sus "scorers", fuesen un promedio entre los tantos obtenidos en las posiciones de pie y tendido. En los blancos de la ISU, un puntaje mediocre era aceptado como excelente y cuando algún tirador obtenía buenos tantos, todos, incluso él, se sorprendían.

Este concepto ha cambiado fundamentalmente en la actualidad, como consecuencia de que los resultados de la posición de pie se aproximan a los de rodilla. Este progreso logrado por algunos tiradores, obligó a todos los participantes en torneos, a obtener ventajas en la posición rodilla y a esmerarse en la ejecución de esta posición.

Cuando el tirador ha logrado una buena arquitectura de la posición rodilla que responda plenamente a la función y a su físico, no tiene necesidad de variar la disposición elegida para lograr impactos realmente buenos.

A raíz de ello, se ha comprobado en la práctica, que los puntajes obtenidos en un mismo blanco de la ISU, son similares, tanto en la posición de rodilla como en la de tendido. Esta circunstancia hace que en el presente, la forma de ejecutar la posición, sea considerada con mucha atención y sumo interés.

Para ilustrar los conceptos vertidos en este artículo, se publican en las sucesivas páginas, una serie de fotografías de tiradores realizando distantes variantes de la posición rodilla, que consideramos de mucha utilidad para el lector.



La posición rodilla, así como la de pie, basa su equilibrio y sostén en la correcta arquitectura de su soporte óseo. Básicamente la dinámica de esta posición puede describirse de la siguiente manera:

1 El tirador se coloca de frente al blanco, a 30° ó 45° hacia la derecha (para quien es tirador diestro) y se sienta sobre el talón derecho (el talón entre-medio de las nalgas o en la parte de adentro de una de ellas).

2 Todo el peso del torso recae sobre el talón derecho, el tobillo y la pantorrilla. De esta forma la rodilla derecha no soporta ningún peso y apenas toca la esterilla. La columna vertebral debe estar apenas arqueada, para equilibrar el leve empuje hacia adelante de los hombros.

3 El pie izquierdo sostiene solamente el peso de la pierna izquierda. El interior de la bota izquierda se ubica prácticamente paralela a la parte de adentro del muslo derecho. El tobillo izquierdo y la tibia tienen que estar bien derechos.

4 El codo izquierdo se apoya firmemente en la rodilla del mismo lado. El brazo izquierdo no debe estar rígido y en tal forma equilibrado que un pequeño esfuerzo muscular pueda sostener el brazo y el rifle en posición. La correa previene que el antebrazo izquierdo se deslice hacia adelante por el peso del rifle.





Fig. 1. Posición de tiro en cuclillas.



DISPARADOR REGULABLE

CAPPELLO

Aprobado por la Dirección General de Tiro

- Mejora el valor de los impactos y las condiciones de su rifle MAUSER 1909, o similar, Militar o Deportivo.
- Por su Regulador de Tensión podrá disparar con presiones de 900 g. a 3 k.
- Su instalación no requiere técnica ni modificación en la parte mecánica.
- Calidad óptima y garantía absoluta.
- Solicitelo en las buenas casas del ramo.

FABRICA, DISTRIBUYE Y GARANTIZA:
CARLOS A. CAPPELLO E. HIJO

Monroe 828 Capital Federal

5 La correa debe de estar atada confortablemente al brazo. Si está muy ajustada puede cortar la circulación y hacer variar el pulso. Si está muy floja se irá resbalando poco a poco hasta perder su eficacia.

6 La correa debe ajustarse arriba o abajo del brazo. El tirador debe darse cuenta cómo disponer los miembros de su cuerpo y su musculatura para lograr mejor sostén, mayor inmovilidad y más comodidad.

7 El ajuste longitudinal de la correa deberá permitir que la mano izquierda pueda tomar con facilidad la caja. Si la correa es más corta de lo conveniente, la posición de la mano resultaría incómoda.



8 El antebrazo izquierdo y el muslo del mismo lado deben formar una línea oblicua y recta cuando sostenga el rifle. El antebrazo puede formar un ángulo a partir de esta línea, hacia arriba o hacia abajo, dependiendo esto de la conformación de cada cuerpo.

9 El rifle descansa cómodamente sobre la mano izquierda (el exacto lugar de apoyo sobre la mano es de elección individual), no debiendo poner en tensión la muñeca. El antebrazo de ese lado, debe colocarse en posición perfectamente equilibrada. El peso del rifle será soportado por la correa, los huesos del antebrazo izquierdo y los huesos de la tibia.

10 La cantonera del rifle se colocará debajo de la axila y su ubicación será correcta cuando la elevación del arma, apunte hacia el círculo central del blanco, y al mismo tiempo la cabeza queda perfectamente erguida y los ojos puedan mirar naturalmente a través de la mira.

Si la posición del rifle apunta hacia la derecha o la izquierda del centro del blanco, el tirador no debe mover solamente el pie izquierdo, sino toda la posición. Resulta evidente, de acuerdo a la descripción precedente, que el tirador tiene cierta libertad en adoptar



Armería y Cuchillería **"LA TRIESTINA"**

Venta de armas

Reparaciones

Artículos de Pesca

de M. STOCOVAZ E HIJOS

Nazca 2489 — T. E. 50-6803

CLUB DE CAZADORES SAN HUBERTO

Necochea 39 RAMOS MEJIA Tel. 658-4341

CAMPING SOBRE LAGUNA DE MONTE

MONTE FCNGR (Bs. As.)

CAMPING LAGUNA CHIS-CHIS

Ruta 2 - Km. 144 MONASTERIO (Bs. As.)

HAGASE SOCIO

PAOLONE & SALA S.R.L.

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL



Pistolas
CENTELLA

FABRICA Y ATENCION COMERCIAL
CASEROS 103 VILLA BALLESTER
(Prov. de Buenos Aires)

ADMINISTRACION:

ALSINA 1441 - 5to. Piso - Of. 501/1
T. E. 38-4108 CAPITAL

CLUB ESPAÑOL

RESTAURANT

CONCESIONARIOS

Eloy Picón y Cía.

RIVADAVIA 32 - ESTE - Teléf. 3389

SAN JUAN

una posición "ajustada" o "floja", dependiendo esto del modo en que sostiene el rifle contra su hombro. La presión que debe ejercer el rifle sobre el hombro del tirador, estará determinada por la forma que esta presión afecta al puntaje. Muchos buenos tiradores adoptan posiciones flojas, toman el rifle como flotando, es decir, tocando apenas el hombro derecho y pareciendo equilibrarlo en la mano izquierda. La posición de otros, es relativamente ajustada. Traen hacia atrás el arma, como si estuvieran inclinados sobre ella, ejerciendo una tensión sobre la correa y sobre el brazo (el peso del torso, sin embargo, no está desplazado sobre el pie derecho). Otros tiradores parecen ejercer presiones y fuerzas intermedias.

Cuando se comienza a tirar en la posición de rodilla, generalmente se pueden encontrar dificultades. La rodilla, el tobillo o el pie pueden sentirse afectados a causa de que el peso del cuerpo recae completamente sobre el pie derecho. La pierna y el pie debe estar convenientemente adiestrados para soportar ese peso. Algunos tiradores no pueden permanecer durante largo rato en esta posición sin cansarse y se ven obligados a pararse cada 10 ó 20 series.

Al comienzo, la posición puede parecer inestable. Esta inestabilidad puede ser causada por varios factores particulares a la posición. Para poder subsanar estos inconvenientes, es necesario un proceso de experimentación y de juicio. Al igual que en la posición de pie, los cambios de posición y de técnica deben ser efectuados con gran cuidado, y deben ser anotados y analizados sus resultados. Cuando el tirador encuentre una posición estable (cosa que generalmente ocurre en forma sorpresiva) debe observar atentamente todas las características de esa posición, para poder repetirla en cada oportunidad. También debe observar con suma atención la tensión de los músculos del estómago y la espalda, cuya importancia es indudable en la dinámica de la posición.

Sostener el rifle dentro de la zona central del blanco (blanco de 10 zonas) es frecuente en la posición rodilla. Cuando el tirador ha logrado esto, su principal problema pasa a ser el control de la cola del disparador, especialmente si adopta una posición floja y el rifle se mueve fácilmente. El mejor sistema para detectar y corregir las sacudidas o movimientos del cuerpo cuando se aprieta la cola del disparador, es realizar un entrenamiento con balas secas.

La posición de rodilla, alta, es sin duda la mejor para usar bajo techo o en días de calma atmosférica. En condiciones ventosas, sin embargo, el tirador sacará más provecho en una posición más baja, alargando la correa y llevando hacia adelante el pie izquierdo. Esta postura lo hace inclinar hacia adelante, desplazando el peso del cuerpo sobre el pie izquierdo y sobre la rodilla derecha, resultando esta posición más rígida y por lo tanto más apta para soportar los embates del viento. La decisión de realizar esto es privativa de cada individuo. En condiciones ambientales de calma, una posición alta correctamente adoptada, puede brindar mayor estabilidad.

(Continuará en el próximo número)

PANADERIA Y CONFITERIA

EL MOLINO

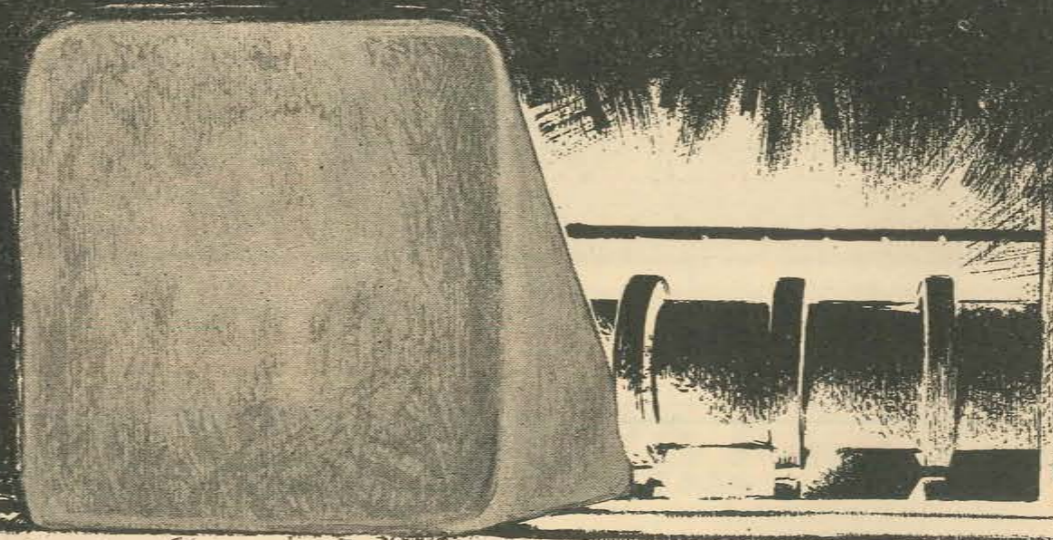
J. A. ROCA 1300

CNEL. DORREGO (Prov. Bs. As.)

PALANQUILLAS PARA FORJA DE ALTA CALIDAD

Establecimientos Metalúrgicos
SANTA ROSA
SOCIEDAD ANONIMA

ACEROS AL CARBONO Y ALEADOS



ALSINA 671 Tel. 33-4521/29 y 34-7591/99 BUENOS AIRES

TURISMO
CAZA Y
PESCA

● SALTA Y JUJUY tienen sobrados motivos para ser consideradas como la Meca del turismo en el norte del país.

Las ruinas del tiempo de los incas, los pueblecitos coloniales de los pequeños valles andinos, la casa amplia, a la vera del camino, con sus muros derruidos, que oficiara de posta o de cuartel en otros tiempos, van señalando con su rústica arquitectura y la artesanía de sus fábricas las distintas etapas del pasado y predisponen a la evocación de la honrosa inquietud de sus hombres.

El severo mando de Belgrano, la disciplina de su Ejército, aquel triunfo de Salta, tan importante en las primeras horas de la Patria, la pasión puesta en la lucha por los soldados del Ejército del Norte, entre los cuales, con mando de oficiales, aprendían el oficio de la guerra Paz, Lamadrid, Dorrego y otros, son motivo de orgullo, cabal y justo, para todos los pobladores del Noroeste.

En ese patriótico empeño, surge la gesta de la Guerra Gaucha y la figura señorial de don Martín Güemes, como el "Campeador" de la Patria. Aquellos ponchos de nieve flotando al viento, de la guerrilla que cabalga en los caminos salteños, ese centenar de lanzas gauchas que buscan el combate, están siempre presentes en la veneración de los hijos de Salta.

Más tarde, en los años inciertos de las guerras civiles, huye por los caminos la caravana triste de esos mismos gauchos, llevando bajo sus ponchos, oculto y descarnado, el cadáver de su jefe el General Lavalle.

Las viejas casonas de las ciudades invitan a la evocación y despiertan

Camino de Cafayate. La ruta penetra en las montañas y tiende su cinta gris entre las altas cumbres.

la inquietud de inquirir su historia. Los hombres han vivido en ellas sus pasiones, encendido el ardor de cruentas luchas o creado un mundo de aventuras al planear sus viajes hacia el continente desconocido de la selva. Algunas son hoy monumentos históricos, otras museo, como la trágica casona jujeña donde fuera muerto Lavalle.

En la Casa de Gobierno de Jujuy está el Altar de la Patria, donde se conserva como reliquia sagrada la Bandera creada por Belgrano.

El arte barroco de la Colonia, se manifiesta con todo su esplendor en las catedrales de Salta y Jujuy. En la de Jujuy, el púlpito maravilla a los turistas. Es una admirable joya, tallada en un solo bloque de madera y realizada con singular arte. Es una de las más puras y bellas expresiones del arte barroco español.

Para el altar mayor de la catedral de Salta, se recubrieron con oro las tacuaras quedando en forma de fulgor del Sagrario. Componiendo el adorno de las columnas de este mismo altar, se modelaron en el estuco de sus capiteles, los escudos de Castilla y de León.

Si el turista encuentra colmada su inquietud de hurgar en la historia del Norte argentino, no hallará menores motivos de complacencia en los hermosos paisajes de Salta y Jujuy.

El valle de Lerma sirve de asiento a la ciudad de Salta. Margina sus aledaños el río Arias, y las verdes faldas de las montañas, con sus predios sembrados y sus frondosos bosques, descienden en un suave plano inclinado hacia la bella ciudad del Norte.

San Salvador de Jujuy tiende sus solares en un valle amplio de la extensa quebrada de Humahuaca, también rodeada de vergeles y de frondas y abrazada por las aguas cristalinas de los ríos Grande y Xibi-Xibi.

Las montañas de Salta y Jujuy, se prodigan con extraordinario colorido en una sucesión de cambiantes panoramas. Trepan por ellas las ondulantes praderas. El cebil colorado, el quebracho, el viraró, los cedros y los nogales, el pacará, el árbol de la quina, el palo borracho, adornados sus troncos con epifitas y líquenes y embarazado el piso por la vegetación arbustiva, componen la selva o el monte que alterna en las laderas. A veces, la selva es lujuriosa, formando el techo la trabazón de ramas, tan prieta y



La típica figura del cardón se yergue en la serranía. Componiendo el fondo, el nevado de Cachi se pierde en el horizonte



JORGE A. COSTA

LAS PROVINCIAS DE

SALTA y JUJUY

ESPECIAL PARA
"ARMAS Y TIRO"

INSTITUTO PROVINCIAL de PREVISION SOCIAL de la Provincia de JUJUY

تم مسحها ضوئيًا بواسطة بابلو
أندريس كفوري "ناديرمان"

APOYA EL TIRO
CIUDADANO NACIONAL

CROMADO EN LLANTAS

• zinc

cromatizado

JUAN MANZORRO

BOULOGNE SUR MER 565
VILLA MAIPU SAN MARTIN

T. E. 740 - 9008

tan nutrida de follaje, que apenas deja pasar la luz del día.

Las montañas van adquiriendo altura hasta llegar a componer los grandes macizos andinos, en una secuencia de maravillosos paisajes. Las faldas boscosas dejan paso a las breñas. Las gramíneas, los cactus y los cardones forman la vegetación de la altura media. Luego se suceden los páramos, agrestes y desnudos; las rocas enrojecidas por el mineral ferruginoso que contienen, esplendentes de color al ser heridas por los rayos solares o sumergidas en el azul cobalto con que las entonan las sombras o la lejanía.

Entre los cordones que forman esta fabulosa orografía, se tiende circundando la montaña, la cinta gris del camino, o describen sus caprichosos cursos los torrenes y arroyuelos.

Hacia el occidente las cumbres van adquiriendo mayor imponencia. Desde los valles, una tenue y quebrada franja azul que se pierde en el cielo, señala las cumbres nevadas del ritisuyu (1).

Las altas cumbres del sistema andino forman las hendiduras de pequeños valles, que en ocasiones esconden la sorpresa de un pueblecito serrano. Casas de piedras blancas y techo de quincho sostenido por rústicos troncos, adosadas a una franja de tierra, que forma calle entre ellas.

Los grandes valles de Calchaquí, la quebrada del Toro, el valle de Lerma, las sierras de Tarija, Zenta y Calilegua, el valle del río Grande o San Francisco, la extensa quebrada de Humahuaca, sus serranías y las de Chañi con su mole nevada de 6.200 metros de altura; la Puna de Jujuy, entre otros accidentes orográficos, motivan con la amplitud y belleza de sus panoramas, gran cantidad de excursiones turísticas, que pueden realizarse utilizando los buenos caminos de estas provincias, o a caballo o lomo de mula, por las sendas de las serranías.

En plena serranía jujeña, a sólo 26 kilómetros de la capital, rodeada de montañas cuyos faldeos inferiores están cubiertos por florida vegetación, se encuentra el nuevo centro turístico de la Posta de Lozano. Es éste un lugar apacible, ideal para el descanso, rodeado de huertas divididas por la línea de plata de sus acequias. Allí se ha instalado un motel, que dispone de toda clase de comodidades para los viajeros. Don Carlos Alberto Alvarado, es el iniciador de este nuevo lugar de recreación y a la vez un entusiasta propulsor del desarrollo de la región. Ha cedido lonjas de sus campos a los pobladores para su cultivo

(1) Banda de nieves, Cordillera de los Andes.

ARMAS Y TIRO

y les ayuda a la vez a construir sencillas pero confortables viviendas.

Otro de los importantes centros de turismo de Jujuy, lo constituyen las Termas de Reyes. Las termas tienen una poética leyenda que en cierto modo explica su formación.

Coquena es el demonio de las cumbres, guarda los rebaños de llamas y vicuñas, y usando al sorochó y la tembladera por aliados, defiende su territorio de los intrusos.

Siglos atrás, tal vez milenios, Coquena descargó su furia en el valle de Reyes. El Chañi tronaba en tempestades de fuego. Las rocas se fundían en el horno de sus fauces. Coquena vomitaba su furor en ríos de lava y fuego que surgían de los huecos de la montaña. Oculto el sol por el manto negro que extendió Coquena, la noche se adueñó de la tierra.

Pero el furor de las iras de Coquena, ha fructificado en la maravilla de las Termas de Reyes.

Allá en las alturas, brota de la roca el "Agua Caliente", desde las entrañas de la montaña surge el mágico manantial de Coquena. El paisaje de esta zona es adusto, sólo matas y hierbas duras crecen en sus lomas peladas. Un hotel confortable, con baños termales, se ha instalado en la base de la vertiente del manantial.

Las montañas del Norte tienen otro atractivo más: la música y las fiestas de su gente, con sus atavíos típicos y sus ritos seculares.

La fiesta es el misachico, resumen de procesión en busca de milagros y fiesta pagana.

Todos los años sacan la imagen del Santo Patrono, la adornan y engalanan y marchan con ella hacia la ciudad.

Bajan por los caminos del Inca, marcando el ritmo de su andar el monótono sonar de la caja. Pone la canción la quena y los charangos e hiende el aire el sonido del erke, esas trompetas largas y quejumbrosas que llevan los collas que marchan al frente.

La marcha es a veces larga y penosa, pero el "acuyico" en la boca, da fuerzas para el camino.

Las ofrendas son para el Dios Sol y para el Santo, a la vera de los caminos incaicos no faltan aras de piedra para el rito pagano. Para el santo llevan cuartos de cordero, que luego se reparten en la festiva cinchada de los cuartos.

Música, canto y danza, a modo de un ritual, componen la fiesta del misachico. Usan en la danza, máscaras de demonios y monstruos mitológicos, simbolizando en los pasos la lucha del bien y del mal.

El poblador norteño tiene su ropaje típico. A la montura añade amplios guardamontes de cuero crudo, duros como madera y que pueden sonar como caja en la fiesta de la chaya. El sombrero retobado y la corralera de cuero; ciñe sus



En la quebrada de Humahuaca, el camino, entre palmeras y breñas, se dirige a las Termas de Reyes

bombachas una faja tejida y luce con prestancia gaucha un finísimo poncho rojo de vicuña. Así se engalana de fiesta el gauchito salteño.

Las collas suman polleras a su amplio ruedo multicolor y esconden su rostro de bronce bajo un sombrero de pelo, bien copudo, con forma de galera. Las trenzas renegridas caen sobre el pecho cubierto por una bata con volados y un chal con franja de vivos colores completa su atuendo. "Pasitos como de duende tiene su andar descalzo", y en la espalda, cargado sobre los hombros, lleva el nido de su huahua.

La música es también muy particular en el Norte. En el aire de la montaña resuena el canto triste de la quena y al compás de la caja, una canción se dice como llorando. Otras veces estalla con son de fiesta en el carnavalito, ese baile alegre, con figuras de juego.

La suma de paisajes, las adornadas serranías, sus gentes y sus coloridos trajes, la música de sus instrumentos primitivos y sus fiestas tradicionales, conjugan para hacer de las provincias de Salta y Jujuy, un continente pleno de cosas emotivas para los turistas.

UNICO EN SU TIPO CON SEGURO MECANICO

REVOLVER de BOLSILLO ITALO G.R.A. Cal. 22

EFICAZ PARA ATAQUE y DEFENSA SE VENDEN GARANTIZADOS

SOLICITELO EN TODA LA REPUBLICA A SU COMERCIO DE CONFIANZA

VENTAS AL POR MAYOR Fabricantes

ITALO G.R.A. S.R.L.

AV. LA PLATA 2880 - Tel. 923-6123 - CAP. FEDERAL

Fábrica de
Aguas Gaseosas
Bebidas sin Alcohol

SANTIAGO MURIEL

RAMOS GENERALES
Depósito de Carbón y
Leña

Ventas por mayor y menor
Reparto a domicilio

Balcarce 541
LA QUIACA
(JUJUY)

Pedro Ayaviri Flores

Abarrotes y
Mercaderías en
General

Distribuidor de Productos na-
cionales: cigarrillos Derby,
Pacific, Astoria, Casino,
Sucrenses y fósforos

Art. fotográficos "Kodak" y
bicicletas "Raleigh"

Sucre y Junín N° 1
VILLAZON
(Rep. de BOLIVIA)

PANIFICADORA "LA ESTRELLA"

- DE -

Antonio Cucchiaro
e Hijos

Alvear 1024 - Telef. 564
SAN SALVADOR DE
JUJUY

BANCO DE LA PROVINCIA DE JUJUY

SOCIEDAD ANONIMA

CASA CENTRAL:

ALVEAR N° 999

SAN SALVADOR DE JUJUY

FILIALES EN

SAN PEDRO DE JUJUY (Jujuy)

LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN (Jujuy)

ESTACION PERICO (Jujuy)

LA QUIACA (Jujuy)

y en la CAPITAL FEDERAL - 25 de Mayo 336

CORRESPONSALES EN TODO EL PAIS

Mercado de Abasto de San Salvador de Jujuy

Cuide su Economía
Comprando en los
Puestos del Mercado

Casa IDEAL

Artículos en General

Nacionales e Importados

Junín esq.
Plaza 6 de Agosto
VILLAZON
Rep. de BOLIVIA

● EL CHACO SALTEÑO

Desde los cordones de Alumbre, Maíz Cordo, la sierra del Alto, Río Seco y las cumbres de San Antonio y las serranías de Tartagal, se extiende hacia el oriente una dilatada región del territorio salteño —casi la mitad de su superficie— cuyo aspecto llega a confundirse con las agrestes formaciones de Formosa, Chaco y Santiago del Estero (1).

Es el Chaco salteño, una región inexplorada y casi intransitable, donde la vida de su fauna silvestre puede darse en su manifestación más primitiva. El caudaloso río Bermejo penetra en ella y la atraviesa de Oeste a Este; por el Norte, otro gran río, el Pilcomayo, le sirve de límite con la República de Bolivia.

Esta sugestiva tierra, fue un incitante motivo de atracción para el espíritu aventurero de los conquistadores españoles del Norte argentino. La travesía de ese fabuloso continente, inhóspito y cerrado, mediante la navegación del Bermejo, constituyó, desde aquellos tiempos, el sueño de todos los salteños.

Formado el Bermejo por los torrentes que descienden de la cordillera, recibe el aporte de dos importantes afluentes, el San Francisco y el Grande de Tarija. El Bermejo con su ancho cauce, envolviendo grandes islas y formando extensos bañados, baja serpenteando la dilatada llanura chaqueña y aunque el declive del terreno ya no es tan pronunciado, su corriente es bastante rápida, sobre todo en época de crecientes, por la fuerza que traen las aguas desde las alturas. Esta circunstancia hace que sus barrancas, poco consistentes, se derrumben al empuje de las aguas, cambiando constantemente el cauce del río, hasta el punto de que el actual, es completamente distinto del que tenía en la época de la conquista. En el territorio de la provincia del Chaco, se encuentran las ruinas de las ciudades de Guacará, San Bernardo, Cangayé y otras que, edificadas a la vera del río, debieron ser abandonadas al retirarse el Bermejo hacia el Norte.

Este continente desconocido, fue repetidamente explorado por los hombres de la Colonia y los sabios naturalistas, que clasificaron y ordenaron la flora y la fauna de esta región.

Navegar el cauce del Bermejo, o bordearlo internándose en el agreste territorio marginal, eran los afanes de esos hombres. Sus riberas cubiertas por formaciones selváticas

(1) Puede tenerse una idea exacta de la magnitud de este territorio, examinando las cartas geográficas del I. G. M N° 2363 y 2563.

enmarañadas, traicioneras barrancas y peligrosas ciénagas que dejaba el río en las grandes avenidas, y además la presencia de tribus hostiles y guerreras, eran los obstáculos que se interponían al paso de los pioneros. Sin desmayar por estas condiciones adversas, con muchos menos medios que en el presente, se internaron en el Chaco las expediciones de don Juan Manuel Campero, Joaquín Espinosa, Juan Martínez Tímico, Jerónimo Matorras, gobernador del Tucumán, y otros conquistadores. La navegación del

Bermejo, intentada varias veces, fue al fin proyectada y peticionada por don Adrián Fernández Cornejo, fundador de la industria azucarera, quien la cumplió por último, de su peculio y a su costa, llegando por el Paraná hasta las costas de Buenos Aires.

Esta vasta extensión salteña abarca los partidos de Orán, San Martín, Rivadavia, Anta, Metán, Santa María e Iruya. De Norte a Sud, en el límite occidental de esa región agreste, se alzan las importantes poblaciones de San Ramón de la Nueva Orán, Tartagal, San Pedro, Güemes y Metán. Y desde allí el dilatado país desconocido, con sus villorrios y sus pequeñas poblaciones.

ALFAJORES TERMAS DE REYES

GUSTOS:

Chocolate y Fruta - Chocolate - Membrillo -
Durazno - Higo - Manzana - Turrón -
Canela - Alcayote y Coco

ESPECIAL

TERMA DE REYES

FABRICANTE

ORLANDO JUAN COMAS

ALTA CALIDAD

EN

DULCES LUGAREÑOS

Belgrano 981

S. S. DE JUJUY

Antonio Torregrosa

Ofrece a los pescadores de **Metán** su línea de artículos de PESCA

Precios Especiales

Sarmiento 854

M E T A N

(Prov. de SALTA)

Hotel

"Las Golondrinas"

SCHWALBE

Avda. SAN MARTIN 755

Tel. 275 Villa Gesell

Abierto todo el año
Calefacción

Eugenio Mosca

VELEZ SANSFIELD 38

San Salvador de Jujuy

LOTERIA DE SALTA

UNICA QUE ABONA PREMIOS POR COMBINACIONES DE DOS O TRES CIFRAS DEL 1º AL 5º PREMIO — PROGRESION DE 11 EN 11 Y EXTRACCIONES — A PARTIR DEL 3 DE NOVIEMBRE SORTEA UN PREMIO MAYOR DE
\$ 6.000.000.- m/n.

Entero \$ 750.-

Tercio \$ 250.-

Emite: BANCO DE PRESTAMOS Y ASISTENCIA SOCIAL

ALVARADO 621

T. E. 15408 - 10502

No hay en su interior, para vincular las dispersas poblaciones, más que la ruta nacional número 81, de base natural, que desde Tartagal se dirige a Formosa, más o menos marginando al Bermejo, y los caminos provinciales, casi transitables si no se hallan anegados por las crecientes de los riachos y las torrenciales lluvias.

El Ferrocarril Belgrano tiende dos ramales a través de estas desérticas regiones; el que desde San Ramón de la Nueva Orán, vincula a Joaquín V. González con Jujuy, Salta y Metán, y el ramal que parte de Embarcación hacia Formosa.

La mayor parte de este vasto territorio, se encuentra cubierto por formaciones cerradas de bosques bajos, más lujuriosos y selváticos cuando se encuentran próximos a los grandes ríos, con riachos de régimen irregular, cañadas y dilatados bañados.

Aún permanecen inexplorados muchos lugares de esta interesante formación, cuyo índice de población no alcanza en muchos partidos a un habitante por kilómetro cuadrado.

En estas condiciones, la vida de la fauna silvestre se desarrolla sin

grandes problemas que afecten su evolución. Algunas especies, totalmente extinguidas en otras regiones, encuentran en el Chaco salteño, la tierra deshabitada y excepcionalmente apta para su vida y reproducción. El anta o mboreví, el yaguareté, el gato onza y otras codiciadas presas de caza mayor, extinguidas en otras zonas del país, han buscado refugio en la enmarañada vegetación del Chaco salteño. Corzuelas, pecaríes, chanchos salvajes, pumas, yurumíes u osos hormigueros, choiques, guanacos, cóndores y una gran variedad de especies para la caza menor, integrada por volátiles de distintas familias y de interesante caza, y además algunos mamíferos, como el zorro y los gatos monteses, etc.

No se dispone en la actualidad de datos censísticos sobre todas estas especies y la ubicación de sus áreas de dispersión queda librada a la información que puedan dar los pobladores. No existen tampoco guías profesionales de caza y esta labor debe ser confiada a los baqueanos de la zona, si es que se arriesgan a penetrar en esas desorientadoras formaciones boscosas. También, las pequeñas poblaciones

PRESMETAL

de VLADIMIR ORLOSKY

FUNDICION A PRESION
INYECCION • COQUILLA
CENTRIFUGADO • MATRICERIA EUROPEA

JUNIN 685 - 89
SAN MARTIN

(VILLA MAIPU)

T. E. 755-3009
F.C.N.G.B.M.

carecen de buenos lugares de hospedaje, así que el alojamiento de los cazadores es bastante problemático. Algunas localidades importantes disponen de hoteles, pero éstas quedan muy alejadas de los lugares propicios para la caza mayor.

A pesar de estas dificultades, esta zona se presta para la promoción del turismo y la caza mayor, previa la correspondiente preparación de campamentos, la habilitación de lugares de hospedaje en sus poblaciones y la preparación de algunos pobladores para que ofician de guías de caza. Ello no puede ser producto de la improvisación, si no se quiere defraudar a los cazadores y malograr esta interesante faceta del turismo deportivo.

La instalación de cotos para la caza mayor, la realización de censos serios de las poblaciones de la fauna autóctona y su estado de evolución actual, para poder dictar con criterio conveniente la reglamentación de la caza en esta zona, sin hacer peligrar a las interesantes especies existentes y además poder fijar los derechos de caza que convengan.

El carácter de las formaciones chaqueñas de Salta, y la poca densidad de las poblaciones, se presta para la creación de reservas de aclimatación y posteriormente de caza, de algunas especies de caza mayor exóticas.

En base a ello y al equipamiento conveniente de las entidades que se dediquen a la organización de "safaris" en este fascinante territorio, se podrá realizar, sin lugar a dudas, una productiva promoción nacional e internacional de turismo deportivo, en base a la caza mayor.

● PESCA EN SALTA Y JUJUY

Los ríos más caudalosos de Salta son el Bermejo y el Pilcomayo. El primero de ellos nutrido por dos importantes afluentes, los ríos Grande y San Francisco, que descienden alimentados por los torrentes de la montaña y recibiendo el San Francisco el aporte del Labayén. El Bermejo nace en la República de Bolivia y se une a los ríos mencionados en la localidad de Embarcación, la "Esquina Grande" de las crónicas de la Colonia. Desde allí cruza la vasta formación chaqueña de la provincia de Salta y es poseedor de una interesante fauna ictica para la pesca variada. Por sobre todas las especies que posee, se destacan los grandes ejemplares de dorados, el pez deportivo por excelencia, que ha dado fama internacional a los pesqueros de nuestros ríos. El manduví, manduvá, surubí, patí, manguruyú, pacú, la tararira, la boga y la raya, los grandes armados, el sábalo y el dien-

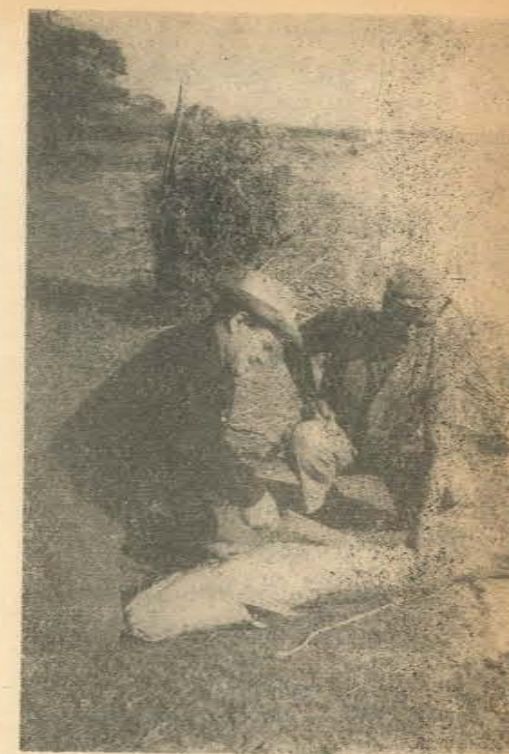
tudo, con otras especies de menor importancia para la pesca deportiva, completan la riqueza piscatorial del caudaloso Bermejo.

Aunque las comodidades para los pescadores son bastante precarias en esta zona, si el turista dispone de medios de movilidad propia, desde las poblaciones de El Tabacal, Manuel Elordi, Embarcación, San Ramón de la Nueva Orán y Aguas Blancas, puede llegar a los lugares señalados como buenos para la pesca deportiva. Estas localidades son bastante importantes y en ellas se puede disponer de las comodidades de un hotel y organizar las excursiones.

En la ciudad de Salta y San Ramón de la Nueva Orán, los clubes de caza y pesca, suelen organizar concursos de pesca en los ríos citados, en los que puede participar, si su llegada es oportuna, el turista aficionado a este deporte.

Mucho más difícil es el acceso al río Pilcomayo, que debido a su extrema situación geográfica queda muy alejado de las poblaciones. Desde las ciudades de Tartagal, parte un camino natural que se dirige hacia Santa Victoria en las márgenes del río. Sin embargo, su mal estado, no permite el tránsito durante los meses del verano. Gran parte de su recorrido se encuentra cubierto por las aguas a causa de las grandes precipitaciones pluviales de la estación y las crecientes. Para llegar a este río, es necesario atravesar una zona desolada, cubierta de bosques bajos e intransitables, cuya travesía sólo es posible para personas muy experimentadas. En el Pilcomayo se logran interesantes enganches de grandes dorados. Algunas piezas han llegado a pesar hasta 20 kilos y también se destacan por su tamaño y peso, los surubíes y los pacúes.

En las cercanías de la ciudad de Salta, se encuentra ubicado el Parque Nacional "Finca El Rey", en el cual, previa obtención del permiso de pesca que otorga la Dirección General de Parques Nacionales y sujetándose a sus reglamentaciones, se puede practicar esta actividad deportiva. Los peces con valor deportivo que existen en las lagunas



Los pescadores muestran su satisfacción por el surubí de 30 kilos de peso pescado en el río Bermejo

y ríos de su jurisdicción son: sábalo, dorados y bagres. En la "Finca El Rey", el arroyo Soco Hondo y sus afluentes, aguas arriba del arroyo de la Cuesta, han sido destinados a reserva ictícola, prohibiéndose, en consecuencia, la pesca en estos lugares.

En las poblaciones del Carril, Rosario de Lerma, Coronel Moldes y Ampasachi existen represas privadas, donde abundan los cardúmenes de pejerreyes.

El río Juramento, rodeado en todo su curso de bellos panoramas, encierra en su cauce muchas variedades apropiadas para la pesca a fondo o a flote y es también señalado por los ejemplares de dorados que se pescan. En las márgenes cercanas a la capital salteña, se encuentran buenos sitios, a los que se puede llegar fácilmente desde la ciudad, cotizados como buenos para

BRISTOL HOTEL

RESIDENCIAL

HABITACIONES Y DEPARTAMENTOS

Con Baño Privado

GRAN SALON DE FIESTAS
RESTAURANTE A LA CARTA

Alvear N° 412-28 T. E. 588 con Ap. Int.
SAN SALVADOR DE JUJUY

"La Industrial"

FERRETERIA
PINTURERIA
MAQUINAS
AGRICOLAS
**Mancussi y
Belascoain S. R. L.**
Cap. Soc. \$ 249.000.-
Tucumán 544 Sur
Teléf. 2507
S A N J U A N

**GAMBINA Vende
GAMBINA Permuta
GAMBINA Financia**

EL AUTOMOTOR QUE
UD. NECESITA
Visítelo en
Mendoza y Laprida
Provincia de
S A N J U A N

**FARMACIA
"9 DE JULIO"**

Lucio Carlos Ruiz
Farmacéutico
LA QUIACA
PROV. DE JUJUY

YAÑEZ

CON LAS 290 MEDIDAS

SUIXTIL

Avda. Sarmiento 365

LA QUIACA

(JUJUY)

NESTOR SANCHEZ MERA

Escribano

BELGRANO 1039

JUJUY

la pesca de doradillos y cachorros. Algunos ejemplares llegan a pesar hasta 8 kilos, todo un "record" para la zona.

En la localidad de Coronel Moltes, siguiendo por el curso del río Juramento, el pescador podrá extasiarse en la contemplación de un paisaje sorprendente. Este paraje recibe el nombre de Peñas Azules. Paredes de roca de cuarenta metros de altura, de una suave tonalidad azulada, se alzan en las riberas del río. Este lugar ha de colmar los sueños del pescador, tanto por la belleza del panorama que lo circunda, como por las grandes piezas de dorado, boga y bagres que se obtienen.

Siguiendo adelante, se arriba al Chiflón, donde la fuerte corriente y los rápidos saltos, conforman el ambiente ideal para los grandes dorados. Notables piezas de 16 kilos de peso, fueron obtenidas por pescadores que lanzaron las cucharas en los torrentes.

En la provincia de Jujuy, los cursos de agua que recorren los cauces del altiplano, acaban de ser sembrados con alevinos de trucha arco iris, una de las variedades de salmónidos que gozan de gran preferencia entre los pescadores. Este intento habrá de repetirse en diversos ríos y arroyos, que reúnen buenas condiciones para el desarrollo de esta especie.

Jujuy va en camino de transformarse en otro de los afamados lugares para la pesca deportiva de Argentina. Los estudios realizados por especialistas en los ríos de la provincia, dieron por resultado, al demostrar las buenas condiciones que poseen para la evolución de los salmónidos, que las autoridades de la Dirección de Piscicultura y Pesca se decidieron a intentar la siembra de alevinos de trucha, como ya se había hecho con notable éxito con el pejerrey.

A 32 kilómetros de la ciudad de San Salvador de Jujuy, se encuentra la laguna del dique La Ciénaga. Está rodeado de numerosos lugares para el descanso y hospedaje de los turistas. Uno de los platos típicos de las Hosterías, son los pejerreyes

que se pescan en el citado embalse, y que prácticamente se comen, como dicen sus pobladores, al "pie del anzuelo".

En el dique La Ciénaga es notable el pique de pejerrey y el buen tamaño de las piezas que se logran satisfacer plenamente a los deportistas. En las márgenes del embalse, se encuentra el Club Náutico, con cómodas instalaciones y que además dispone de embarcaciones para la pesca deportiva en las aguas del lago.

Dirigiéndose hacia el norte de Jujuy por la Carretera Panamericana, se llega a la Laguna de Yala. En ella se encuentra la estación de Piscicultura donde se crían los salmónes. En la laguna de Yala y en el río del mismo nombre se obtiene buena pesca de pejerrey, boga, bagre amarillo y blanco, y sábalo.

El río Labayen, el San Francisco y el Grande, suelen brindar grandes éxitos a los pescadores. El dorado, surubí, las bogas y los grandes bagres, constituyen una excelente motivación para el aficionado a la pesca. ●

**CARPINTERIA
MECANICA**
de Obra y Muebles
**BERNARDINO
MASSAFRO**

SALTA 40 - Teléf. 95
METAN (SALTA)

CAMBIO DE FIRMA
MARTIN FIERRO
La Posta
Parrilla - Bar - Restaurant
Abierto todo el año
Avda. 3 y PASEO 108
VILLA GESELL



Cómo acondicionar los conejos recién cazados

por G. H o m a r

Generalmente es preferible limpiar los conejos tan pronto se los mata, ya que es una gran ventaja poder destriparlos y sangrarlos con toda rapidez. Esto, no sólo aliviará al cazador de cargar peso de más cuando los traslade, también favorecerá la conservación de las piezas, evitando que éstas se dañen, por lo que la carne será después de mejor calidad y sabor. En realidad, limpiar los conejos es un trabajo sencillo y puede hacerse con rapidez. Primeramente hay que proceder por abrirlos, haciendo un corte o incisión en el vientre del animal, desde el orificio anal hasta las costillas, teniendo el cuidado de no perforar a la vez las tripas. Luego se sacan las entrañas y se los deja sangrar lo suficiente.

Una solución que ofrecemos para destripar los animales con comodidad, es sujetar al conejo con la incisión hacia afuera, sosteniéndolo con una mano por las orejas o la cabeza y con la otra por el extremo, o sea la rabadilla. Entonces se da una ligera sacudida en forma de arco y las tripas saldrán sin que haya necesidad de meter las manos en la cavidad para extraerlas. El mismo resultado puede obtenerse reteniendo al conejo por las patas delanteras, y dándole un movimiento o sacudida, rápido. La cabeza también se debe cortar y tirar.

Sólo se procederá a despellejar los animales cuando se los va a empacar para refrigerarlos o en el momento de su preparación para la cocina, ya que la piel les sirve como protección contra la suciedad, durante el traslado. Antes de guardar las piezas en el saco de caza, una vez que éstas estén destripadas y sangradas, se les debe limpiar la cavidad abdominal con un trapo húmedo, a fin de retirar cualquier resto de sangre o entrañas, pues estos residuos pueden acelerar su descomposición, rellenándola con hierbas frescas y aromáticas o también con un papel absorbente. Es conveniente al salir de caza, llevar en el equipo bolsas de papel, para poder empacar después los animales cómodamente y proteger el morral donde éstos se guardan,

de manchas de sangre y suciedad.

Después, despellejar el animal es una operación muy sencilla, ya que la piel del conejo se puede desprender de la carne fácil y rápidamente, siguiendo estas indicaciones. Se hace un pequeño corte atravesando la espalda, aproximadamente de 4 cm. Luego, se insertan en él los dos primeros dedos de cada mano y se tira con firmeza la piel de un lado hacia la cabeza y del otro hacia el rabo y en pocos momentos se habrá arrancado ésta limpiamente, en dos secciones. Después, con un paño humedecido en agua bien caliente se limpiará cualquier suciedad o pelos que se hayan pegado a la carne del animal.

En cuanto a las instrucciones para el empaque y transporte de los conejos, éstas son las mismas que se siguen con los patos y demás aves de caza. Después de limpiar cuidadosamente los animales, hay que desollarlos y empacarlos bien rodeados de hielo seco. Es muy importante que la caja de empaque sea de material impermeable y esté herméticamente cerrada.

Si el viaje de traslado es largo y particularmente si el tiempo es cálido, para obtener mejor refrigeración aconsejamos guardar la caja donde están los animales en otra más grande, aislando el espacio entre las dos cajas con papel o con algún otro material aislante. Si para el traslado no se puede obtener hielo seco, lo que es realmente necesario, se deben colgar los animales hasta que estén bien frescos y creados, luego se envolverán cuidadosamente, aunque empacados de este modo sólo se conservarán bien, en temperaturas frías, otoño o invierno.

Con el fin de quitarle a la carne de conejo ese ligero sabor selvático, se recomienda empaparlos en vinagre o vino unas horas antes de cocinarlos. Otro de los métodos muy buenos a seguir también es rociarlos con abundante limón y sal, y se obtendrá un plato sabroso, de cualquier forma que después se lo cocine.

FRENTE AL MAR:

Boulevard Marítimo y
Avda. Buenos Aires

Restaurant, Bar
Confitería, Bailable

HOTEL "PIPACH"

VILLA GESELL

Telf. 267

Comodidad y Atención
esmerada

LO ESPERA

ÑARO

AZICAL S.C.C.

9 DE JULIO 374

SAN PEDRO DE JUJUY

SELVA

INSTITUTO
DE
ENSEÑANZA CANINA

DE

RAMON PASSARINI

ADiestRAMIENTO DE
PERROS DE TODAS LAS
RAZAS

PENSION CANINA

SE PREPARAN PERROS
PARA EXAMENES

CARLOS MELO 3595
T. E. 740 - 5716
FLORIDA

INSTITUTO CANINO

Uno de los establecimientos de instrucción y enseñanza canina, más serios y acreditados que hay por la Capital y sus alrededores, es el Instituto de Enseñanza Canina "SELVA", sito en la localidad de Florida. Su Director, el señor Ramón D. Passarini, comenzó hace muchos años como aficionado el adiestramiento y la instrucción cinológica con distintos perros, dedicándose luego a lo que primeramente fue un "hobby", con serio carácter profesional.

Esta actividad que cumple con gran idoneidad desde hace quince años, le ha proporcionado en su larga experiencia todo género de éxitos y satisfacciones en el ámbito cinófilo.

En realidad su gran entusiasmo profesional empieza con el adiestramiento de Selva, una inteligente cachorra de pura raza "ovejero alemán". Su método de enseñanza sin castigos, sólo en base a paciencia y cariño, obtienen el excelente resultado de llegar a lograr que al poco tiempo de instrucción Selva se transforme en una verdadera "star" cinematográfica de gran popularidad. El in-

Noticiero Canino

por MUZZETTA



teligente animal que mientras vivió fue la mascota del señor Passarini cuyo nombre lleva en homenaje el establecimiento actual a su cargo, participó con singular éxito en varias exposiciones y exhibiciones de habilidad canina, siendo siempre premiada por sus magníficas actuaciones con merecidos galardones. Luego también participa en audiciones de televisión, pero principalmente pudimos apreciar sus actuaciones en el rodaje de varias películas cinematográficas locales, una de ellas posiblemente la más recordada por el público porteño, "Evangelina".

Debido a esta muestra de habilidad instructora al par de una verdadera conciencia profesional que el señor Passarini desarrolla con los animales que están bajo su tutela, hoy en día los "boxers" del Instituto Selva se hallan prácticamente completos. Los pensionistas caninos, por un precio módico gozan de todas las comodidades necesarias para su completo bienestar, y durante su puplaje están mantenidos en un régimen de buena y sana alimentación en base a carne asada (entraña), limpieza, disciplina y atención constante de personal sanitario especializado. Las reglas del Instituto permiten que el animal permanezca en pensión durante un periodo de tiempo ilimitado. Pero generalmente los caninos pupilos son alumnos que vienen para adiestrarse en el curso de aprendizaje reglamentario. El curso suele durar un lapso de tres a cuatro meses,

ya que el tiempo varía según la disposición natural e individual que manifieste la aplicación de cada can. Los animales tienen una hora de aprendizaje o "clase" por día, individualmente y tres recreos distribuidos equitativamente. En ocasión de nuestra visita al Instituto, tuvimos la oportunidad de presenciar la clase de un "alumno" bastante aventajado, (dos meses de instrucción). El ejemplar, un magnífico perro de raza "ovejero alemán" respondía inteligentemente a las indicaciones de su adiestrador. Las instrucciones se le daban al can verbalmente pero utilizando un reducido número de palabras, es decir que el adiestrador usa exactamente el mismo verbo indicativo. "Camine" — "Set" — "Down" — "Up", etc., etc. (Generalmente se utilizan algunas palabras inglesas), cuidando de no usar las terminaciones verbales de igual sonido, para que el animal no sufra confusiones con las palabras que indican la acción. El can nunca olvida el periodo de adiestramiento, ni lo que ha aprendido durante el curso, ya que éste queda indeleblemente grabado en su memoria. Corresponde después al amo, no permitirle olvidar la disciplina aprendida y mantener lo más seguido posible la práctica de los ejercicios.

Al despedirnos del Sr. Passarini, nos dijo que luego que el curso está considerado como completo y el "alumno" da un examen satisfactorio, se le indica al amo cómo tiene que obtener, con sus órdenes, la obediencia del perro.

OVEJEROS ALEMANES

Organizada por FOA, en estos días se presentará la 49ª Exposición de Estructura, muestra de perros ovejeros alemanes. Las reglamentaciones establecidas por COSUPA, atinentes a la futura presentación de los ejemplares, serán severamente controladas para el perfecto desarrollo de la muestra, ya que en ella participarán gran cantidad de selectos perros de la raza.

KENNEL CLUB DE MAR DEL PLATA

La última Exposición Canina presentada por el Kennel Club en Mar del Plata, en el pasado mes de enero, arrojó los siguientes resultados:

RAZA FOX TERRIER SMOOTH: C.A.C. joven macho, Jat Jeep, de Santillán.

SCOTTISH TERRIER: C.A.C. Ch. Stirling Rosen Right, de Hilda Fuentes; 1º J. H. Stirling Ratita Rogel Right, de Hilda Fuentes.

AIREDALE TERRIER: 1º Corsair del Garbo, de José Galindo.

CHIHUAHUA: 1º Aztec Sun God, de Susana de Salles; 2º Ring Farjat, de Pérez Jáuregui.

PEKINES: C.A.C. Bu of Janier, de José Trozo; 2º Beauty, de Raquel Lezana.

DACHSNUNHD: 1º Ronglen Black Pippin, de Esther Villafañe; 1º Hilltop's Lambeth Lady, de Adriana Demaría Anchorena; C.A.C., Hatchmead Liebbling, de H. Rumboll; Mejor de Raza: Ch. Hilltop's Westminster Wonder, de Adriana Demaría Anchorena.

BASENJI: 1º y C.A.C., Erme Playboy, de Menéndez Behety.

BRETON: 1º Chirirí, de Antonio Príncipe.

CANICHE TOY: 1º Pippin of torpaz, de Susana Salles; y Ardynas Petrean, de Susana Salles.

CANICHE MINIATURA: 1º Baltazar del Mar, de José Rodríguez; 1º Prince Jimmie del Monte, de M. Cumplido; Apile Blossom del Mar, de Susana Salles; Mejor de Raza: Ch. Prince Orloff del Monte, de Alma de Alzeta.

BEAGLE: C.A.C., Barbae Blue Boy, de Hilda Rumboll.

POINTER: 1º y C.A.C., Gato, de Angel Barrio; 1º Fieldacre's Cherokee, de Angel Barrio; 2º Jeep, de Carlos Pezzati; 2º Gitano, de Pezzati; 1º Crockrise Bee, de Angel Barrio.

COLLIE: C.A.C., Darky of Maryland, de E. Pierini; 2º Lili Bell de France, de E. Mattoni; 3º Astra del Po, de M. Mac Garry.

BOXER: C.A.C., Toni Von Braken (Banderín), A. de Fasce; 1º Njord de Valhali, de F. Belda; Gipsy, de Susperregui.

GRAN DANES: C.A.C., Gary con Arlequin, de José Trozo.

OVEJERO ALEMÁN: C.A.C., Vello von Elbbachtal, de Estela Llanos; 1º Aba von Beet Melet, de R. Azar; 1º Atila v.d. Wolfshutte, de E. Roabe; 2º Frit von Stellamaris, de N. Lerner.

COCKER SPANIEL INGLES: C.A.C., Batitu's Bright Baronet, de Carlos Bosetti; Mejor de Raza: Able von Naus Tammy, de M. Alzaga; 1º Hilltop's Silver Bright, de Languasco; 2º Lady be Good de Maramba, de P. de Bech; 2º Black Friend of Maramba, de C. Cento; 1º Batitu's Chery Chit, de Remo Ripamonti.

EXPOSICION EN LAGUNA DE LOS PADRES



En el mes de febrero próximo pasado, el Centro de Cazadores de Mar del Plata presentó una lucida competencia de perros de caza, donde por intermedio del señor Francisco Soares, como juez calificado de la misma, se adjudicaron los premios a todas las razas participantes. La muestra en sí, es muy destacable por los magníficos ejemplares exhibidos en ella, pero entre todos los perros presentados la "palma" se la llevó justicieramente la pointer Mas de la Marplatense, como el mejor perro presentado en la Exposición, habiendo conseguido tam-

bién el primer premio (categoría excelente) y A. C. C. Los animales que fueron premiados entre los otros pointers presentados, con los premios a la mejor cabeza, correspondieron respectivamente al macho y la hembra Lip y Ora de Good Fried, pertenecientes a los señores Dante Escribani y Oreste D'Elías. Chirirí, fue elegido como el mejor perro bretón español, propiedad y presentación del señor Antonio Príncipe. Entre la raza de cockers ingleses, los premiados fueron Golden Wanior y Becay of Royal, ambos del señor Celestino Locatelli.

KENNEL FRAN

POINTERS DE LOS
MEJORES ORIGENES

EN VENTA

CACHORROS Y ADULTOS

HIPOLITO IRIGOYEN Nº 646 al 650
SAN MARTIN FCNGBM



ESTABLECIMIENTO VETERINARIO

EL RESERO

SUEROS
VACUNAS

ASESORAMIENTO SOBRE
LA CRIA DEL CERDO

PRODUCTOS ALIMENTICIOS ESPECIALES

LA CLINICA VETERINARIA DONDE LA IDONEIDAD Y EXPERIENCIA
ESTAN SIEMPRE AL SERVICIO DE LA SANIDAD ANIMAL

Avda. DE LOS CORRALES 7401 - T. E. 68-4913 - CAPITAL



del TIRO CIUDADANO NACIONAL

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

DE LA PROVINCIA DE JUJUY

DISTRIBUCION DE LA FAUNA AUTOCTONA EN SALTA y JUJUY

PROVINCIA DE SALTA

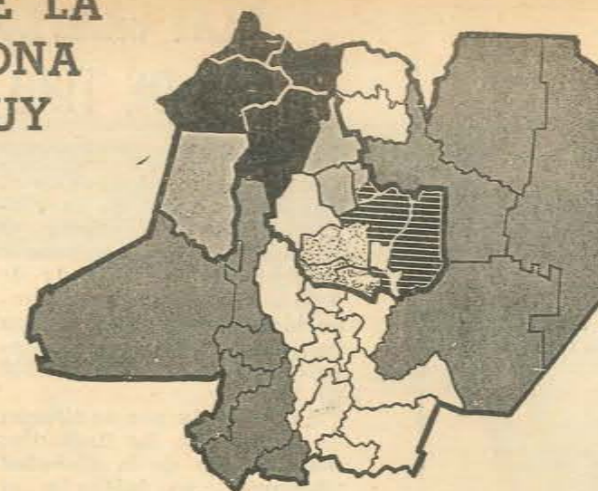
ZONA Nº 2 (Este) — Departamentos de San Martín, Orán, Rivadavia y Anta. Caza mayor: jaguar o yaguareté, gato onza, puma, gato montés, anta o tapir, corzuelas, pecaries y zorros.

ZONA Nº 2 (Oeste) — Departamentos de Los Andes, La Poma, Cachi, Molinos, San Carlos y Cafayate. Caza mayor: pumas, guanacos, corzuelas, gatos andinos y cóndores.

ZONA CENTRAL (en blanco en el mapa) — Departamentos de Caldera, Capital, Cerrillos y Chicoana. Caza mayor: Chanco de monte. Caza menor: perdiz, guaypo, martineta, perdiz de monte y pava de monte. Departamentos de Gral. Güemes, La Viña, Metán, Guachipas, Rosario de la Frontera, Candelaria. Caza mayor: puma, zorro colorado. Caza menor: perdiz, guaypo, martineta, patos, pavas de monte, distintas variedades de paloma.

PROVINCIA DE JUJUY

ZONA Nº 1 — Departamentos



de Santa Catalina, Yavi, Rinconada y Cochinoza. Caza mayor: guanacos. Caza menor: diversas variedades de patos y perdices, queas y vizcachas.

ZONA Nº 3 — Departamentos de Susques, Humahuaca, Tilcara y parte de Valle Grande. Caza mayor: guanacos, corzuelas y zorros. Caza menor: diversas variedades de patos y perdices, palomas, queos y vizcachas.

ZONA Nº 4 — Departamentos de La Capital, San Antonio y El Carmen. Caza menor: diver-

sas variedades de patos y perdices, pavas de monte, charatas, palomas, etc.

ZONA Nº 5 — Departamentos de Santa Bárbara, Ledesma, parte de Valle Grande y San Pedro. Caza mayor: antas o tapires, jaguar o yaguareté, pumas, gato onza, gato montés, gato de los pajonales, mayuato, chanchos de monte, pecaries, carpinchos, etc. Caza menor: diversas variedades de patos, perdices y palomas, pavas de monte, charatas, etc.

HOTEL

POSTA DE LOZANO

Sobre la histórica ruta del norte, a la entrada de la Quebrada de HUMAHUACA, actual Ruta Panamericana N. 9, a 18 Km. de SAN SALVADOR DE JUJUY, rodeado de arroyos y montañas, ofrece el encanto de un amplio y pintoresco escenario, el sosiego de la Naturaleza y todas las comodidades del confort moderno.

SE ORGANIZAN CACERIAS, Y CUENTA CON ARROYOS DONDE HAY MUY BUENA PESCA VARIADA

VISITE JUJUY Y CONOZCA NUESTRO HOTEL

INTENDENCIA
MUNICIPAL
DE
LOBOS

ADHIERE
AL TIRO
CIUDADANO
NACIONAL
Y
PROPICIA EL
TURISMO
Y
LA PESCA
DEPORTIVA

LOBOS

Prov. de BUENOS AIRES

XXXI CAMPEONATO MUNDIAL DE TIRO AL VUELO

En la Sociedad de Tiro al Vuelo "Bononia", de la ciudad de Bologna, Italia, se disputará el trigésimo primer Campeonato del Mundo de Tiro al Pichón. Para esta importante competición se han instituido premios que importan la suma de 60.000.000 de liras.

Las pruebas que se tirarán en agosto, en las flamantes instalaciones de la Sociedad "Bononia", se iniciarán el viernes 25 a las 10 horas, con los pichones de ejercicio, continuándose con estas prácticas al día siguiente y a la misma hora.

El programa de disputas incluye los siguientes certámenes: Gran Premio Compañía de Seguros "La Fondiaria", 1 pichón a 26 1/4 metros, premio 9.000.000 de liras, Gran Premio "Casalecchio di Reno", 1 pichón de hándicap lim. a 28 metros,

premio 9.000.000 de liras, Jueves 28 a las 10 horas. XXXI Campeonato del Mundo, 25 pichones a 27 metros, premio 18.000.000 de liras, el martes 29, miércoles 30 y jueves 31, a las 10 horas.

En setiembre, el viernes 1º a las 10 horas, se tirará el Match de las Naciones Copa FITSAC, con 1 pichón de hándicap 24-28 metros; el sábado 2 a las 10 horas, el Gran Premio "S. Pellegrino", 1 pichón de hándicap 24-28 metros; y el domingo 3, el Gran Premio "Bologna", 1 pichón de hándicap 24-31 metros.

El derecho de abono está fijado en 240.000 liras y para mayor información los interesados deben dirigirse a la "SOCIETA TIRO A VOLO BONONIA", Via Marconi 20, Bologna (Italia) - Teléfono 227.841, o a la F.I.T.A.S.C., 21, Rue de Clichy, París, IX.

Expreso
CASTELLANO SRL
GUARDAMUEBLES

Mudanzas y Encomiendas
diarias a Gran Buenos Aires
Mar del Plata y semanales a
Villa Gesell

Casa Central: Lamadrid 1850
Tel. 28 - 4497 y 2444 - 0232
De 8 a 12 y de 14 a 18

Sucursal en VILLA GESELL
Paseo 107 - Nº 276
en MAR DEL PLATA
Expreso Santullí
Rivadavia 2762
T. E. 20479 - 23737

INTENDENCIA
MUNICIPAL DE
GENERAL J.
MADARIAGA

PROPICIA LA PESCA
DEPORTIVA EN LA
ZONA

• Santiago P. Tavella Madariaga



Especial para "ARMAS Y TIRO"
Prohibida su reproducción total o parcial

XI Parte VALUACION

La pistola Colt .45 es un arma admirada universalmente por su perfección mecánica, su diseño funcional y sin fallas, su gran poder de detención y la calidad de los materiales con que siempre fue construida.

Para determinar de dónde surgen todas estas cualidades analizaremos en particular el arma en cada una de sus partes componentes.

LÍNEAS GENERALES DEL ARMA

La Colt .45 pertenece a la línea de armas que poseen formato tipo caja, o sea de líneas suaves, casi sin aristas agudas, en que la corredera se prolonga desde la empuñadura formando un rectángulo bien definido, que la hace muy compacta.

Sus líneas generales no han perdido belleza en más de medio siglo de existencia, pudiéndose considerar modernas en la actualidad.

Las pistolas del modelo "National Match Gold Cup" que se fabrican especialmente para concurso desde hace algunos años, traen rediseñadas ligeramente las líneas exteriores originales, agregándole una boquilla más ancha, alza y guion; especiales, nueva cola de disparador y martillo, una levemente modifica-

da ventana extractora y se inclinaron las rayas transversales de la corredera, desde donde se toma esta pieza para cargar el arma.

Estos pequeños cambios la convirtieron en una de las pistolas más bellas que se fabrican actualmente.

PESO Y BALANCE

Vimos en la X Parte de estas notas que la Junta de Infantería de las Fuerzas Terrestres del Ejército Norteamericano que realizó un estudio a fines de 1945, para determinar las características militares deseables para una pistola semiautomática, dictaminó en este punto lo siguiente: "La reducción de peso es uno de los principales requerimientos para un arma militar. Sin embargo, algunas de las características son contradictorias y entra a jugar el elemento de que debe diseñarse un arma para el uso masivo y su producción en serie. Si solamente el peso fuera el factor determinante, e to se resolvería utilizando cartuchos de reducido poder. El peso de la M1911 A1 no es excesivo para el tipo de cartucho que di para, y no es recomendable utilizar un arma más liviana con el cartucho .45 A.C.P.".

No obstante lo aquí determinado, unos años más tarde las FF.AA. estadounidenses solicitaron a las fábricas de armas de ese país una pistola con menos peso produciendo

la Colt, entre los años 1949/50, el modelo "Commander" en tres calibres, entre ellos el .45".

Lo real es que la .45 M 1911 A1 es una de las armas semiautomáticas de puño más pesadas que se fabrican en la actualidad y sus 1.088 gramos no pueden ser reducidos sin restarle ciertas cualidades muy necesarias, como ser la distancia entre alza y guión, la longitud del cañón y la capacidad de carga, todo lo cual no es aconsejable reducir en un arma de guerra.

En cuanto al balance, se estima que el mismo es adecuado, pues la larga corredera lleva cierto peso hacia el extremo del arma que evita que sea "liviana de boca" y bailotee excesivamente el guión con un pulso poco firme.

RETROCESO

Debido al pesado cartucho que dispara la pistola .45 tiene un fuerte retroceso, en comparación con el de las pistolas de calibre 9 mm. Parabellum o similares.

Este retroceso, al que se agrega el fuerte estampido que lo acompaña, atemoriza a los que se inician disparando con ella.

La pistola debe ser empuñada con firmeza, pues al realizarse tiro rápido cada disparo desacomoda la mano si no se tiene en cuenta esta recomendación.

En las pistolas "Commander" de cal. .45" el retroceso y el estampido

FERRARO,
TETAZ & CIA.
S.R.L.

REMATES

Haciendas

Campos

Propiedades

Administraciones

Sucursales:

GRAL. LAVALLE, T. E. 77

GRAL. CONESA, T. E. 21

DOLORES, T. E. 406

Casa Central:

MITRE 999, T. E. 73,

GENERAL MADARIAGA

son aún mayores, por el menor peso y el corto cañón.

Aquellas personas que disparan periódicamente armas de este tipo, —en polígonos o lugares cerrados principalmente— deben protegerse los oídos, pues con el tiempo se nota una sensible disminución del poder auditivo.

SEGUROS Y APARATOS DE PUNTERIA

El seguro manual o de pulgar, es efectivo y está bien ubicado, no obstante se considera superior a los seguros de las pistolas alemanas Walther, Mauser y Sauer y la suiza S.I.G. S.P. 47/8 (Mod. 210).

En cuanto al seguro automático de culata, se estima que dicho elemento es necesario en una pistola de uso civil, pero no en un arma militar, en la que sus usuarios son personas altamente entrenadas; en el manejo de armamentos y el agregado de una pieza no hace más que complicar la manufactura y puede llegar a interferir, por efecto de una falla, el funcionamiento general del arma.

En relación con los aparatos de puntería, ellos han evolucionado en los distintos modelos aparecidos desde 1911.

El guión y el alza que trajeron las pistolas del Mod. 1911 fueron pobres, el alza poseía un corte de forma redondeada y el guión apenas energía de la corredera. El continuo uso de las pistolas de este modelo hacía que el guión se gastara y se fuera poco menos que imperceptible y sin formas definidas. (A estas pistolas el Ejército Argentino las designa como Modelo 1916).

Los aparatos de puntería del Modelo 1911 Al mejoraron y el alza y el guión pasaron a ser del tipo "Patridge", o sea cuadrados.

Las "Commander" poseen un moderno aparato de puntería, con alza y guiones "Patridge" bien anchos.

En cuanto a las "National Match Gold Cup", ellas traen aparatos de puntería especiales, las alzas y guiones han variado en los últimos años, siendo las primeras graduables para viento y elevación. Además los últimos modelos de estas pistolas poseen una rampa rayada a lo largo de la corredera para evitar reflejos y un arenado sobre la parte superior de esta pieza, con el mismo objeto.

FUNCIONAMIENTO

El punto más destacable en las cualidades de las pistolas .45 M 1911 Al es que *siempre funcionan*.

El sistema de disparo es simple, el de cierre sin embargo puede ser simplificado como el de la Browning Hi Power P-35, o sea suprimir la boquilla y el alojamiento del resorte recuperador.

Los cargadores funcionan regularmente bien pero son algo débiles en

los labios y difíciles de desarmar para la limpieza, p/ ej.: los cargadores de línea simple que utiliza la Walther P-38 son superiores.

Algunas piezas, como el desconector y el martillo, pueden llegar a fallar ante un excesivo de gaste, por falta de cementación del material. La mayoría de las piezas no tienen problemas y resisten un intensivo uso.

La vida útil de los cañones .45 fabricados por Colt para disparar con buena precisión está entre los 5 y 6.000 tiros, en cambio en el caso de los revólveres se puede disparar algo más de 100.000 con precisión.

La boquilla, la brida y el retén de la corredera también deben ser cambiados a los 6.000 disparos aproximadamente para que el arma no pierda precisión.

FACILIDAD DE DESARME Y ARMADO

El desarme y armado de estas pistolas es rápido y simple, sin embargo puede aún simplificarse como en el caso de otras armas que derivan de ellas: p/ ej.: Tokarev mod. 1933; Radom (Vis 35), Browning Hi Power Mod. 35 y Smith & Wesson Mod. 39.

En esas armas se aceleró el desarme y armado por haberse suprimido piezas, en cambio otras pistolas que también las suprimieron complicaron el desarme total por el uso de pernos y pasadores, como por ejemplo: "Ballester Rigaud/Molina"; "Mugica". M.A.S. mod. 1935-S; "Nambú" mod. 57; "Llama"; "Ruby"; "Star", etc.

En los próximos números:

LA PISTOLA COLT .45 XII parte

- Valuación (4ª parte)
- Poder efectivo real
- Cualidades y defectos
- Cómo preparar una pistola para intervenir en concursos
- Aparatos de puntería, cachas, cañones, bridas y boquillas especiales
- Modelos experimentales con culatines y selector de tiro. Largos cañones.
- Unidades de conversión. Modelos en calibre 5,6 mm. (.22").
- Distintas copias. Pistolas construidas bajo licencia Colt.

ARMAS Y TIRO

LOS INAMBÚES O PERDICES DE AMERICA



CARACTERES GENERALES • LAS ESPECIES EN LA ARGENTINA • LA CAZA DE LAS PERDICES

Los conquistadores españoles, impresionados por el aspecto y ciertas costumbres de los tinamidos o perdices americanas, confundieron a estas aves con las gallináceas del continente europeo.

Los cronistas de la conquista se prodigaron en elogios sobre la exquisitez de las carnes de estas aves, y en una de las narraciones de los viajes que efectuaban al Paraguay o Paraguai, se refieren al "excelente manjar de unas aves asadas que los naturales llaman inambú".

Los indígenas cazaban los inambúes, camuflando sus cabezas con haces de pastos y malezas. A modo de matas vivientes, agazapados en el campo y arrastrándose con su particular sigilo, batían el terreno hasta encerrar a las perdices en un reducido círculo. Sorprendidas las aves por tan insólito ataque, eran presa fácil para los cazadores.

Las perdices americanas, más propiamente llamadas inambúes, tienen cierta semejanza con las perdices de Europa. La coloración de su plumaje, algunas de sus costumbres y sus reacciones ante el peligro, son también comunes a las gallináceas europeas. Sin embargo, ciertas características marcan notables diferencias con aquellas. Esta circunstancia obligaba a los naturalistas que en el siglo XVII se interesaban por el estudio de nuestra fauna, a encontrar para estas aves una nueva clasificación.

Por mucho tiempo fueron consideradas como gallinas silvestres, pero

en el siglo XVIII, el naturalista francés Barrière, al vertir a su idioma el vocablo inambú, lo deformó, originando el nombre "tinamou". Latinizando esta palabra, Hermann clasificó a las distintas especies agrupándolas en la familia que llamó "tinamidae", de donde procede el vocablo tinamido utilizado en castellano.

Las tinamiformes también reciben el nombre de "cripturiformes" (del griego: cola escondida), debido a que en casi la totalidad de las especies la cola está muy poco desarrollada o se encuentra casi atrofiada.

Según algunos autores, tienen cierta afinidad con las reiformes (ñandúes o avestruces americanas), pero esta similitud es poco evidente para quien no sea un ornitólogo experto.

Los tinamidos son aves de plumaje suave y abundante, cuyo tamaño, en gran cantidad de especies, está entre una becada y una gallina. Dotadas de patas fuertes, con tres o cuatro dedos, pueden correr con bastante velocidad. En cambio, sus alas cortas y de movimientos torpes, y su pequeña cola, casi invisible en algunas especies, la hacen poco apta para el vuelo.

Sus cortas alas en relación con el tamaño de su cuerpo, no conforman una envergadura, diríamos apropiados de un término aeronáutico, cuyo plano de sustentación es ideal para un largo vuelo. La perdiz debe agitar sus alas constantemente, realizando un agotador esfuerzo para desplazarse por el aire un corto trecho.

Solamente, cuando el peligro es inminente, levantan vuelo. No llegan a elevarse a gran altura y el poco desarrollo de su cola, que en las otras aves oficia de timón, no les permite cambiar de dirección. Nunca pueden realizar más de tres vuelos consecutivos, quedando luego de éstos, completamente agotadas y a merced de sus perseguidores.

Son aves eminentemente terrícolas. Las funciones primordiales de su vida se realizan en la tierra. Granos, semillas, pequeños insectos y lombrices componen su dieta. Nidifican entre los pajonales y duermen ocultas entre la maleza, donde pasan fácilmente desapercibidas por mimetización.

La perdiz hembra se distingue del macho por su canto más fuerte y en algunas especies por una mancha color castaño oscura, en forma de herradura, que lleva en la pechuga. Fuera del tiempo del celo viven en familias o bandadas y los machos suelen disputarse las hembras en riñas encarnizadas.

Cuando la perdiz advierte algún peligro para sus polluelos, emite un silbido que es la señal para que las crías se agachen y permanezcan inmóviles y agazapadas contra las hierbas agostadas y las matas secas, entre las cuales se confunden por el color de su plumaje. A veces, el cazador pasa sobre ellas sin darse cuenta.

Los polluelos al nacer, traen el cuerpo cubierto de plumón, que mu-

Habitaciones con Baño Privado

Bar Americano

LAS VEGAS

RESIDENCIAL

RESTAURANT

AVDA. 2 y PASEO 108

TEL. 240 y 242

VILLA GESELL

ESTACION DE SERVICIO "SAN JOSE"

Sub-Agencia Autorizada
Y. P. F.

José Manuel Varela

San Martín 220

Est. PERICO

J U J U Y

Municipalidad de Rivadavia

Prov de

San Juan

ADHESION AL
TIRO CIUDADANO
NACIONAL

dan por las plumas al poco tiempo. Las primeras plumas que aparecen son las de las alas, condición que se cumple para casi todas las aves corredoras.

Una sola especie, el macuco misionero, posee una cola más desarrollada y mayor capacidad para volar. Ello le permite buscar refugio en las ramas de los árboles de la selva, en donde acostumbra dormir.

Junto a las gramíneas construyen su nido, entrelazando unas pocas pajas y recubriéndolas interiormente con algunas de sus plumas. Entre algunas especies existe la poliandria y las hembras se aparean con dos machos. Ponen desde cuatro a doce huevos, según las especies, que a veces incuba el macho, y la nidificación se realiza de setiembre a marzo.

Se clasifican hasta treinta especies en el continente americano. En nuestro país, la familia de los tinamidos comprende dieciséis especies con veintiocho subespecies, según la lista sistemática de Orlog. del Instituto Miguel Lillo, de la Universidad de Tucumán, que hemos tomado como guía para la descripción de las especies.

DISTINTAS ESPECIES DE TINAMIDOS ARGENTINOS

Una de las más interesantes especies es el macuco misionero (*tinamus solitarius*, o *inamú caaguá*, que tiene la particularidad de ser el único tinamido que duerme en los árboles. Esta circunstancia, que lo pone a salvo de muchos de sus enemigos naturales, se ve facilitada por su notable capacidad para el vuelo, a lo que contribuye, sin duda, el desarrollo de su cola.

Habita en plena selva misionera, en lugares cercanos a los ríos y arroyos que cruzan la provincia, y su habitat se extiende hasta los países limítrofes.

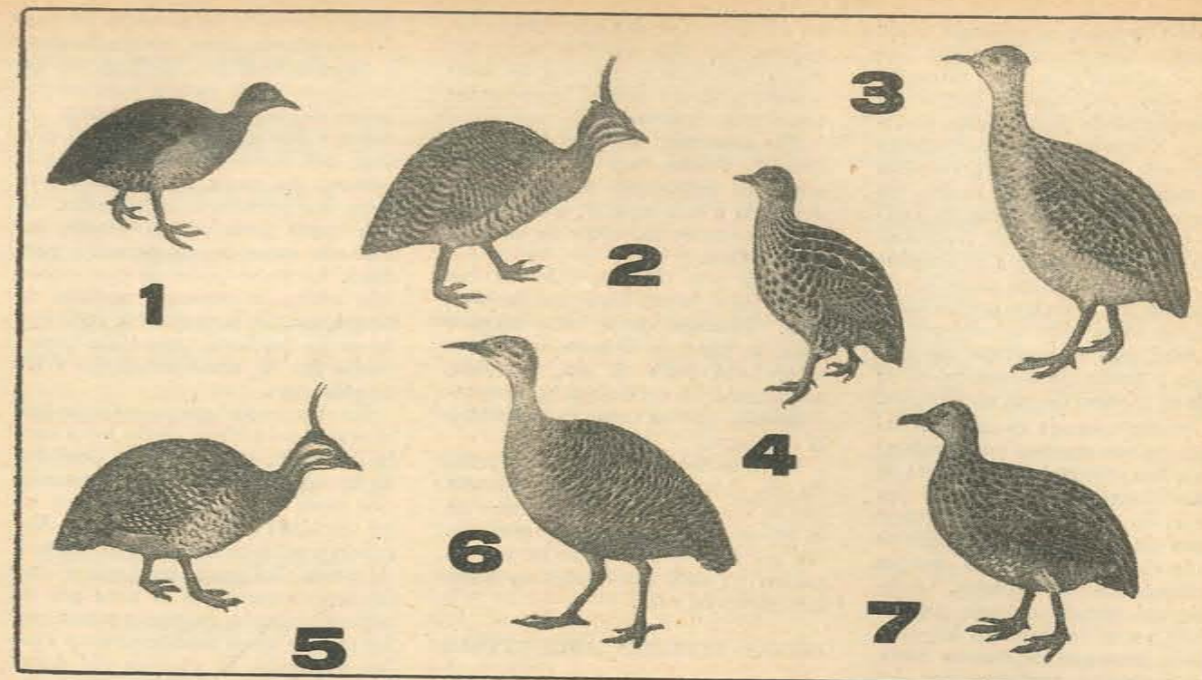
Aunque ha logrado criarse en cautividad en muchas estancias misioneras, es un animal muy arisco y muy difícil de ubicar en la espesura de los bosques.

La selva misionera tiene también la exclusividad de otras especies: la perdiz de monte rojiza (*crypturellus obsoletus*), la perdiz de patas rojas (*crypturellus parvirostris*) y la perdiz enana (*taoniscus nanus*), una de las aves más raras de América del Sur.

La perdiz de monte rojiza es de tamaño menor que el macuco, que alcanza la talla de una gallina común, además se distingue de la otra especie por el color castaño del plumaje de las alas y el cuerpo y el tono agrisado de su cabeza. No es buena voladora, característica común de los tinamidos, y para huir de sus enemigos prefiere correr y solo levanta vuelo cuando se ve muy apremiada.

La perdiz de patas rojas tiene cierta similitud con la perdiz común de monte, y hasta se parece a ella por su tamaño y color, pero el rasgo distintivo de sus patas rojas la diferencia notablemente.

Particularmente habita en la selva de Misiones, pero su habitat quizá



Algunas de las especies de tinamidos más conocidas en la Argentina: 1. Perdiz de monte común (*crypturellus tataupá*); 2. Martineta copetona común (*eudromia elegans-elegans*); 3. Perdiz montaraz (*nothoprocta cineracens*); 4. Perdiz chica común (*nothura maculosa*); 5. Martineta copetona grande (*eudromia formosa*); 6. Perdiz colorada (*rynchotus rufescens*); 7. Perdiz chica pálida (*nothura darwini*).

se extienda hasta la zona chaqueña oriental.

Es muy difícil encontrar ejemplares de la curiosa perdiz enana, rara especie de tinamido, y hasta la fecha se desconocen sus costumbres y formas de vida.

La perdiz enana, cuyo tamaño no pasa de catorce centímetros, tiene el plumaje de la parte dorsal negrozco en el macho y pardo rojizo en la hembra. En ambos sexos, el plumaje de la parte ventral es casi blanco.

En las selvas subtropicales y los montes chaqueños, aunque su presencia es muy rara, ya que se la conoce solamente en algunos lugares de la región chaqueña oriental, se encuentra la perdiz ondulada (*crypturellus undulatus*). Su color predominante es el ocre con típicas manchas negras, el plumaje de la parte dorsal toma una tonalidad canela y es del mismo ta-

maño que la perdiz de monte rojiza.

Más abundante y con un área de dispersión mayor, es la perdiz de monte común (*crypturellus tataupá*), una de las aves típicas de nuestros montes. La tataupá, llamada también paloma perdiz, perdiz del hogar y tataupá tinamou, es una perdiz pequeña, cuyo peso oscila en los doscientos gramos, que vuela poco, pero corre con bastante velocidad. Esta es un ave mansa, fácilmente domesticable, de allí el nombre de perdiz del hogar, que suele dársele en el Brasil, donde muchos pobladores la crían considerándola como doméstica.

El plumaje de la cabeza, cuello y pecho es de color gris plumizo, las plumas del dorso y las alas de un tono castaño, tomando en el vientre una coloración ocrácea. Su área de dispersión en Argentina abarca todas las provincias norteñas, extendiéndose

hasta el norte de San Juan, Córdoba, Santa Fe y hasta el sur de Corrientes.

LA COLORADA

La perdiz colorada, martineta plumiza, martineta grande común, martineta colorada, perdiz grande o great tinamou (*rynchotus rufescens*) es uno de los más grandes y hermosos tinamidos argentinos. Distingúense en esta especie tres subespecies, particulares a las regiones que habitan: la inambú guazú (*rynchotus rufescens rufescens*) es uno de los más grandes y hermosos tinamidos argentinos. Distingúense en esta especie tres subespecies, particulares a las regiones que habitan: la inambú guazú (*rynchotus rufescens rufescens*), ubicada en la provincia de Misiones y el norte de Corrientes; la martineta común (*rynchotus rufescens pallezensis*), cuya

TALLER DE
ARMERIA

"EL CAZADOR" de ERNESTO DALLAN

Composturas de Armas en General para Caza Mayor y Menor - Culatas Sport - Empavonados al ácido y alcalino, montaje de Aparatos de Puntería y Miras Telescópicas - Esportisaciones.

BRASIL 919

BUENOS AIRES

T. E. 23 - 1982



área de dispersión se extiende desde Formosa y Corrientes hasta Río Negro, y el guaypo (*rynchotus rufescens maculicollis*), que tiene su hábitat en las provincias de Jujuy, Salta, Catamarca y Tucumán. Lamentablemente esta especie ha sido muy perseguida y la caza abusiva y sin control ha colocado a estos tinamidos en eminente peligro de extinción, desapareciendo sus poblaciones de extensas zonas provinciales. Esta situación ha obligado a las distintas provincias a establecer sobre ellas un régimen de veda total, con el propósito de protegerlas y tratar de recuperar en lo posible el número de sus poblaciones.

La perdiz colorada es tan codiciada, que no son muchos los cazadores que no han cometido alguna vez el "pecado cinegético" de tirarle a una colorada. Su vuelo ruidoso, potente y la fama de su carne, tan apetitosa como la del faisán, resultan siempre tentaciones demasiado fuertes. La reducción del número de este popular tinamido, es más notoria en los campos de la provincia de Buenos Aires, tan asiduamente visitados por los cazadores deportistas y también turcos. Los veteranos en cinegética volátil han de recordar aquellos "gloriosos" tiempos, cuando en la provincia de Buenos Aires existían zonas perfectamente localizadas, pobladas por millares de estos tinamidos.

Muchos factores han concurrido para crear la incierta situación actual de la colorada. La sobrecaza comercial, el furtivismo fomentado por algunos hoteles y restaurantes, la exportación de este codiciado producto de caza —cálculase que durante años se enviaron a Estados Unidos de Norteamérica más de 150.000 yuntas de estas aves—, y las pestes aviarias contagiadas por las aves domésticas, han influido notablemente en esta crítica situación de la especie.

La veda total que rige actualmente sobre esta especie de tinamido, aunque es una medida primordial y urgente, no basta por sí sola para hacer efectiva la recuperación de la especie. La cría en cautividad y la posterior suelta de los pichones cuando ya pueden valerse por sí mismos, contribuirían de manera muy eficaz a aumen-

tar el número de las poblaciones silvestres. Por otra parte la cría en escala comercial procuraría un interesante producto para el consumo interno y la exportación.

En Alemania, Bélgica, Francia y Estados Unidos, por el método de cría en cautividad, se ha logrado aclimatar a esta especie, que ya puebla algunos de los cotos de caza de estos países.

En el año 1867, la colorada fue criada en el Jardín Zoológico de Londres. También desde muy antigua data, se logró en Francia la aclimatación con éxito de este tinamido, asegurando los excelentes "gourmets" franceses, que su carne es superior a la del faisán.

La tarea de cría y de repoblación de los campos podría ser realizada por la Dirección de Conservación de la Fauna u otros organismos afines de las provincias, sin omitir la participación en estas actividades de todos los clubes de caza.

OTRAS ESPECIES ARGENTINAS

En los pastizales altoandinos, desde 3.000 a 4.000 m de altura, habita la llamada perdiz del cerro (*nothoprocta ornata*), de la que se distingue una raza especial del altiplano de Jujuy, Tucumán y Catamarca (*nothoprocta ornata rostrata*). La coloración del plumaje de esta especie es en general de una tonalidad ocre, las plumas del pecho se entonan en color agrisado, tiene el lomo típicamente manchado de negro y gris oscuro y las plumas primarias de las alas, rojizas. El área de dispersión abarca las provincias de Jujuy, Tucumán, Salta, Catamarca y parte de Santiago del Estero.

Sus características la hacen fácilmente confundible con el keu, solamente la tonalidad amarillenta del dorso de esta ave, la distingue de la perdiz del cerro.

Desde las provincias de Jujuy, Salta, Formosa, hasta Mendoza, San Luis y La Pampa, se encuentra la perdiz montañesa (*nothoprocta cinerascens*), especie algo arisca, que acostumbra a correr mucho por los caminos y sendas, levantando vuelo cada tanto.

Recibe también los nombres de perdiz cenicienta, yuto, perdiz huertera y cineraus tinamou. Tiene un pequeño copete en la cabeza y es en general de color gris, manchada de negro y blanco, adquiriendo las plumas del dorso una tonalidad gris ocrácea. Su carne sabrosa la coloca entre las perdices más buscadas. Es una buena presa por su tamaño, intermedio entre las martinetas y perdices. La persecución de que es objeto obliga a imponer medidas de protección. Se la encuentra raramente en las praderas, pues tiene preferencia por las zonas semiáridas y los montes rales.

En una franja que se extiende por la región subandina, desde Jujuy hasta Neuquén, se ubica a la perdiz de la sierra (*nothoprocta pentlandii*), que tiene la preferencia de vivir en los pastizales bajoandinos, no llegando a sobrepasar los 2.000 metros de altura. No puede confundirse con las otras especies de la zona por su reducido tamaño, es menos arisca que las otras y vuela solamente muy cortas distancias. El plumaje del dorso es pardo, con grandes manchas negras y manchas blancas en las alas. La garganta y el pecho son de color gris violáceo con manchas ocreas.

La especie más abundante en todo el territorio del este argentino es la perdiz chica común (*nothura maculosa*). Vive en los campos abiertos y suele ser confundida con la perdiz chica pálida. Su amplia área de dispersión se extiende desde Misiones y Formosa hasta el sur de la provincia de Buenos Aires, y desde el este de La Pampa, abarca toda la provincia de Río Negro y la parte norte de Chubut.

Varias razas se distinguen en esta especie: la *nothura maculosa*, desde Misiones hasta Santa Fe; *nothura maculosa nigroguttata*, desde Río Negro hasta Chubut; *nothura maculosa submontana*, en el norte de Neuquén; *nothura maculosa paludivaga*, en Formosa y al este del Chaco; *nothura maculosa annectens*, desde Córdoba hasta la provincia de Buenos Aires, y *nothura maculosa chacoensis*, en Formosa y Chaco.

Prefiere frecuentar las zonas llanas

PIELES FINAS VALERA FABRICANTE

CONCEDE

50% de descuento
sobre los precios de plaza
para el personal de las
fuerzas armadas.

Eliminamos toda clase de
intermediarios

CAMARA FRIGORIFICA
GRATIS

Créditos

ARENALES 1648

T. E. 41-0769 — CAPITAL

ALCALDIA MUNICIPAL DE VILLAZON

Prov.

"Modesto Omiste"

Rep. de BOLIVIA

JESUS DIEZ

Agencia Esso
Neumáticos
Good-Year

Senador Pérez esq.
Belgrano
SAN SALVADOR DE
JUJUY

y los campos cultivados, su abundancia y la bondad de su carne, la convierten en uno de los principales alimentos de los pobladores del campo argentino. A pesar de ser un ave muy perseguida, su gran capacidad para multiplicarse, salva a la especie del peligro de extinción, siendo siempre muy abundantes en número sus poblaciones.

La perdiz chica común es un animal tímido; sin embargo, cuando se ve acosada por los perros, suele erizar su plumaje, tratando de asustarlos. Tiene gran habilidad para esconderse y permanecer agazapada, y éste es uno de los recursos que más utiliza para eludir a sus perseguidores. Su plumaje es en general de color ocre, con manchas negras, pardas y grises.

La perdiz chica pálida (*nothura darwinii*), perdiz chica de la Patagonia, perdiz de Darwin o Darwin's tinamou, lleva ese nombre a raíz de haber sido el naturalista Carlos Darwin, durante su viaje a la Argentina en 1871, quien cazó y clasificó a este animal.

El color de su plumaje es ocre pálido, con manchas circulares de color blanco en las alas, características que la distinguen de la perdiz chica común.

Se adapta admirablemente a los campos áridos de la región patagónica, extendiendo su hábitat desde el sur de Buenos Aires hasta el sur de Chubut, pero no llegando a la región húmeda occidental.

Algunos naturalistas distinguen otra subespecie, la *nothura darwinii salvadori*, ubicándola desde la provincia de Jujuy, hasta Mendoza y Córdoba. Por su carne y tamaño también gozan de gran preferencia las martinetas, de las cuales algunos pobladores incuban artificialmente los huevos.

En las martinetas se distinguen dos especies: la martineta copetona común (*eudromia elegans*) y la martineta copetona grande (*eudromia formosa*). De la primera se conocen cinco razas: *eudromia elegans-elegans*, desde Mendoza hasta Santa Cruz; *eudromia elegans multiguttata*, desde Buenos Aires hasta Córdoba; *eudromia elegans devia*, en el occidente del Neuquén; *eudromia elegans alida*, en San Juan, y *eudromia elegans patagónica*, desde el Chubut hasta el sur de Santa Cruz. En cuanto a la martineta copetona grande, se pueden señalar dos razas conocidas: la *eudromia formosa-formosa*, en las provincias de Formosa, Chaco, Santiago del Estero y al este de Salta y Tucumán, y la *eudromia formosa intermedia*, al oeste de Tucumán y en las provincias de Catamarca y La Rioja.

El plumaje de la martineta copetona común, es de una tonalidad ocre agrisado, con manchas negras en el dorso y las alas, siendo el color del vientre ocre pálido. La copetona grande posee la cabeza, cuello y pecho de color pardo manchados de ocre y negro, con una línea blanca que desde la región orbital se dirige hacia el pecho. Un elegante y pro-

nunciado copete es el rasgo característico de ambas especies.

La *eudromia formosa*, llamada también martineta de Tucumán o Lil'o's tinamou, en honor del sabio naturalista argentino, es uno de los tinamidos más bellos y de mayor tamaño. Se distingue fácilmente por la disposición en forma de barras longitudinales de sus manchas negras.

El keu o queu (*tinamotis pentlandii*), llamado también queico o guaypo silbador, es un hermoso y ágil tinamido que puebla las áridas zonas montañosas del noroeste argentino, llegando a habitar en alturas cercanas a los 4.500 metros. Su área de dispersión comprende, desde el norte de las provincias de San Juan y Tucumán, las de Catamarca, La Rioja, Salta y Jujuy, extendiéndose por la zona cordillerana de Chile, Bolivia y Perú.

A diferencia de la poliandria de otras especies, vive agrupado en pequeñas colonias compuestas por un macho y diez hembras. Tiene hábitos relativamente migratorios. Esta migración la suponemos causada por las condiciones climáticas de las regiones donde habita, extremadamente rigurosas durante la estación invernal.

Puede ser confundida con la perdiz del cerro, como ya se señalara, pero el color amarillo verdoso con manchas ocreas de su dorso lo distingue notablemente. El plumaje de su cabeza y cuello son de color ocre con una línea negruzca; el pecho, la espalda y las alas toman un tono gris azulado con manchas ocreas, siendo marrón claro su abdomen.

Por último, en las provincias de Río Negro, al sur, Chubut y Santa Cruz, se encuentra la *perdiz grande de Santa Cruz* (*tinamotis ingoufi*). El plumaje de su cabeza y cuello es claro, casi de un blanco sucio, con una línea parda detrás del ojo. El color del pecho y el dorso es gris azulado con algunas plumas ocreas, que forman manchas en el centro negro. Cuando vuela sus alas rojizas al agitarse, la hacen bastante confundible con la *martineta colorada*. Es común encontrarla en los pastizales de las provincias donde habita.

(Continuará en el próx. número)

MUNICIPALIDAD DE PERICO

(Prov. JUJUY)

FARO ESPECIAL Cal. 4 1/2 y 5 1/2
FARO STANDARD Cal. 4 1/2 y 5 1/2

FARO Cal. 4 1/2

ULISSES J. PESCE

H. IRIGOYEN 3016 - T. E. 97-7805 - Bs. As.

CASA WÖRNS
FUNDADA EN 1890



ARMAS
SPORT • PESCA • CAMPING
COMPOSTURAS DE ARMAS
PEDRO WÖRNS Y CIA. S.R.L.
CAPITAL m\$N. 600.000.-
SARMIENTO 377 - BS AIRES
T.E. 31-4191 y 32-8834

● **PARA LOS AFICIONADOS Y DEPORTISTAS**

El **Círculo Privado de Caza y Pesca "El Zorro"**, ha publicado recientemente un interesante y variado recetario culinario sobre nuestras especies de animales de caza volátil, caza mayor y pesca. Los aficionados deportistas que se hallen interesados en su adquisición, pueden hacerlo girando el importe de m\$N. 200.- por cada ejemplar a la orden de la mencionada entidad, en Federal, Entre Ríos.

Rincón de Caza y Pesca

● **NUEVO AGUARA-GUAZU EN EL ZOOLOGICO PORTENO**

Luego de seis largos años de soledad, el único representante de nuestra especie autóctona aguará-guazú, o "lobo rojo", una hembra que habita en las jaulas del zoológico de la ciudad de Buenos Aires, ha logrado tener la compañía de un ejemplar de su especie. Un cachorro macho recientemente capturado, de unos siete meses de edad. Se consiguió la posesión del ejemplar, merced a la gentil donación del Sr. Jorge A. Quiroga, encargado general del establecimiento "fourné", propiedad de la S. A. "Arbol Solo", ubicada en el norte de Santa Fe, a sólo 15 km. de distancia del límite con el Chaco.

El mencionado animal que invadió las cercanías de la propiedad, fue capturado hábilmente por medio de lazos. Indudablemente proviene de la zona selvática del monte próximo donde abunda particularmente la caza mayor de especímenes como el yaguareté, el ciervo guazuncho y también aunque en menor escala el aguará-guazú. El ingreso de este joven ejemplar en el zoológico porteño se contempla con el especial interés de lograr un próximo y afortunado apareamiento entre ambos animales. Para propiciar mejor esta futura situación, se ha colocado al macho en una jaula ladera a la de la hembra, con el fin de que ésta se acostumbre a su presencia y lo acepte en la compartición de sus dominios, ya adquirida por los "naturales derechos", de su anterior permanencia en el lugar. Cabe destacar el particular interés con que se trata de prolongar la reproducción en cautiverio de esta especie faunística, típica de las provincias de Chaco y Formosa, ya que al ser perseguida con tanta tenacidad durante largo tiempo, actualmente se las está considerando en vías de una total extinción.

● **INTRODUCCION DE ESPECIES EXOTICAS**

Son ya numerosas y bien conocidas las causas por las que las autoridades pertinentes, que están vinculadas a los distintos círculos de la actividad nacional, planean una futura introducción de nuevas especies exóticas que se incorporen y arraiguen en el país. Pero uno de los motivos principales es enriquecer la fauna autóctona y por ende la actividad venatoria local y extranjera. Por supuesto que para llevar a la práctica y a feliz término esta idea se requiere la consideración de un estudio serio y detenido, ya que la futura incorporación faunística tiene que ofrecer las relativas seguridades de no perjudicar ni alterar el equilibrio biológico de la fauna y flora nativas. Y como la prevención en lo posible, de todos los inconvenientes futuros que la integración de los animales puedan acarrear luego en otros aspectos.

Entre las especies más interesantes que pueden tenerse en cuenta para una próxima introducción, se consideran particularmente

los cérvidos provenientes del norte de América. El alce canadiense que es el más corpulento ejemplar de la actual familia de los ciervos, tendría adecuada vivienda y comodidad para el pleno desarrollo de su especie en todos los grandes bosques de nuestra provincias sureñas. Otro de los animales que interesa procrear en el país sería el ciervo mula, que en los EE. UU. es ya una de las piezas más populares y tradicionales de la caza mayor, y cuyo hábitat principalmente se extiende en las vastas regiones cálidas y semidesérticas del gran país del norte, muy similares en su aspecto climático a zonas de las provincias de Córdoba, Catamarca, San Luis, etc.

Otro integrante de los cérvidos que también se puede considerar con muy buenas probabilidades de aclimatación, es el conocido **corzo**, de procedencia europea. Aunque de reducida talla el animal, es conocido como indudablemente afirman las estadísticas venatorias, una de las piezas más interesantes para deportistas y aficionados de la cinegética, soslayando el hecho que con un gran margen de posibilidades la especie se adaptaría a crear un magnífico hábitat en los bosques de Neuquén y Río Negro.

Aunque en otro orden también se tendría en cuenta particularmente la importación de fauna exótica de alta montaña, integrada

por varias especies euroasiáticas, como la gamuza, la cabra ibex, con otras especies de animales que indudablemente pueden despertar el entusiasmo nuestros aficionados, el murflon y el bighorn sheep, éste último gran óvido norteamericano, popularísimo en los ámbitos cinegéticos de su país.

No hay que olvidar que muchos de los representantes de la extensa fauna africana, especialmente las numerosas variedades de antílopes, tendrían aparte de gran aceptación siempre magníficas posibilidades de integración en nuestra cálidas zonas del norte. También en las mesetas desérticas con pasturas apropiadas para su hábitat, en las provincias centrales. Entre ellas y con particular interés se piensa en la introducción del kudu, el antílope sable, el orix y el eland.

● **OSO HORMIGUERO**

En nuestras provincias norteañas existe una particular adversión hacia el típico oso hormiguero, sobre todo en los deportistas cinegéticos de experiencia que cazan con la ayuda de perros. Esto se debe a la peculiar costumbre que adopta el mamífero de permanecer echado, engañosamente a la vera de los caminos, con los brazos abiertos y aparentemente adormilado. No hay peligro cuando se transita con ca-

nes veteranos en estas excursiones, ya que éstos lo dejan de lado después de echarle una desconfiada mirada llena de recelo. Pero con los novatos sucede una cosa muy distinta porque la gran mayoría de veces no pueden resistir la tentación de atacarlo y entonces caen incautamente en la trampa.


Aparentemente el oso parece perder en la primera parte del juego y se queda tumbado de espaldas, pero cuando tiene al pobre animal bien prendido, cierra sus potentes brazos en torno de él y con las patas traseras en pocos segundos consigue destriparlo, por fuerte y desesperada que sea la resistencia que le ofrezca el sorprendido can. La única forma posible de salvarlo, si se llega a tiempo es cortando sin vacilación alguna los miembros del oso, con un cuchillo o hacha ya que el apretón siempre es mortal. El hecho es bien notorio y ha sido muchas veces confirmado por relatos de los habitantes de Formosa, que aseguran que inclusive descuidadas personas han sido atacadas de esta manera.




● **REMATE DE COTOS DE CAZA EN PARQUE LANIN**

La Dirección General de Parques Nacionales remató hace aproximadamente dos meses, diecinueve hermosos cotos de caza en Parque Lanín, para la apertura de la temporada cinegética sureña, que se inaugurará en estos días. Las ventas parcelarias que alcanzaron en su total la suma de m\$N. 5.000.000, comenzaron presentando algunas fracciones con la base de m\$N. 18.000, alcanzando con la puja de ofertas a cerrar individualmente en interesantes sumas. Entre ellas cabe destacar la hermosa parcela adquirida por el Sr. Hernán Peralta, llamada "Campo Grande" que se valorizó hasta llegar a la oferta tope de m\$N. 220.000. En el loteo similar presentado el año anterior, el Sr. Carlos Bracht, obtuvo por la suma de m\$N. 250.000, el coto grande de "Cañadón Lemos", y en conjunto la venta del remate arrojó un saldo total de \$ 3.500.000. En realidad es notorio el interés constantemente incrementado que la caza en el sur despierta entre los círculos de nuestro ámbito deportivo y cinegético, interés que también se extiende internacionalmente, ya que entre los compradores figuran destacados deportistas de renombre mundial, como el conde Marrone Cinzano y el barón Luitvin Von Vogh.

Vinos Finos



FRATELLI NARICE



TRES GENERACIONES EN VINOS



TENGALO SIEMPRE A MANO para defensa... caza... deporte

RIFLE AUTOMATICO CALIBRE .22

SAURIO M.R.
Establecimiento Industrial SAURIO S. A.
LANUS OESTE F.C.N.G.R.

25 DE MAYO 1531



EN PLAZA 11
CASA "13"
PUEYRREDON 15
ARMAS

CON PRECIOS DE CONTADO A CREDITO EN 15 MESES SIN ANTICIPO - SE ARREGLAN O MODIFICAN ARMAS DE PRECISION Y DEPORTIVAS
EX ARMEROS DE "CASA RASETTI"

Radios a Transistores - Máquinas Fotográficas - Relojes
Grabadores - Afeitadoras Eléctricas - Encendedores
Lapiceras - Pipas - Linternas - Billeteras

V. IRICIBAR
87-9880

MERCADO MUNICIPAL DE JUJUY

PUESTO Nº 6
VENTA DE CARNE Y EMBUTIDOS DE
Agustín Martín
SAN SALVADOR DE JUJUY

FRANCISCO MONTIEL & CIA.

SAN SALVADOR DE JUJUY

PESCADERIA de JOSE SANGUEDOLCE

PUESTO Nº 25
Mercado Municipal

Dom. Particular: B. Alte. Brown - Manz. 5, Casa 102
SAN SALVADOR DE JUJUY

EDUARDO E. PALACIOS

REPRESENTANTE DE:

GANADEROS DE AYACUCHO S. A.

BELGRANO y URRUTIA - T. E. 171
General Madariaga

MUNICIPALIDAD DE ROSARIO DE LA FRONTERA

AGUSTIN & DANIEL LOPEZ

Ferretería, Alambres Hierros, Chapas, Materiales de Construcción - Desinfectantes para Plantas Abonos

Distribuidores de Cal - Perfiles - Aceros de Fabricaciones Militares "A.H.Z."
Palpala (Jujuy)
GÜEMES 1161-69 - Tel. 8123
SAN SALVADOR DE JUJUY

MECANICA MONTEVIDEO

Cromados y Niquelados
Esmalte a Fuego
Reparaciones en General
Soldadura Autógena

Nichan Hermanos

Bicicletería -- Especialidad en Acoplados -- Pinturas
GOBERNADOR TELLO 466
SAN PEDRO DE JUJUY

PASCUAL MORELLO E HIJOS

Hotel Residencial "DANUBIO"

20 HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO Y AGUA CALIENTE

Anexo: Gran Parrilla y Restaurant "Achalay"
Confitería y Bar "Manhattan"

Paseo 105 entre Avdas. 2 y 3 A 150 metros del mar
Villa Gesell

PABLO VICENTE

Adhiere a la promoción turística y de pesca deportiva en la provincia de Salta

25 DE MAYO y MITRE
Rosario de la Frontera
SALTA

JULIO ALMENDRO VACA

Conc. Prov. Gen. Nac.
CARNICERIA
PUESTO 19
Mercado Municipal
LA QUIACA - JUJUY

JOSE M. SAAVEDRA & CIA.

FABRICA DE GORRAS NAVALES

Oliden 450 - V. Alsina

Ing. PABLO C. CAGNASSO

LOS PROXIMOS CAMPEONATOS PANAMERICANOS DE TIRO

El próximo Campeonato Panamericano de Tiro se desarrollará en la ciudad de Winnipeg, ubicada en el centro del vasto territorio del Canadá, a orillas del lago del mismo nombre.

Las inmediaciones de Winnipeg, que se caracterizan por su gran llanura, es zona tradicionalmente triguera y posee también extensas superficies con árboles donde predominan los álamos americanos.

La ciudad misma no es una urbe muy refinada ni mundana; las ciudades de Quebec, Toronto y Montreal, que caracterizan al Canadá, las superan en muchos aspectos. Sin embargo, Winnipeg tiene tanta vida y carácter como cualquiera de esas ciudades. Posee una población de 400.000 habitantes que por su laboriosidad y pujanza, simbolizan al auténtico Canadá, de firmes raíces.

Lo primero que llama la atención al llegar a Winnipeg son las cúpulas en forma de cebolla de las iglesias ortodoxas rusas, edificadas en cantidad por los ucranianos que emigraron a fines del siglo pasado y comienzos del actual; hay también inmigrantes escandinavos, irlandeses, alemanes e italianos de notoria proporción, que comparten la región con una colectividad muy importante de canadienses franceses.

Winnipeg compite con Quebec, Toronto y Montreal en cultura, la cual es de mayor grado que en el resto del Canadá y las instituciones para estudiantes que posee, son modelos en su género.

Los Vº Juegos Deportivos Panamericanos tendrán lugar en esa ciudad del 22 de Julio al 7 de Agosto del año actual y la Villa Panamericana para los atletas y competidores quedará abierta el 15 de Julio y se clausurará el 9 de Agosto. El alojamiento en la Villa

Panamericana demandará a cada delegación un gasto de U\$S 3 diarios por persona, el saldo de los gastos de alojamiento y manutención serán atendidos por la Municipalidad de Winnipeg con la colaboración del Estado de Manitoba. Asimismo, el Comité Organizador concederá una bonificación sobre los gastos de viaje a cada uno de los Comités Olímpicos de los países participantes, valorada esa bonificación en un 15 % sobre las tarifas "standard" económicas de los viajes aéreos para grupos de viajeros -ida y regreso al país de origen- y esta bonificación se efectuará mediante la acreditación del importe respectivo contra los costos de alojamiento que correspondan estar a cargo de los Comités Olímpicos Nacionales.

Fija también la reglamentación, normas para el uso gratuito de los trasportes de los competidores y acompañantes oficiales de sus alojamientos a la Villa Panamericana o lugares de entrenamiento y regreso.

El programa de tiro, de acuerdo con la resolución aprobada por el Comité Ejecutivo de la Organización de los Juegos Deportivos Panamericanos, en su sesión del 24 de setiembre de 1966, comprende a un número menor de disciplinas de las corrientemente disputadas en los Campeonatos Mundiales y olimpiadas; asimismo, no se hacen distinciones entre competidores de ambos sexos.

Las competiciones de tiro abarcarán las disciplinas siguientes: A) carabina calibre .22 (match inglés) a 50 ms. B) carabina calibre .22 (tres posiciones) también a 50 ms. C) pistola libre 50 ms. D) tiro rápido sobre siluetas a 25 ms. E) Armas de fuego central a 50 ms. F) escopeta sobre plátanos a la caza (skeet).

No se disputan competencias con fusil libre grueso calibre, con fusil militar de infantería con carabina "standard", con escopeta al plátano (ball-trap), tiro al ciervo artificial en carrera, tiro al corzo ni tiro al jabalí.

Todas las pruebas a disputarse serán por equipos e individuales, simultáneamente y las reglas serán las establecidas por la Unión Internacional de Tiro. La autoridad que atenderá el desarrollo de las competencias será la "Shooting Federation of Canadá" (Federación de Tiro de Canadá).

Para las competiciones de tiro se permite la inscripción de hasta 4 competidores de cada país por cada prueba y de 24 para todas las pruebas; además, establece la reglamentación general, las particularidades siguientes: El Comité Organizador reconocerá un número de acompañantes o agregados (Teams Officials) determinados así:

Cuerpo técnico:

- para una delegación de 15 o menos competidores, 1 por cada tres competidores;
- para 16 hasta 100 competidores, 1 por cada 6 competidores;
- para más de 100 competidores, 1 por cada 10 competidores;
- un agregado técnico adicional por cada rama del deporte en que los deportistas se inscriban.

TALLER DE CARPINTERIA MECANICA

-- DE --

LUIS VACAFLOR

MUEBLES - PUERTAS - VENTANAS
VENTA DE VIDRIOS

Victoria y Tucumán

LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN
(J U J U Y)

SASTRERIA

MUR

ARTICULOS PARA HOMBRES
CONFECCIONES MURBAL

Belgrano 950 Teléf. 737
S. S. DE JUJUY

FARMACIA

“DEL PUEBLO”

Juan de Echegaray y Florida T. E. 16
JACHAL SAN JUAN

FERRETERIA

“EL PLATA”

BAZAR - MENAJE - ART. SANITARIOS
PINTURAS - ANEXO: LIBRERIA

Juan de Echegaray 467 Teléf. 66
JACHAL SAN JUAN

EMPRESA MINERA

SAN JOSE DE BERQUE

- DE -

Antonio Mele Bach

Productores y Exportadores de Minerales
Plomo, Antimonio, Zinc, Plata,
Bismuto, Wolfram

Casilla 7 - Dir. Teleg. Eminbach
VILLAZON (BOLIVIA)

Cuerpo médico: Establece también la reglamentación una serie de normas para determinar el número de médicos, de veterinarios, de masajistas, enfermeras, etc., que oficialmente se les reconocerá integrantes de las delegaciones.

Cuerpo auxiliar: Asimismo, existen varias reglas para determinar el número de boteros, ayudantes, mecánicos de bicicletas, armeros, encargados de transporte, etcétera.

Se ha establecido que los idiomas oficiales de las competencias son el español y el inglés; se ha suprimido el francés y el portugués que figuraban en programas de los juegos anteriores.

La Federación Argentina de Tiro ha dictado una serie de resoluciones, con motivo de la realización de los Juegos Deportivos Panamericanos y ha informado en cada caso, por circular a las asociaciones afiliadas para que cada una de ellas, a su vez, pongan en conocimiento de sus tiradores las correspondientes informaciones. Entre las resoluciones tomadas cabe destacar que se ha postergado la iniciación de las pruebas de "ranking" para las disciplinas que no se disputarán en Canadá y en cambio se anticipa las que integran el programa oficial de los Juegos Panamericanos; debiendo los tiradores que intervendrán en las selecciones, haber cumplido las cuatro primeras pruebas, antes del 30 de abril. También se dispuso no eliminar a participantes que no alcancen promedios mínimos reglamentados, hasta haberse cumplido las 4 primeras pruebas.

Las pruebas de selección de tiradores se desarrollarán durante el mes de mayo, habiendo dispuesto sobre el particular, la Confederación Argentina de Deportes que las nóminas de competidores y demás integrantes oficiales de cada deporte, deben estar presentadas en la secretaría de esa entidad a más tardar el 30 de mayo próximo; quedando eliminada, sin necesidad de declaración alguna, la Federación que no cumpla con ese plazo.

La información oficial llegada a Buenos Aires sobre los pormenores de las competencias, es muy reducida o limitada y por ello la Federación no ha podido definir detalles de la selección. Se tiene conocimiento que las competencias de Tiro se desarrollarán dentro de un único horario de 12 a 17 horas y por ello no se puede determinar el modo y manera que se llevará a cabo la competencia de 120 disparos de 6 horas de duración o si la misma se ha reducido a 60 disparos, como tiene en proyecto la Unión Internacional de Tiro.

La eliminación de las competencias con fusil militar de infantería y con fusil libre grueso calibre, como las competencias con escopeta sobre platillos pedana (ball-trap) priva a la delegación argentina de tiro de presentar competidores en disciplinas que nuestro país se caracteriza dentro de las naciones de América Latina y del propio Canadá, disminuyendo las posibilidades de obtener destacadas clasificaciones, en los cuadros finales de resultados. Es de lamentar también se haya prescindido en el programa oficial de alguna competencia de tiro de caza mayor artificial (tiro al ciervo, al jabalí, etc.) que hace disputar la Unión Internacional de Tiro, disciplinas estas que pueden tener gran desarrollo en los países latinoamericanos por las posibilidades de asimilar a los polígonos o "stands" de tiro a la masa de aficionados que realizan estas ejercicios en campo abierto sobre animales reales.

Cabe comentar asimismo que las competencias eliminadas del programa oficial de Canadá, integran el programa oficial de las próximas olimpiadas a realizarse en la ciudad de México y del venidero Campeonato Mundial de Tiro que la Unión Internacional de Tiro hará disputar en la ciudad de Lima (Perú).

● FEDERACION ARGENTINA DE CAZA MAYOR

Normas para la Caza Mayor Deportiva

Obligatoriedad y vigencia

Las disposiciones siguientes son de cumplimiento obligatorio para todos los cazadores que forman parte de las instituciones que integran la Federación Argentina de Caza Mayor y deben someterse a ellas también cuantos quieran practicar la caza de una manera auténticamente deportiva.

Las normas que constituyen las siguientes premisas de ética deportiva, sin perjuicio de su virtual vigencia anterior, regirán desde el 1º de febrero de 1967, para todos sus efectos.

Cada organismo integrante de la Federación Argentina de Caza Mayor, además de la publicidad que ésta pueda dar a las disposiciones adoptadas, deberá utilizar todos los medios a su alcance para hacerlas conocer entre los aficionados a la caza mayor que agrupe.

Actividades comprendidas

Artículo 1º: Sin perjuicio de la mención que se haga más adelante con motivo de situaciones particulares, las presentes normas de ética deportiva contemplan en general las siguientes modalidades de la caza: acecho, rocecho, batida y montería.

Ambito de aplicación

Artículo 2º: Las presentes normas rigen para el cazador federado aún fuera de los límites de la República Argentina, cuando en el lugar existieren disposiciones menos restrictivas o faltaren en absoluto.

Animales de Caza Mayor

Artículo 3º: Se declaran comprendidos entre los animales de caza mayor en todo el territorio nacional, los que a continuación se enumeran, sin perjuicio de las disposiciones especiales que para cada caso se determinan más adelante: 1) Ciervo rojo o europeo (cervus elaphus); 2) Ciervo dama (dama dama); 3) Ciervo axis (axis-axis); 4) Jabalí europeo (sus scropha); 5) Antilope negro (antilope cervicapra); 6) Búfalo de la India; 7) Cabra salvaje; 8) Ciervo de los pantanos; 9) Venado de las pampas; 10) Pecarí labiado o jabalí americano; 11) Pecarí de collar o chanco moro; 12) Chanco cimarrón; 13) Carpíncho; 14) Puma o león americano; 15) Avestruz o ñandú; 16) Corzuela roja; 17) Corzuela parda; 18) Tapir (mboreví o antí); 19) Guanaco; 20) Huemul; 21) Taruca; 22) Vicuña; 23) Jaguar; 24) Yacaré; 25) Gato onza; 26) Gato montés; 27) Aguará guazú.

Especies de interés cinegético que pueden constituir trofeos de caza mayor

Artículo 4º: Sólo se considera deportivamente valiosa la caza de las siguientes especies: 1) Ciervo rojo; 2) Ciervo dama; 3) Ciervo axis; 4) Ciervo de los pantanos; 5) Venado de las pampas; 6) Cabra salvaje; 7) Búfalo de la India; 8) Pecarí labiado; 9) Pecarí de collar o chanco moro; 10) Jaguar; 11) Puma; 12) Corzuela parda; 13) Corzuela roja; 14) Huemul; 15) Taruca; 16) Gato onza; 17) Antílope negro.

A la lista precedente, meramente enunciativa, podrán agregarse las especies que se introduzcan con fines cinegéticos en el país, una vez suficientemente desarrolladas.

Animales protegidos

Artículo 5º: Se prohíbe en forma absoluta la caza en todo el territorio nacional y hasta que desaparezcan los actuales síntomas de regresión, de las siguientes especies: 1) Ciervo de los pantanos; 2) Venado de las pampas; 3) Huemul; 4) Taruca; 5) Vicuña; 6) Jaguar; 7) Yacaré; 8) Aguará guazú.

Armas de caza mayor

Artículo 6º: Se consideran en general armas de caza mayor desde el punto de vista deportivo, todas aquellas que en las distintas modalidades de la caza aseguren una muerte rápida de la pieza perseguida y comprenden: las armas de fuego de hombro (largas) y de puño (cortas), sean de avancarga o de retrocarga; las arrojadas como las flechas y boleadoras y las punzocortantes como el cuchillo o facón y lanza.

Artículo 7º: Se prohíbe absolutamente el uso de cartuchos calibre .22 de fuego anular para la caza mayor.

Artículo 8º: Se prohíbe en general el uso de cartuchos a bala cuando el diámetro de ésta sea inferior a 6 milímetros y para la caza del jabalí y del ciervo rojo, cuando no alcance los 6,5 milímetros.

Dentro de esos límites y para todos los casos —con las únicas excepciones que se mencionan más adelante— el proyectil utilizado deberá poseer punta blanda o hueca o cualquier otro artificio que lo haga deformable, y una energía en la boca del arma no inferior a 1.400 pies-libras.

Exceptuándose de esta última exigencia, las armas de puño y las carabinas o escopetas utilizadas para la caza en el monte cerrado norteño.

Para la caza del búfalo de la India y especies de igual o mayor porte que puedan ser desarrolladas en el país con fines cinegéticos, se hace exigible la utilización de cartuchos de bala encamisada ("sólida") con una energía en la boca no inferior a 4.000 pies-libras.

Artículo 9º: Se prohíbe en forma absoluta la caza mayor durante los períodos de vedas establecidos por las leyes y/o reglamentos nacionales o provinciales.

Vedas

Artículo 10: Se prohíbe asimismo, la caza mayor durante los períodos de veda que establezca anualmente la Federación Argentina de Caza Mayor.

Actividades prohibidas

Artículo 11: Queda absolutamente prohibida la persecución o caza de cualquier animal que se encuentre en forma permanente o accidental en cualquier clase de reserva, refugio o santuario.

Artículo 12: Igualmente se prohíbe en forma absoluta toda maniobra que implique destruir o disminuir la protección natural del hábitat de que se trate y



CASA CENTRAL:
C. PELLEGRINI 877 CAPITAL

SUCURSAL CORDOBA:
BEDOYA (O) 485 CORDOBA

SUCURSAL MENDOZA:
AV. J. B. JUSTO s/n. MENDOZA

LUIS SAENZ E HIJOS S.C.A.

ARMERIA, CUCHILLERIA,
Y ANEXOS

Importación y Exportación

Rivadavia 1401/11
T. E. 38-9211 y 37-3694

CARNICERIA
"MEDINA"

A. V.

MEDINA

Mdo. Proveedor del Sud - Puesto Nº 72

Especialidad en Carnes de la
Raza Aberdeen "Angus"
Chilled Beef y Baby Beef

Sdo. de Irigoyen y San Juan T. E. 23-5779
Buenos Aires



especialmente desalojar los animales de su refugio mediante incendio, explosión, inundación, etc.

Artículo 13: Está terminantemente vedado comercializar los despojos de los animales cazados.

Artículo 14: Se prohíbe asimismo, cazar sin haber obtenido la licencia correspondiente en las provincias o territorios que tuvieren disposiciones legales o reglamentarias sobre el particular.

Artículo 15: Se prohíbe perseguir a los animales de caza mayor en vehículos motorizados.

Artículo 16: Está absolutamente vedado disparar:
a) desde automóviles, aviones, helicópteros o lanchas a motor;
b) con la ayuda de luz artificial, cualquiera sea la fuente de energía utilizada;
c) con perdigones o postas, salvo el caso de la caza con jauría en el monte cerrado;
d) sobre animales atascados en nieve, barro, alambrados, etc., o nadando en cauces navegables;
e) con armas automáticas;
f) con armas provistas de miras infrarrojas.

Artículo 17: Se prohíbe la utilización de señuelos vivos cuando ello importe su sacrificio.

Artículo 18: Se prohíbe participar en cacerías durante las cuales, mediante la utilización de jaurías se acose a los cérvidos.

Artículo 19: Se prohíbe la caza de hembras (salvo cuando por razones de control biológico fuere conveniente), de animales jóvenes de caza mayor y en el caso de los cérvidos, cuando sus cuernos están ausentes o se hallen en período de desarrollo.

Artículo 20: El cazador sólo podrá cobrar como máximo el número de piezas autorizadas por las leyes o reglamentos regionales o en todo caso, no más que lo que resulte deportivamente indispensable.

Comportamiento exigido

Artículo 21: El cazador deberá abstenerse de hacer fuego cuando las circunstancias especiales de lance hicieren probable un impacto desafortunado que sólo hiera al animal.

Artículo 22: Es obligatorio para el cazador agotar los medios a su alcance para hallar y rematar a la pieza que hubiese herido.

Artículo 23: Se abstendrá el cazador deportivo de participar en disparos "en salva" o sucesivos de más de un cazador sobre la misma pieza.

Artículo 24: Es obligatorio para el cazador deportivo intentar impedir la perpetración de toda falta —aún por ajenos— a estas reglas deportivas, mediante la explicación de su sentido y el propósito conservacionista que encierran. Cuando la falta fuere irremediable, igualmente deberá señalárselo a su autor y si observare proclividad hacia ese modo de conducta, denunciará el hecho ante las autoridades de la institución que lo agrupa para conocimiento de la Federación.

Artículo 25: Es obligatorio para los cazadores deportivos requerir la anuencia del propietario u ocupante del campo en que ha de transcurrir la cacería, antes de comenzarla.

Artículo 26: También se recomienda el uso del distintivo del club a que pertenece y el de la Federación en su caso, en la vestimenta del deportista, por los menos al comienzo y finalización de la cacería.



Dr. Gonzalo J. Fernández

Asesor en ARMAS y BALISTICA de la POLICIA DE MONTEVIDEO

Los accidentes causados por las ARMAS DE FUEGO

(Continuación del número anterior)

CAPITULO VI

ACCIDENTES POR DISTRACCIONES O DESCUIDOS

Este grupo y el siguiente intervienen sin duda en mayor proporción que los restantes en la causación de acontecimientos lamentables.

Hemos dicho que la atención es elemento básico para la seguridad cuando se maneja un arma de fuego. Todo factor capaz de perturbarla puede favorecer los accidentes. Basta un estado de ansiedad o de angustia, de preocupación, de depresión moral, de fatiga, etc., para reducirla favoreciendo las distracciones. Quien tiene acabada conciencia de su propia responsabilidad ante sí mismo y sus semejantes, eludirá el uso de las armas cuando una de estas situaciones lo perturba. Demostrará así juicio, prudencia y capacidad integral para manejarlas.

Las caídas del arma pueden ser consecuencia de distracciones o descuidos, de igual modo que los golpes o sacudidas consecutivas a resbaladas o tropiezos.

La falta de atención en el acto de arrebatarse un arma a un adversario puede hacer presionar inadvertidamente el disparador provocando un disparo que a menudo alcanza un blanco no deseado.

La caída de municiones no es, en cambio, por lo general riesgosa, ya que la detonación sólo tendrá lugar cuando el cebo haya sido triturado sobre el yunque, lo que difícilmente tiene lugar en una caída del cartucho cuando éste es de fuego central. Mayor riesgo representan los de fuego anular, y especialmente los de ignición radial (sistema de vástago visible o Lefauchaux). Sobre todo en este último caso, la caída puede causar el hundimiento del vástago y la detonación del cartucho. Cuando ella ocurre al aire libre y sin apoyo para la vaina, al mismo tiempo que el proyectil es desplazada, la vaina se abre o estalla. Por cuya razón el proyectil no adquiere apreciable velocidad y energía ni puede ser lanzado a distancias considerables. El riesgo de este accidente deriva, aparte del posible impacto del proyectil, de la proyección de fragmentos de vaina, o de granos de pólvora en ignición que pueden provocar quemaduras.

Incidencia

La atención y sus perturbaciones

Caídas, golpes

Desarme de un adversario

Caída de cartuchos

Las municiones militares, por el contrario, pueden representar un riesgo real en algunos casos. Desde luego, las de calibre mayor con proyectiles provistos de espoleta pueden detonar bajo fuertes choques o imprudentes manipulaciones. Pero incluso el riesgo puede existir para las de pequeño calibre. Los cartuchos a proyectil "de reglaje" poseen en éste un percutor que acciona por inercia, detonando una carga explosiva incluida. Este tipo de munición se identifica mediante el teñido de la punta del proyectil, o gracias a anillos coloreados dispuestos en el mismo o alrededor del fulminante. Sin embargo, en las municiones abandonadas, los colores se desvanecen, impidiendo reconocerlas como de acción especial. Estos cartuchos **PUEDEN DETONAR BAJO FUERTES GOLPES, E INCLUSO SI CAEN DESDE CIERTA ALTURA SOBRE SUPERFICIES RESISTENTES.**

Los accidentes más importante debidos a distracciones consisten en la manipulación de armas sin cuidar la orientación del cañón, y el abandono de armas cargadas al alcance de sujetos inexpertos o irresponsables, curiosos o niños. En estas circunstancias ocurre buen número de accidentes cuando el arma es manipulada, tanto más fácilmente cuanto menor sea la información que respecto a ella se posee.

En particular resulta contraproducente pintar al niño un arma como un implemento diabólico y prohibido. A menudo sólo se logra acicatear su curiosidad o despertar el deseo morboso de disponer de ella, precisamente a causa de sus virtudes demoníacas, y con el ánimo de ganar la admiración y el respeto de sus amiguitos.

Es preferible convencerlo de los peligros que entraña su manejo, e indicarle cómo evitarlos, convirtiéndolo al mismo tiempo en aliado para su vigilancia y custodia frente a la posible imprudencia de otros. El niño puede ser un instrumento sorpresivamente eficiente, si se le otorgara la atención y la importancia que anhela.

En fin, constituye un acto de imperdonable ligereza y descuido dejar un arma al alcance de quienes pueden utilizarla para actos delictivos o para atentar contra sus propias vidas.

CAPITULO VII

ACCIDENTES CAUSADOS POR IMPRUDENCIA

Incidencia

Podríamos decir que ellos constituyen la gran mayoría de los casos. **EN EL BINOMIO ARMA-HOMBRE, EL ELEMENTO SIN DUDA MAS PELIGROSO NO ES EL ARMA SINO EL HOMBRE.**

El factor hombre

El arma es una máquina y accionará siempre en la misma forma, excepto que sufra un deterioro imprevisto. **EN CAMBIO LOS ACTOS DEL HOMBRE FLUCTUAN AL COMPAS DE SUS PENSAMIENTOS, DE SU ESTADO ANIMICO, Y DE LAS PASIONES QUE LO DOMINAN EN EL INSTANTE CONSIDERADO; LAS CUALES POR AÑADIDURA PUEDEN CAMBIAR DE UN MOMENTO A OTRO.**

Variabilidad de las reacciones humanas

El modo de reaccionar de un arma es siempre el mismo. El del hombre, llega a ser imprevisible y a veces inexplicable no ya para los espectadores, sino para sí mismo.

La imprudencia puede ser condición habitual del sujeto en unos casos, o exteriorizarse como consecuencia de una situación anómala por la que atraviesa, ya sea la misma de naturaleza intrínseca, o desencadenada por factores extrínsecos.

Pero de una u otra manera, la imprudencia, cuando no constituye el único factor promotor del accidente, contribuye al mismo en una proporción más o menos considerable. **AUNQUE, DESDE LUEGO, ES MUY DIFÍCIL CONSEGUIR QUE EL CAUSANTE LO RECONOZCA.**

CUANDO LOS INDIVIDUOS LLEGUEN A CONVENCERSE DE QUE EN LA PRODUCCION DE ACCIDENTES EL ARMA NO ES EL FACTOR PROMOTOR SINO SOLAMENTE EL ELEMENTO EJECUTIVO, EL INSTRUMENTO SERVIL; Y QUE EN LA CAUSACION DE LOS MISMOS LES CORRESPONDE LA MAYOR PARTE Y LA MAXIMA RESPONSABILIDAD, SE HABRA LOGRADO EL MEDIO DE DISMINUIR SU INCIDENCIA.

Pero lamentablemente, este ideal no parece por ahora cercano.

Una imprudencia frecuente **CONSISTE EN PONER ARMAS EN MANOS DE LOS NIÑOS** con absoluta libertad para usarlas.

El niño carece de madurez suficiente para prever todos los riesgos que ellas significan, y de conocimientos básicos para comprender su mecanismo, en ausencia de un adecuado adiestramiento previo. Su atención se dispersa con extrema facilidad. En sus actos juega a menudo papel primordial una agresividad subconsciente. Es común que exteriorice una excesiva confianza en sí mismo, fruto de su inmadurez e inexperiencia. Su imaginación, carente todavía de la moderación inducida por el razonamiento, y alimentada por la excesiva credulidad, lo lleva a vivir y aun a intentar reproducir las escenas truculentas e irreales que observa en las películas o que lee en sus novelas de aventuras.

El concepto frecuente de inferioridad que se exterioriza en muchos de sus actos y determinaciones alimentándose con los azares de la vida en los ambientes colectivos que debe frecuentar, lo lleva a tratar de superarse. Y en su anhelo de ser temido, admirado o respetado, encuentra en el arma real un instrumento del que no vacila en hacer alarde.

Esto no significa que deba caerse en el extremo opuesto ya comentado, de prohibir al niño en forma absoluta el acceso a las armas sin darle razones, y acicateando su deseo ante lo que se presenta inaccesible.

Conviene que el niño, desde la edad escolar, vaya recibiendo información e instrucciones sobre las armas de fuego, los riesgos que entrañan y las precauciones que exigen. Esto sólo puede lograrse mediante un plan inteligentemente concebido y realizado, manteniéndose constantemente dentro de las posibilidades físicas y psíquicas del niño. Inclusive en algunos países se imparte instrucción somera sobre estos aspectos desde la edad escolar, y durante los cursos liceales el niño aprende los fundamentos del manejo de las armas y se capacita para prever sus peligros.

Nuestro medio adolece sin duda de defectos en lo que respecta a las armas de fuego. Se enseña al niño a precaverse de peligros mucho más remotos, olvidando que las armas constituyen un riesgo inclusive en su propia casa.

Un excelente medio para la información y adiestramiento del niño lo constituyen los clubes deportivos infantiles, en los que aquél adquiere conocimientos encarando las armas desde un punto de vista conveniente.

Una imprudencia frecuente consiste en el uso de armas cargadas e inclusive amartilladas mientras se recorran terrenos accidentales, o durante el escalamiento de cerros, riscos, acantilados, etc., así como el empleo de armas en el interior de grutas. En tales condiciones, basta un tropiezo, una caída o resbalada, para producir un disparo involuntario. El peligro es máximo cuando actúan varias personas que en las grutas pueden no ubicarse mutuamente.

Por otra parte, en la circunstancia últimamente referida, debe preverse el posible desprendimiento de rocas provocado por la detonación, las que pueden alcanzar a alguno de los actores, lesionándolos.

La persecución de una pieza herida portando durante la carrera un arma cargada expone a similares riesgos; tanto más cuanto que la atención se aleja del arma para centrarse en el trofeo que escapa.

Imprudencia, factor esencial

Manejo de armas por niños

Caracteres conductuales del niño

Armas montadas en circunstancias de seguridad precaria

Disparos en grutas

Persecución de piezas heridas

Armas cargadas, como objetos contundentes

No pocas veces, al alcanzar la pieza, el cazador utiliza el arma como elemento contundente. Tal imprudencia ha costado vidas y ha sido causa de lesiones severas. Los golpes recibidos por un arma amartillada, provocan frecuentemente el disparo, resultando herido el cazador o alguno de sus acompañantes.

Cambio de mano

Al cambiar un arma de mano, pueden cometerse errores funestos. Cuando se entrega el arma a otra persona, debe ante todo descargarse, o en caso de apremio, colocar los seguros, presentándola en forma tal que no se presione en ningún instante el disparador, y cuidando que el cañón no apunte hacia nadie. Lo mejor es asirla por su parte media manteniéndola en posición transversal u oblicua, debiendo el que la recibe tomarla en la misma forma. Constituye una imperdonable imprudencia arrojar el arma para que sea abarajada por otra persona. Esta maniobra si no provoca la caída del arma, impide asirla en forma adecuada, pudiendo presionarse inadvertidamente el disparador. Aparte de que es imposible conservar una orientación del cañón que elimine el riesgo para los que actúan.

Abarajar un arma arrojada

Efectuar saltos portando un arma, o encaramarse y trepar en iguales condiciones es otra acabada expresión de imprudencia.

Salto, escalamientos

Para tales maniobras, el arma debe ser abandonada descargándola previamente, lo que es también imprescindible cuando se piensa llevarla a la espalda.

(Continuará)

BODEGA PROVINCIAL

C. A. V. I. C.

AUTENTICA SANJUANINA

Archivo Histórico de Revistas de Ahirac.com.ar
Provincia de SAN JUAN

REGLAMENTACION DE LA CAZA Y LA PESCA EN LA PROV. DE SALTA

La ley de caza y pesca de la provincia de Salta fue promulgada el 18 de octubre de 1960. Por dicha ley se prohibía la caza de: *anta o tapir (mborebí), monos, ñandú o acestruz americano, zancudas, tucán o alcatraz y musaraña*. Para la *boa de las vizcacheras o lampalagua, lagarto overo, castor, carpincho, lobo de río, mara o agutí, chinchilla, chinchillones, ratón chinchilla, vizcacha de la sierra, ardilla, gatos, vicuña, alpaca y guanaco*, se decretaba una veda por cinco años, a partir de la fecha de la promulgación de la ley. En cuanto al *fasán americano, charata, paca de monte y corzuelas*, se prohibía su caza por el término de dos años.

La ley N° 3571, determina como período de caza en la provincia de Salta, el comprendido entre el 1° de mayo y el 15 de agosto de cada año.

El 20 de marzo de 1961 se reglamentó la ley de caza y pesca de la provincia de Salta, autorizando la caza de las siguientes especies:

CAZA MENOR: Perdices, martinetas, perdiz de monte, perdiz de alas coloradas, perdiz del cerro, perdiz montaraz, perdiz de la sierra, perdiz chica común, perdiz chica pálida, martineta copetona, queo, paloma turca, paloma nuca blanca, paloma colorada, palomita ojos desnudos, palomita castaña, palomita común, palomita dorada, palomita azul menor, palomita alas negras, palomita montaraz, paloma cola larga, gallineta común, gallineta overa, gallineta parda y blanca, chiricote, polla de agua chica, polla de agua grande, polla sultana, gallineta pico rojo, gallineta de escudete amarillo, gallineta de escudete rojo y gallineta cornuda.

Para la caza menor, se fijan las siguientes limitaciones:

Tinamiformes: 15 piezas por día.
Columbiformes: 30 piezas por día.
Galliformes: 5 piezas por día. El máximo de aves permitida para cada cazador es de 35 piezas por día, sin exceder las cantidades máximas fijadas para cada clase.

CAZA MAYOR: Se permite la caza deportiva de *tayasuidos*, es decir, *chanchos de monte, pecaríes de collar o rosillo y pecarí majano*, siem-

pre que sean ejemplares adultos. El máximo de *pecaríes* es de dos piezas por día.

Para las especies declaradas plagas y dañinas o perjudiciales, no rigen los periodos de veda.

PLAGAS

AVES: *Cata común, loros barranqueros, loros chocleros, loros de los pastos, loro habiador.*

MAMIFEROS: *Vizcacha, coypos de campo, cuises, laucha de campo, liebre, rata alejandrina, rata de los nogaies, rata negra, rata de las parras, rata roja de agua, ratón del arrozal, ratón del maizal, ratón minero, ratón de las arenas, tucu-tucu, anguilla u oculto.*

DAÑINAS O PERJUDICIALES

AVES: *Gorrión, paloma manchada, paloma torcaz mediana.*

MAMIFEROS: *Zorro colorado o culpeo, comadreja, rata almizclera, león americano o puma y vampiro o murciélago mordedor.*

REPTILES: *Víbora de cascabel, del coral, yarará ñata, yarará de vientre negro, yarará de cola blanca o urutú y víbora de la cruz.*

Tanto en la provincia de Salta, como en la de Jujuy, los turistas deben procurar la obtención del permiso de pesca correspondiente, gestionándolo ante las autoridades provinciales.

Para la pesca de *pejerreyes*, ésta queda autorizada durante los meses de enero, febrero, marzo, junio, julio, noviembre y diciembre. Durante los meses de abril y mayo, la pesca se autoriza dentro de estrictas limitaciones. Para las *bogas* y los *dorados*, la veda rige desde el 1° de diciembre hasta el 28 de febrero.

Para la pesca deportiva, se autoriza el uso de caña de pesca con línea de 1 o 2 anzuelos y se permite la utilización de "medio-mundo" para la obtención de carnada viva. Se prohíbe el uso de robadores, salvo en los aparejos acompañados de cucharas o carnada artificial, para la pesca de *dorados* y *truchas*.

Las limitaciones fijadas para la pesca en Salta, son las que se deducen del siguiente cuadro:

Variedad	Cant. p/día	Medid. Mínim.
Armado	30	30 cm.
Cucharón	20	20 "
Pacú	5	30 "
Surubí	5	50 "
Dorado	10	30 "
Boga	15	30 "
Pejerrey	25	30 "
Manducí	5	85 "
Manguruyú	5	50 "
Moncholo	20	30 "
Machete	40	30 "
Bagre amarillo	20	25 "
Bagre blanco	20	25 "
Trucha	10	30 "

WISKERIA

DARLING

CORDOBA 1514

SALTA

Tejero Hnos.

Zapatería y Almacén de Suelas

Pavón 176

Avellaneda

CLINICA

SAN MARTIN

SAN MARTIN 465

T. E. 245

SAN PEDRO

(Bs. As.)

Soderos Unidos de Pergamino S. A.

FABRICA DE SODA

Concesionarios

Cerveza Quilmes - Productos

Canadá Dry - Productos

Bilz - Vinos

Chamaquito

Bv. Alsina 897 - Tel. 1340

PERGAMINO

(Prov. de Bs. As.)

PABLO TORRES (H.)

Venta de
Carnes Especiales

Mercado Municipal

PUESTO Nº 28
SAN SALVADOR DE JUJUY

CASA AMERICA de Milton Torres Ayala

Representantes Exclusivos
para la Zona

Artefactos Eléctricos
NATIONAL
Radios -- Grabadoras
Tocadiscos -- Televisor
Productos Fotográficos
KODAK y YASHICA
Cámaras -- Proyector
Filmadoras -- Películas
Avda. BOLIVAR 47 - Villazón
C. de Correo Nº 46
Rep. de BOLIVIA

JORGE A. SALES & HNOS. S.C.C.

CONCESIONARIO

Industrias Kaiser
Argentina S. A.

MENDOZA 451/63 SUR

Tel. 4475 SAN JUAN

SUSCRIBASE A LA REVISTA (21)

6 NUMEROS m\$N. 440.-
Con envío por certificado m\$N. 550.-
En el Exterior: 3 dólares
o su equivalente en moneda
argentina

Exclusivamente se aceptan cheques o giros bancarios, sobre
sucursales de Capital Federal

Señor Director de la Revista
ARMAS y TIRO
Rodríguez Peña 1384 - Buenos Aires
Sírvasse suscribirme a la revista "Armas y Tiro"

para lo cual adjunto cheque - giro postal Nº

por valor de

Nombre y Apellido

Domicilio

Localidad F. C.

Firma

GUIA DE PROFESIONALES

Escribano JOSE PILLARAU
Reconquista 46 - Capital Federal

Doctor GREGORIO IRIARTE (Médico)
San Martín 1066 - Avellaneda

Doctor JUAN BOVERI (Médico)
Berutti 2371 - Capital Federal

Escribano AURELIANO GARCIA CALVO
Córdoba 679 - Capital Federal

Doctor NORMAN ROBERTSON
Av. L. G. San Martín 1141 - Capital Federal

MENCIONES ESPECIALES

DALMACIO QUINTELA AUDISIO VERON
Lamadrid s/n., La Quiaca - Jujuy

VALENTIN GORZELAK
Sanabria 2966 - Capital Federal

INIGUEZ S. A.
Alsina 1666 - Capital Federal

LA CASA DE LOS METALES
Chacabuco 382 - Capital Federal

GARAGE "CABRERA"
Cabrera 3751 - Capital Federal

CASA "VOLANTE"
Corrientes 3687 - Capital Federal

CASA "VAZQUEZ" S. R. L.
Venezuela 1240 - Capital Federal

RAIMUNDO PEREZ
Quintana 623 - Villa Ballester

CONFECCIONES "GOLF"
Corrientes 3366 - Capital Federal

STEINBERG & Cía.
Dorrego 123 - Capital Federal

CONFITERIA "STEINHAUSER"
Cabildo 1924 - Capital Federal

RICHINI & Cía.
Agüero 415 - Capital Federal

OROFINO & SILVA
Kelly 690 - Balcarce (Prov. Bs. As.)

CARNICERIA "LOS DOS HERMANOS"

CARNES DE CALIDAD
Juan Antonio Rodríguez e Hijos

VILLA GESELL (Prov. Bs. As.)

POR LOS POLIGONOS DEL PAIS

• CAPITAL FEDERAL

En el Tiro Federal Argentino de Buenos Aires, se disputó el trofeo "Challenger" donado por gentileza del señor Pedro Bottazzi, en celebración del Sesquicentenario de la Independencia, realizándose los torneos con la intervención de distintas instituciones militares y civiles del país. Cabe destacar que en las competiciones se llevó a cabo una nueva modalidad implantada en el deporte del tiro: 1) PRUEBA DE COMBATE ARMA LARGA. 2) PRUEBA DE DESTREZA: arma corta grueso calibre. 3) PRUEBA DE PRECISION: arma corta de pequeño calibre.

RESULTADOS TOTALES DE LAS PRUEBAS DISPUTADAS POR ARMAS Y GENERAL

Fusil Mauser:

Policía de la Provincia de Buenos Aires: Oficial Inspector Eugenio A. Ordynans, 30 puntos; Oficial Ayudante Guillermo H. Page, 20; Oficial Principal Roger Guado, 20; total: 70 puntos.

Tiro Federal de Buenos Aires: Osvaldo Ruggiero, 20 puntos; Miguel A. Ferreyra, 20; Horacio Nicolini, 20; total: 60 puntos.

Banco de la Nación Argentina: Santiago Tavella Madariaga, 15 puntos; Eulogio Berro, 10; total: 25 puntos.

Para el total general solamente se suman las pruebas de dos tiradores de cada equipo, quedando el resultado siguiente:

Total por Equipos:

1º, Policía de la Pcia. de Bs. As.: 50 puntos; 2º, Tiro Federal Argentino de Buenos Aires, 40; 3º, Banco de la Nación Argentina, 25 puntos.

Campeones Individuales:

1º, Oficial Inspector Eugenio A. Ordynans, Policía Bs. As., 30 puntos; 2º, Of. Ayte. Guillermo H. Pa-

ge, 20; 3º, Of. Ppal. Roger Guado, 20 puntos.

Pistola Calibre .22:

Policía de la Provincia de Buenos Aires: Oficial Principal Roger Guado, 146 puntos; Of. Insp. Eugenio A. Ordynans, 118; Of. Ayte. Guillermo H. Page, 111 puntos.

Tiro Federal Argentino de Buenos Aires: Osvaldo Ruggiero, 142 puntos; Miguel A. Ferreyra, 126; Horacio Nicolini, 130 puntos.

Banco de la Nación Argentina:

Eulogio Berro, 145 puntos; Santiago Tavella Madariaga, 138.

Total por Equipos:

1º, Banco de la Nación Argentina, 283 puntos; 2º, Tiro Federal Argentino de Buenos Aires, 271; 3º, Policía de la Provincia de Buenos Aires, 264 puntos.

Campeones Individuales:

1º, Oficial Principal Roger Guado, 146 puntos; 2º, Eulogio Berro, Banco de la Nación Argentina, 145; 3º, Osvaldo Ruggiero, Tiro Federal Argentino, 142 puntos.



Autoridades de la firma Ford Bottazzi, patrocinadora de esta importante competición y el director de nuestra revista, teniente coronel D. Ernesto Castañeda Aráoz, durante la entrega de premios.



El oficial principal D. Roger Guado, es felicitado por la importante conquista del título de Campeón Individual de Pistola Calibre .22.

MARIO MINGO

Abastecedor

Leguizamón 438

SALTA

MADURADERO
DE BANANAS

- DE -

Oscar Hiruela

San Martín 769

JUJUY

AGENCIA Y. P. F.

CARLOS SANCHEZ

NAFTA Y. P. F.

COMPRELE AL PAIS

REPUESTOS PARA
AUTOMOTORES Y MOTOS

TUCUMAN 309

Teléf. 16

LIB. GRAL. SAN MARTIN

JUJUY

Pistola Grueso Calibre;

Policia de la Provincia de Buenos Aires: Oficial Ayudante Guillermo H. Page, 235 puntos; Oficial Inspector Eugenio A. Ordynans, 230; Oficial Principal Roger Guado, 225 puntos.

Tiro Federal Argentino de Buenos Aires: Miguel A. Ferreyra, 225 puntos; Osvaldo Ruggiero, 210; Horacio Nicolini, 100 puntos.

Banco de la Nación Argentina: Santiago Tavella Madariaga, 195 puntos; Eulogio Berro, 190.

Total por Equipos:

1º, Policia de la Provincia de Buenos Aires, 455 puntos; 2º, Tiro Federal Argentino de Bs. Aires, 435; 3º, Banco de la Nación Argentina, 385 puntos.

Campeones Individuales:

1º, Ofic. Ayte. Guillermo H. Page, Policia Prov. Bs. As. 235 puntos; 2º, Ofic. Insp. Eugenio A. Ordynans, Policia Pcia. Bs. As., 230; 3º, Ofic. Ppal. Roger Guado, 225 puntos.

Total General Sumadas las

Tres Pruebas:

1º, Policia de la Pcia. de Bs. Aires, 769 puntos; 2º, Tiro Federal Argentino de Bs. As., 746; 3º, Banco de la Nación Argentina, 693.

Campeones Individuales

de Conjunto:

1º, Ofic. Ppal. Roger Guado, Policia Pcia. Bs. As., 391 puntos; 2º, Ofic. Insp. Eugenio A. Ordynans, Policia Pcia. Bs. As., 378; 3º, Sr. Miguel A. Ferreyra, Tiro Federal Argentino, 374 puntos.

● BUENOS
AIRES

HOMENAJE AL SESQUICENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA Y TRICENTENARIO DE LA FUNDACION DE LA CIUDAD DE QUILMES EN LA ASOCIACION DE TIRO Y GIMNASIA

Como acto inicial el Sr. Intendente Municipal, Comodoro (R) Don Dante Ferrero, que actuó a su vez representando al Excelentísimo Sr. Gobernador de la Provincia de Buenos Aires, General de División Don Francisco Imaz, juntamente con el Director General de Tiro, Coronel Don Julio A. Palacios, izaron la enseña patria en el mástil de la entidad quilmeña; seguidamente fue entonado el Himno Nacional y terminada esta parte del programa el titular del polígono invitó a la concurrencia a pasar al interior de la galería de tiro donde se sirvió un almuerzo a la criolla.

En esa oportunidad, hablaron, en primer término el señor Juan Gachu, presidente de la Asociación de Tiro y Gimnasia de Quilmes, luego el Sr. Intendente, Comodoro (R) Don Dante Ferrero y por último el Sr. Director General de Tiro, don Julio A. Palacios.

CARLOS MARDONES & CIA.

CONCESIONARIO DE GENERAL
MOTORS ARGENTINA S. A.

Automóviles - Pick-Up - Camiones

Administración y Ventas Automotores:

ESPAÑA 650

Teléf. 2311

Direc. Teleg. "Carmar"

SALTA

CASA BLANCA

- DE -

GARCIA, GOMEZ Y CIA. S.R.L.

Cap. m\$n. 2.000.000.-

RAMOS GENERALES
Distribuidores Cocinas Orbis, Pinturas
Colorin, Calzados Grimoldi y Gomycuer
Tienda, Bazar, Ferreteria, Mat. de
Construcción, Librería, Juguetería, Discos
Sixto Ovejero y Victoria
LIB. GRAL. SAN MARTIN
SAN SALVADOR DE JUJUY

A continuación se procedió a la entrega de premios a los tiradores que obtuvieron los concursos: "Julio Leiva", "25 de Mayo", "Premio Pte. Enrique Mesadra", "Sesquicentenario Patrio", "Tricentenario de Quilmes", y "Premio Orbea".

Asistieron al homenaje de referencia el Señor Subsecretario de Estado de Marina, Capitán de Navío Don Julio Alfredo Costa, el Jefe del Distrito Militar La Plata, Teniente Coronel Don Carlos A. Pitaluga, el Jefe de Ayudantía Marítima de Quilmes, Subprefecto Don Raúl Talam y el Jefe de Promoción Tiro de Cartuchería "Orbea", Sr. Orlando Vidal, representantes del periodismo, asociados de la entidad, quienes pudieron deleitarse con una exposición fotográfica de Quilmes de ayer y de hoy, propiedad del señor Alcibiades Rodríguez, socio honorario y fotógrafo. En ella se pudo ver una variedad de fotos que datan de unos 70 años a la fecha, que configuran las diversas épocas de la ciudad, de sus instituciones deportivas y de la vida de la Asociación de Tiro y Gimnasia desde sus comienzos. Esta exposición, compuesta de casi más de un millar de fotos mereció elogiosos comentarios en favor del Sr. Alcibiades Rodríguez.

Se recibieron cartas y telegramas de adhesión, entre ellas del General de División Don Adolfo Arana, del señor Intendente de Berazategui, un obsequio floral del señor Vidal. Como número especial se hizo presente el conjunto folklórico de la Peña de la institución denominada "Fortín Sureño", que dirige con acierto la señora Nelly de Traverso, cuyos componentes actuaron con gracia y buen gusto siendo muy aplaudidos. A continuación se bailó hasta altas horas de la noche.



El Sr. Intendente, Comodoro (R) D. Dante Ferrero, iza la Bandera Nacional en el mástil de la Asociación de Tiro y Gimnasia.



Parte del público asistente observando los premios y la Exposición Fotográfica de la Historia Gráfica de Quilmes.

CONCURSO JUVENIL EN AYACUCHO

El 18 de diciembre del año próximo pasado, se realizó en el polígono del Tiro Federal de Ayacucho, un concurso para la Categoría Juvenil. Dicha competición fue organizada por la Comisión del Distrito del Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires y con la fiscalización de las autoridades del tiro local.

Ocho tiradores intervinieron en las pruebas representando a distintas instituciones lugareñas, poniendo de manifiesto el entusiasmo que existe en la localidad por la práctica del tiro deportivo.

Resultó ganador de la prueba, Oscar Reynaldo García, representante del Club Sarmiento, quien totalizó 148 puntos con los siguientes

parciales. Pie, 44; Rodilla a Tierra, 55; Cuerpo a Tierra, 49.

El segundo puesto fue logrado por Carlos María Ilarregui, de Defensores, con 145 puntos, siendo sus parciales los siguientes: Pie, 47; Rodilla, 48 y Cuerpo a Tierra, 52.

Las siguientes colocaciones fueron obtenidas por: Raúl Alberto Casaux (3º), de Ferroviario, con 134 puntos; Norberto Cipriano Logroño (4º), del Círculo de Ajedrez, con 110; Héctor Orlando Romero (5º), de Independiente, con 106; Juan Carlos Eugui (6º), del Aero Club, con 95; Juan Carlos Bentaberry (7º), del Ateneo Estrada, con 94; y por último el benjamín de los tiradores, Luis Mario Gómez, del Club Atlético, con 83 puntos.

CLUB DE
CAZA Y PESCA

ROSARIO DE LA
FRONTERA

SALTA

CALENDARIO DE TIRO PARA 1967 DEL T. F. DE QUILMES

La Asociación de Tiro y Gimnasia de Quilmes, inauguró la Temporada de Tiro, el domingo 12 de marzo. Durante ese mes se iniciaron las prácticas con todas las armas y en todas las distancias.

El 1º y el 2 de abril comenzaron las series de Concursos Mensuales de Carabina y Pistola. El sábado 8 y el domingo 9, se tirará el Concurso de Apertura, disputándose el Trofeo "Julio S. Leiva". La actividad del mes de abril, culminará con la selección de Veteranos y Reservistas, que se proseguirá durante los meses sucesivos.

En mayo se seguirán tirando los concursos mensuales y en todas las categorías y distancias y el concurso mensual de Carabina Damas, iniciándose también el Concurso de

Carabina Tendido "Manuel Amaral". En conmemoración de la efemérides patria, se tirará el 25 de Mayo, un Concurso Especial de Fusil para equipos de tres tiradores. El concurso "Manuel Amaral", finalizará el domingo 28.

El sábado 10 y el domingo 11 de junio, se disputará el Concurso Inter-social "Vinos Don Raúl". Durante el 17, 18 y 20 se efectuará el Concurso "Día de la Bandera", con fusil y para equipos de tres tiradores.

En el mes de julio, se destacan los concursos Armas Halcón, de carabina tendido, y "Primer Presidente Enrique Mezzadra", para equipos de tres tiradores con fusil. El concurso "Armas Halcón", se iniciará el sábado 1º y el "Enrique Mezzadra", los días 8 y 9.

En agosto se disputará el Concurso "Ireneo M. Mansilla", para cadetes, principiantes y Categoría "D", estas competiciones comenzarán el día 9, finalizando el día del Libertador San Martín. En esa fecha se tirará también el Concurso Interclubes "General San Martín".

Durante el mes de setiembre, comenzando el sábado 2, se tirará por el Concurso "Mario Amadori". El domingo 17, se disputará el "Intercolegial de la Juventud Mann" y el sábado 23, comenzará el Concurso "Primavera".

El jueves 12 de octubre, se disputará el trofeo "Chalener", "Revista Armas y Tiro" y el sábado 14, se iniciará el concurso "Asociación de Tiro y Gimnasia". El domingo 22, se disputará el "Interindustrial Comercial y Bancario", Co-

pa "Banco Popular de Quilmes". Durante todo el mes se disputarán las pruebas del Concurso "Orbea", con carabina tendido.

En noviembre se efectuará el Gran Concurso Anual, en todas las armas y categorías, iniciándose las pruebas el día 4, finalizando el 26. El domingo 19, se disputará el título de Campeón Máuser 1967.

Un concurso Especial de carabina tendido, instituido con el nombre de "Federación Argentina de Tiro", se disputará los días 2 y 3 de diciembre. Durante los meses de abril, mayo, junio, julio, agosto, setiembre y octubre, se considerarán los puntajes para el "Blanco Patria".

El día 1º de diciembre se proyecta realizar la fiesta de clausura, el gran asado de camaradería y la entrega de premios. ●

• J U J U Y

CONCURSO CIERRE DE TEMPORADA EN T. F. DE YAVI



Tiradores que participaron en el Concurso de Tiro "Cierre de Temporada" y "Anual 1966", realizado en la localidad de Yavi, provincia de Jujuy.

La Sociedad de Tiro y Gimnasia "Senador A. del Pino", de esta localidad, obtuvo un brillante triunfo en el concurso denominado "Cierre de Temporada" organizado por la institución. En el mismo, participaron además con destacada actuación, la Sociedad de Tiro Federal Argentino de La Quiaca y Tiro "San José", de Rinconada, esta última por primera vez.

Los resultados obtenidos fueron los siguientes: Blanco "Tcnl. Covacovich", a 300 metros, blanco circular de 10 zonas: Campeón Sociedad de Tiro y Gimnasia de Yavi con 292 puntos, equipo "A", integrado por Antonio Gaspar, Jenaro Justo y Carmelo Wayar; segundo, Sociedad de Tiro y Gimnasia de Yavi, con 272 puntos; equipo "B" integrado por Teodocio Calizaya, Daniel Sambrana y Alejandro Cachizumba; tercero, Tiro Federal Argentino La Quiaca, con 265 puntos, equipo "A", constituido por Modesto Figueroa, Alejandro Durán y Lucinda de Durán. Campeón de conjunto: Teodocio Calizaya de Yavi, con 104 puntos; campeón de pie: Lucinda de Durán, de La Quiaca, con 33 puntos; campeón de rodilla: Antonio Gaspar de Yavi, con 35 puntos y campeón de cuerpo: Carmelo Wayar, de Yavi, con 40 puntos.

Blanco "Coronel Palacios", individual a 300 metros, blanco circular: Campeón: Jenaro Justo, con 112 puntos; 2º, Daniel Sambrana, con 107; 4º, Teodocio Calizaya con 105; 5º, Antonio Gaspar, 103; todos

de Yavi; 6º, Alejandro Durán, 100; 7º, Lucinda de Durán, 96; 8º Modesto Figueroa, 87, todos de La Quiaca, y 9º, Alejandro Cachizumba, de puntos, equipo "A", integrado por Yavi, con 86 puntos.

Blanco "General Arana": Campeón el equipo "A" de Sociedad de Tiro de Yavi, integrado por Alejandro Cachizumba y José Garnica, con 208 puntos; 2º, el equipo "A" de Sociedad de Tiro San José de Rinconada formado con Corentino Sumbaino y Crispiniano Sumbaino, con 69 puntos; 3º, equipo "B" de Tiro de Yavi, integrado por Epifania de Wayar y Hernán Justo, con 160 puntos; 4º, equipo "B" de Sociedad de Tiro de Rinconada, formado por la pareja P. Arias y Paulino Cachizumba, con 144 puntos; 5º, equipo "C" de Tiro Yavi, integrado por Martín Berdón y Mariano Llavés, con 136 puntos.

Campeón de conjunto: Alejandro Cachizumba, con 110 puntos; campeón de pie, Crispiniano Sumbaino, de Rinconada, con 36 puntos; campeón de rodilla: Roso Garnica, de Yavi, con 34 puntos, y campeón de cuerpo: Corentino Sumbaino, de Rinconada, con 40 puntos.

Blanco "Francisco Ibarra": Individual a 150 metros, blanco 12 zo-

nas; campeón, Corentino Sumbaino, de Rinconada, con 58 puntos; 2º, Hernán Justo, de Yavi, con 51; 3º, Crispiniano Sumbaino, de Rinconada, con 49; 4º, Enrique Cachizumba, de Yavi, con 45; 5º, Mariano Llavés, de Yavi, con 45; 6º, Jesús Rodríguez, Policía de Yavi, con 41; 7º, P. Arias, de Rinconada, con 39, y 8º, Paulino Cachizumba, de Rinconada, con 18 puntos.

HOTEL

"ADRIATICO"

DE
Vero

Venerandi

VILLA GESELL, F.C.N.G.R.F.

ALMACEN "SAN ANTONIO"

DEL REY Hermanos S. M. C.
RAMOS GENERALES
Ventas por Mayor y Menor
Mendoza 663
LA QUIACA (JUJUY)

PASANDINA S.R.L.

FRUTA DESECADA
MENDOZA 169 (SUR) - Esc. 34 Teléf. 5745
SAN JUAN

FELIPE LANADOS

Importador - Exportador
ALMACEN POR MAYOR
CEREALES - AGRICOLA
Güemes 838 T. E. 534
SAN SALVADOR DE JUJUY

RAFAELLI, HERRANDO & CIA.

S. R. L.
Taller Mecánico - Diesel - Naftero
Repuestos y Accesorios. Lubricantes Castrol
J. I. Sierra y Belgrano Teléf. 28
METAN (SALTA)

Sanitarios Materiales para Construcción PEDRO R. POINSOT

Gob. Elordi 132 T. E. 2882
SAN CARLOS DE BARILOCHE

RESTAURANT "LA CANTINA"

de Alfredo D. Parrado
UN RINCÓN DE LA BOCA
EN SALTA
Especialidades en Mariscos y Pastas
20 DE FEBRERO 81 SALTA



ARMERIA CAMPING

PESCA

CREDITOS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

DEFENSA 321 - Bs. As. - T.E. 33-5253

PASTELERIA
PANADERIA
Y DESPENSA

"LA ESTRELLA"

Venta por Mayor y Menor

Juan Ramírez

Alsina 356 Teléf. 73

SAN PEDRO DE
JUJUY

AGENCIA 26

TOMBOLA

José Ruiz

Representante

GUZMAN y SANCHEZ

Venta de Diarios y Revistas

SAN MARTIN 84

Teléf. 112

GÜEMES 197

Teléf. 261

METAN

SALTA

Cooperativa de Consumo del Personal Civil del Estado Provincial Lda.

Lamadrid 443 Tel. 8227

S. S. DE JUJUY

DROGUERIA CENTRAL

- DE -

Pedro Riquelme

Catamarca 442 - 446 - Sur

Teléf. 3827 - 4515 - 6467

SAN JUAN

PROMOCION DE CALIBRE .22

Este año, "Orbea" se propone seguir llevando a la práctica su amplio plan de promoción del tiro .22 en todo el país, iniciado exitosamente en 1964. En sus proyectos, la firma prestará preferente atención al desarrollo de actividades deportivas en el interior.

Así, por ejemplo, tiene en vista la organización de un torneo intercolegial en el TF de Bahía Blanca, y de otro, interempresario, en la ciudad de Córdoba. Una iniciativa adicional prevé la disputa de torneos zonales en el Gran Buenos Aires con intervención de equipos de colegios de enseñanza media, particulares y oficiales.

A la vez, y como lo ha hecho en los tres últimos años, la Compañía organizará el 4º Campeonato Intercolegial con Carabina .22, en el que han de participar, a más de conjuntos de la Capital Federal, Gran Buenos Aires, La Plata, Santa Fe, Rosario y Córdoba, varios más de otras ciudades y regiones provinciales de importancia.

Existe también el proyecto de organizar un campeonato interbancario para arma corta y larga en Capital y Gran Buenos Aires, contándose ya con la buena disposición de las subcomisiones de tiros de los clubes que agrupan al personal de varios bancos, tanto oficiales como privados.

En otro orden de cosas, "Orbea" prosigue las gestiones emprendidas ante la Intendencia Municipal de la ciudad de Buenos Aires, tendientes a levantar sendos polígonos reducidos para la práctica del .22 (distancia 25 metros) en los parques Chacabuco y Nicolás Avellaneda.

Durante el año 1966, cartuchería "Orbea" propició y organizó numerosos concursos y torneos con armas de calibre .22. El más importantes de ellos, lo constituyó sin duda, el 3er. Campeonato Intercolegial, en el que tomaron parte 73 establecimientos de enseñanza secundaria de la Ca-

pital Federal y el interior del país. En esta oportunidad, el primer puesto fue conquistado por la Escuela de Comercio Libertador General San Martín, de Rosario. Asimismo, organizó torneos interempresarios en las ciudades de Santa Fe y Rosario y prestó apoyo a otro de pistola, auspiciado por un núcleo de Compañías en el T.F.A. de Buenos Aires. Hizo disputar por primera vez los premios "Orbea" y "Duperial", simultáneamente con el XXV Certamen Anual de Tiro, y contribuyó y colaboró con diversas instituciones civiles y militares en la realización de importantes eventos deportivos.

A su decidido apoyo se debe la instalación del Polígono de Tiro del Colegio Gabriel Tabarín, de Córdoba, que cuenta con instalaciones para el tiro con carabina a 50 metros y pistola y siluetas olímpicas a 25 metros.

POSIBILIDADES DEL .22

Según se estima, el .22 continuará en auge particularmente entre los estudiantes secundarios, por las varias ventajas que les reporta. Entre ellas figura la de que, a partir de los 16 años de edad, en los casos de contar el colegio a que pertenecen con polígono propio o de estar los polígonos oficiales distantes de dicho colegio, se hallan en condiciones de satisfacer las condiciones de tiro con el .22, asegurándose así un solo año de servicio militar que pueden cumplir antes o después del que les corresponde por serie.

De acuerdo con el potencial estadístico referido a la cantidad de estudiantes secundarios en el país e incluyendo como elemento afín a esta especialidad deportiva a los alumnos de 4º año en adelante y estableciendo para el total de ellos un porcentaje razonable, se calcula que unos 3.500 se vuelcan anualmente a la práctica del .22, el bien llamado "tiro de la juventud".

RICARDO MOSCONI

FERRETERIA
BAZAR
CAMPING
ARMERIA
PESCA
REPARACIONES
BELGRANO 131
T. E. 743 - 0609
SAN ISIDRO

BODEGA JUJUY

Manuel Quintar
S.A.I.C.Y.F.

Concesionario de:
VINOS CAVIC
Plantas de Fraccionamiento en:
Estación PERICO - F.C.N.G.B.
Administración
Estación PERICO (JUJUY)

• CORDOBA

HOMENAJE AL CAMPEON ARGENTINO DE TIRO CON FUSIL

En la localidad cordobesa de Isla Verde, las autoridades del Tiro Federal General San Martín, el 11 de diciembre del año próximo pasado, homenajearon al flamante Campeón Argentino de Tiro con Fusil, Guido Aloranti, y a la delegación que representó a dicha institución en el XXV Certamen Nacional de Tiro.

El importante galardón obtenido por el joven tirador Guido Aloranti, lo coloca en lugar prominente en el Tiro Ciudadano Nacional y es de esperar de sus actuaciones futuras, que este Campeón de 19 años, se convierta en una figura descolante en el plano del Tiro Internacional. El acontecimiento celebrado, dio motivo a la realización de una cordial reunión en la sede social del Tiro Federal General San Martín, de cuyos pormenores más destacados ilustran las fotografías.



Guido Aloranti, con la respetable cantidad de trofeos conquistados durante la temporada de tiro de 1966.

• RIO NEGRO

"RANKING" Y CAMPEONATO SOCIAL 1966" EN CINCO SALTOS

Los primeros puestos del "Ranking 1966 del Tiro Federal Argentino de Cinco Saltos, fueron ocupados por los siguientes tiradores:

300 m. - Categoría A: 1º, Osvaldo Berti, 226,38; 2º, Juan Montezin 214; 3º, Idelfonso Quijano, 209,46; 4º, Benigno Maceda, 206,89.

200 m. - Categoría C: 1º, Héctor Arca, 307,22; 2º, Jorge Nemes, 281,29; 3º, Jacinto Ramidán, 277,50; 4º, Andrés Chana, 277,13.

150 m. - Categoría D: 1º, Hilda Trognot, 157,21; 2º, Luis B teznick, 155,85; 3º, Omar Pérez, 153,81; 4º, Ezio Ricotta, 153,25. Asimismo, el Campeonato Social 1966, arrojó los siguientes resultados:

300 m. - Categoría A: 1º, Osvaldo Berti, 1.352; 2º, Benigno Maceda, 1.311; 3º, Juan Montezin, 1.300; 4º, Idelfonso Quijano, 1.272.

200 m. - Categoría C: 1º, Héctor Arca, 1.811; 2º, Hernán Carabito, 1.695; 3º, Jacinto Ramidán, 1.688; 4º, Francisco Bustos, 1.687.

150 m. - Categoría D: 1º, Carlos E. Suhr, 923; 2º, Luis Bitznick, 913; 3º, Hilda Trognot, 905; 4º, Omar Pérez, 889.



Tiradores que representaron a la institución de Isla Verde. De izquierda a derecha: Juan A. Isaia, Aníbal Tonfi, Amadeo Berrino, Guido Aloranti (Campeón Argentino de Fusil), Santiago Tonfi, (record de la prov. de Córdoba), Roque Adalo, Carlos A. Stutz, Domingo Gambarota, Jorge Berra y el niño Rubén Berrino, futura promesa del Tiro Argentino.

SALINERA DEL NORTE "QUEHUAR"

M. R.

Gualberto E.
Barbieri

Dean Funes 440
T. E. 12572

Prov. de
SALTA

Federación de Viñateros de San Juan

LAPRIDA 262 - ESTE

Teléf. 4924

USINA SAN JUAN Leche higienizada y pasteurizada Rivadavia 243 (O.) Tel. 2245 San Juan	Grandes Tiendas EMPORIO ECONOMICO José Ivanier y Cia. Soc. Com. Col. Gral. ACHA 160 Sur - San Juan Teléfono 4926	HOTEL RIVIERA de Mario Stramigioli - Habitaciones con baño privado. Sala de estar. Cocina de primer orden - A 60 metros del mar, F.C.N.G.R. Avenida 1 y Paseo 6. Atendido personalmente por su dueño VILLA GESELL - Est. Juancho
Tienda LA MUNDIAL de Miguel Jarma Sixto Ovejero 255	CASA "D. CRUZ" Muebles, Zapatería, Maderas, Materiales de Construcción, Aceites, Grasas, Harinas, Vinos, Leña y Carbón Güemes 356/70 • La Quiaca (Jujuy)	Bazar y Juguetería EL GATEADO de PEDRO PANIZZA Artículos de Pesca Avenida San Martín 1326/38 Villa Gesell
Lbdor. G. SAN MARTIN (antes Ledesma) Prov. de Jujuy	CARLOS EDUARDO BURGOS C. Despachante de Aduana LA QUIACA (Rep. Argentina) Casilla 58 VILLAZON (Rep. Bolivia) Casilla 8	Residencial PANORAMA Avenida 1 entre Paseos 108 y 109 T. E. 263 Villa Gesell
BAZAR AMERICA de Serafín Brusotti San Martín 578 - Jáchal - San Juan	CASA CERVANTES Zapatería - Librería - Regalos JACHAL SAN JUAN	Habitaciones con baño privado y Agua caliente - Cocina de primera - Atención esmerada Hotel LILIAN de JULIO CESAR HOBAICA Avda. SAN MARTIN 1262 Telf. 316 - Villa Gesell SAAVEDRA 659 General Madariaga
Panadería "La Espiga de Oro" de Lorenzo Juan Gallo FLORIDA 630 JACHAL - SAN JUAN	MONTENOVI y MARQUEZ S.R.L. Capital \$ 250.000. SARMIENTO 116 Telef. 672 S. S. de JUJUY	Hostería "Guardia del Monte" Un lugar encantador para sus vacaciones Atendida por su dueño T. E. 59 MONTE (F.C.G.R.)
Gran Tienda CASA "LEON" Sedería - Ropería - Sombrería Zapatería Sixto Ovejero 25/27 Ldor. Gral. San Martín (Prov. de Jujuy)	M. CABRERA Respuestos y accesorios para motos ITUZAINGO 408 Telef. 16607 SALTA	Cine ATLANTIC Paseo 105 - Villa Gesell En Capital: Madero 1775 Vicente López: T. E. 791-2775
Carnicería LA SELECTA de Remigio García Embutidos en general Reparto a domicilio Mercado Güemes-Salta-Puesto Nº 30	BAZAR "FLORIDA" de Gregorio F. D'Jallad Menaje - Caza y Pesca FLORIDA 57 Teléf. 3948 - Salta	AFIF ZAMAR y Cia. S.C.C. Libertad esq. Independencia L. G. S. Martín - Jujuy
Cooperativa "La Cordillerana" Ltda. Agrícola e Industrial Nueva Dirección: Rivadavia 425/33 Oeste — Teléfono 7297 — San Juan	"LA MADRILEÑA" Vilarino Hnos. Restaurant a la Carta • El preferido de los Turistas, el Hombre de Negocios y el Viajante ESPAÑA 421 SALTA Teléf.12305	Residencial MERIMAR HOTEL Desayuno especial - Desayuno americano - Confeitería Bar a la tarde Siempre abierto - Invierno pensión completa - Calefacción central VILLA GESELL Teléfono 243 (Prov. Bs. As.)
HOTEL PARIS Comodidad y prestigio Estación Perico • Jujuy	SILLAS DE ALTA CALIDAD ROMEO A. COLOMBO Fabricante Camarones 4462/64 -- 69-7285	FRANQUEO PAGADO Concesión Nº 5231 TARIFA REDUCIDA Concesión Nº 7327
Droguería "VIRMA" Matta y Virgili S. R. L. BALCARCE 481 Salta Telef. 14038	BUSTER GAS Antonio O. Territoriale Belgrano 817 -- T. E. 789 Artículos de Caza y Pesca San Salvador de Jujuy	Correo Argentino Central (B)
Casa "EL GATO" de María López e Hijos S.M.C. Ramos Generales 9 de Julio 195 - LA QUIACA - Jujuy Casilla 80	APOLINAR MALLEA Martillero Mendoza 169 Sur -- Tel. 4930 Esc. 33 San Juan	TALL. GRÁF. "OPTIMUS" S.R.L. - V. GÓMEZ 2715
S. A. Fructícola de San Juan En Bs. Aires: ANCHORENA 1317 2º piso - Dpto. 4 - T. E. 85-2078 En San Juan: SANTA FE Y CATAMARCA T. E. 4421 - C. Correos 117	Fundiciones Progreso S. R. L. San Lorenzo 1400, V. Progreso San Martín	



Ud. es un cazador o sólo un limpiacaños?

Eso no merece discutirse. El buen cazador sabe cuidar sus armas. Impide su oxidación. Las mantiene en óptimo estado mientras él descansa. Y tira con cartuchos "ORBEA-INOX". Son los únicos que tienen "INOX", el fulminante que no produce corrosión en el arma. Producto de la más avanzada tecnología en balística. Tienen dimensiones exactas, perfecta carga y excelente plomeo que les da precisión, velocidad, alcance y penetración. Y están verificados, además, por 100 controles de calidad durante todo su proceso de fabricación.

ORBEA-INOX®, 100 VECES MAS CARTUCHO CARTUCHERIA ORBEA ARGENTINA S. A. **ORBEA**

Correo Argentino Central (B)
 FRANQUEO PAGADO
 Concesión Nº 5231
 TARIFA REDUCIDA
 Concesión Nº 7327



MONUMENTO A
LA INDEPENDENCIA
Y MIRADOR BELGRANO

a
JUJUY
siempre se vuelve
POR SUS BELLEZAS
Y SU HISTORIA

QUEBRADA
DE HUMAHUACA



Historico de Revistas Argentinas | Ahira.com.ar

GOBIERNO DE LA
PROVINCIA DE JUJUY